NAD C730

Stereo AM/FM Receiver



GB Owner's Manual

F Manuel d'Installation

D Bedienungsanleitung

E Manual del Usuario

I Manuale delle Istruzioni

P Manual do Proprietário

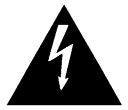
S Bruksanvisning

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture.



The lightning flash with an arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



Do not place this unit on an unstable cart, stand or tripod, bracket or table. The unit may fall, causing serious injury to a child or adult and serious damage to the unit. Use only with a cart, stand, tripod, bracket or table recommended by the manufacturer or sold with the unit. Any mounting of the device on a wall or ceiling should follow the manufacturer's instructions and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.

Read and follow all the safety and operating instructions before connecting or using this unit. Retain this notice and the owner's manual for future reference.

All warnings on the unit and in its operating instructions should be adhered to.

Do not use this unit near water; for example, near a bath tub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool.

The unit should be installed so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, it should not be situated on a bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings; or placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet, that may impede the flow of air through its ventilation openings.

The unit should be situated from heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other devices (including amplifiers) that produce heat.

The unit should be connected to a power supply outlet only of the voltage and frequency marked on its rear panel.

The power supply cord should be routed so that it is not likely to be walked on or pinched, especially near the plug, convenience receptacles, or where the cord exits from the unit.

Unplug the unit from the wall outlet before cleaning. Never use benzine, thinner or other solvents for cleaning. Use only a soft damp cloth.

The power supply cord of the unit should be unplugged from the wall outlet when it is to be unused for a long period of time.

Care should be taken so that objects do not fall, and liquids are not spilled into the enclosure through any openings.

This unit should be serviced by qualified service personnel when:

A. The power cord or the plug has been damaged; or
B. Objects have fallen, or liquid has been spilled into the unit; or
C. The unit has been exposed to rain or liquids of any kind; or
D. The unit does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
E. The device has been dropped or the enclosure damaged.

DO NOT ATTEMPT SERVICING OF THIS UNIT YOURSELF. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL

Upon completion of any servicing or repairs, request the service shop's assurance that only Factory Authorized Replacement Parts with the same characteristics as the original parts have been used, and that the routine safety checks have been performed to guarantee that the equipment is in safe operating condition. REPLACEMENT WITH UNAUTHORIZED PARTS MAY RESULT IN FIRE, ELECTRIC SHOCK OR OTHER HAZARDS.

ATTENTION

POUR ÉVITER LES CHOC ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

CAUTION

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT FULLY INSERT.

If an indoor antenna is used (either built into the set or installed separately), never allow any part of the antenna to touch the metal parts of other electrical appliances such as a lamp, TV set etc.

CAUTION POWER LINES

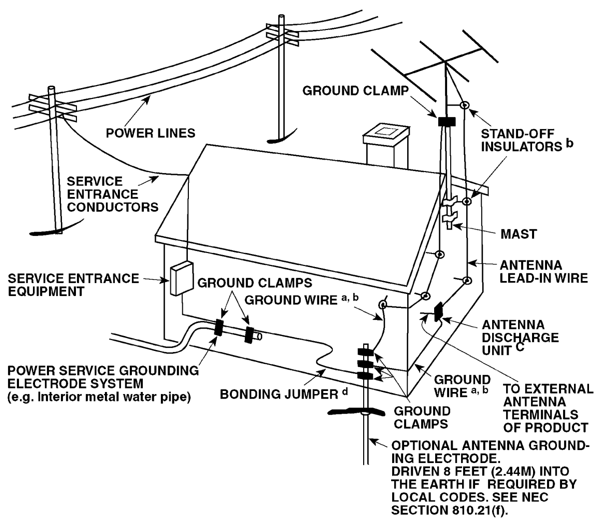
Any outdoor antenna must be located away from all power lines.

OUTDOOR ANTENNA GROUNDING

If an outside antenna is connected to your tuner or tuner-preamplifier, be sure the antenna system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA No. 70-1984, provides information with respect to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna discharge unit, connection to grounding electrodes and requirements for the grounding electrode.

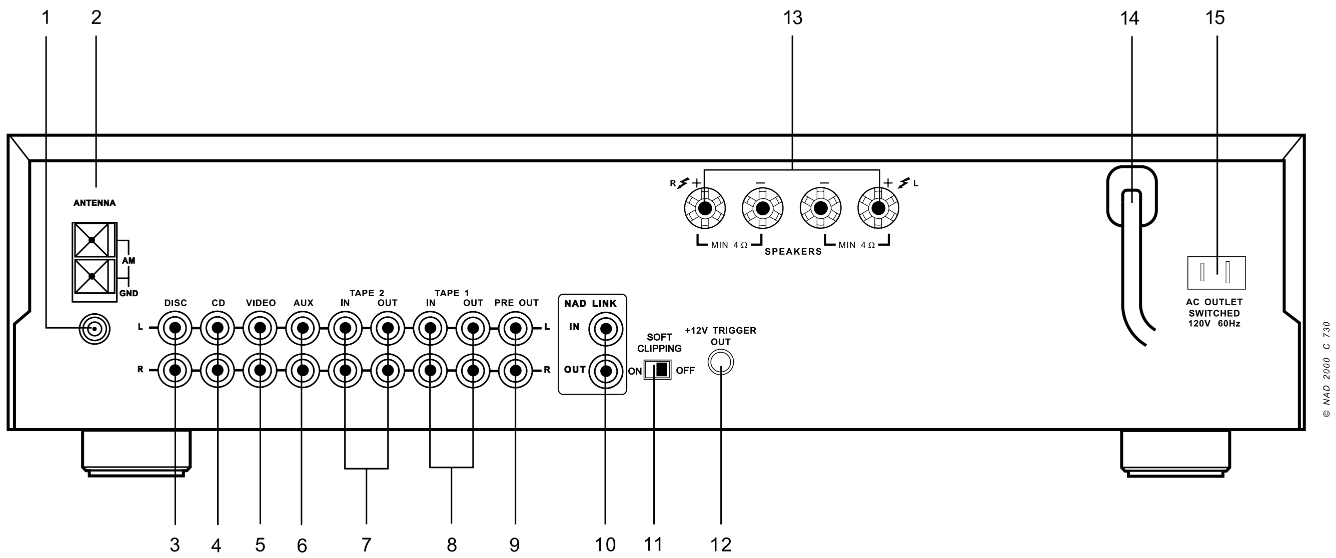
a. Use No. 10 AWG (5.3mm2) copper, No. 8 AWG (8.4mm2) aluminium, No. 17 AWG (1.0mm2) copper-clad steel or bronze wire, or larger, as a ground wire.
b. Secure antenna lead-in and ground wires to house with stand-off insulators spaced from 4-6 feet (1.22 - 1.83 m) apart.
c. Mount antenna discharge unit as close as possible to where lead-in enters house.
d. Use jumper wire not smaller than No.6 AWG (13.3mm2) copper, or the equivalent, when a separate antenna-grounding electrode is used. see NEC Section 810-21 (j).

EXAMPLE OF ANTENNA GROUNDING AS PER NATIONAL ELECTRICAL CODE INSTRUCTIONS CONTAINED IN ARTICLE 810 - RADIO AND TELEVISION EQUIPMENT.

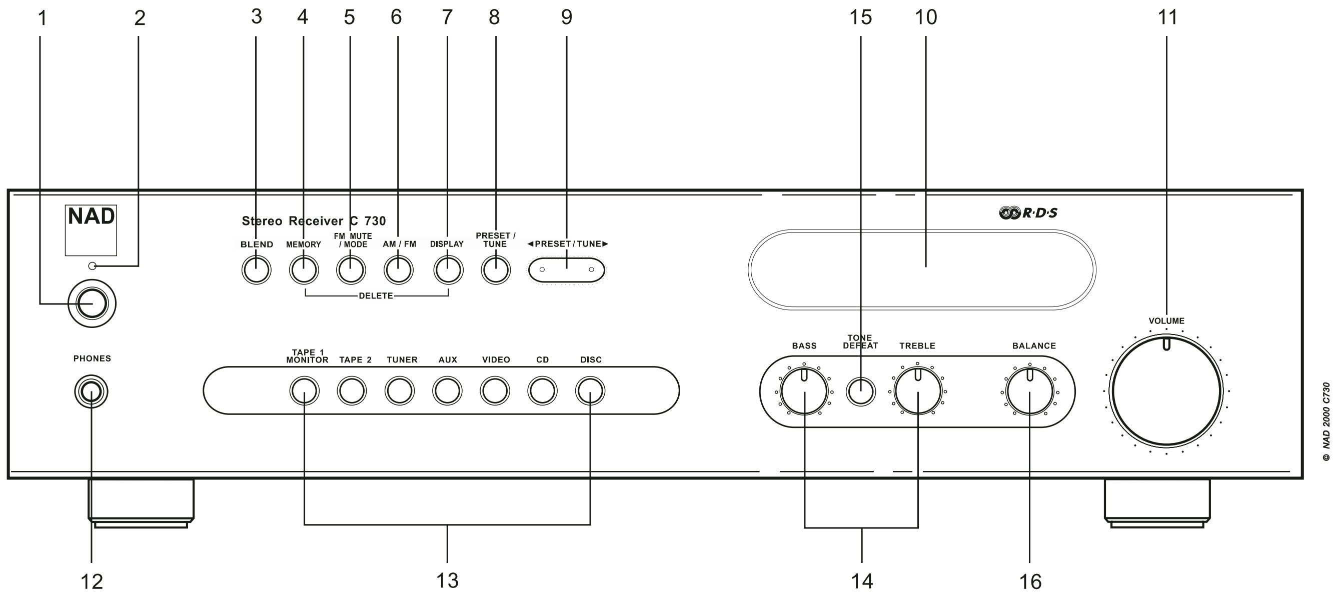


NOTE TO CATV SYSTEM INSTALLER: This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to Article 820-40 of the National Electrical Code that provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the ground cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.

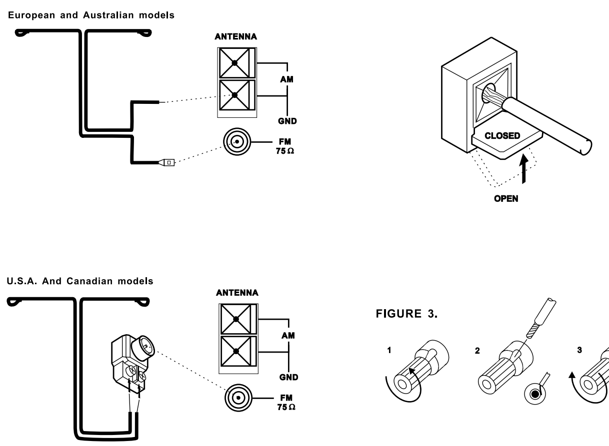
1. REAR PANEL CONNECTIONS



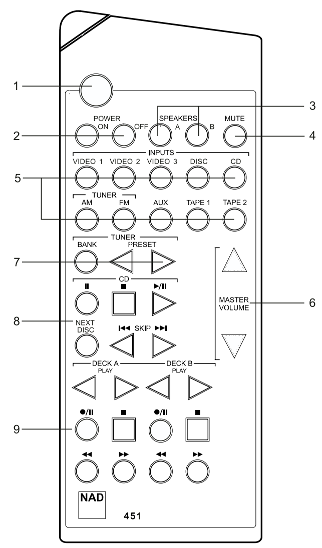
3. FRONT PANEL CONTROLS



2. ANTENNA CONNECTION



4. REMOTE CONTROL HANDSET



NAD C730 Stereo AM/FM Receiver

QUICK START

1. Connect the speakers to the Speaker terminals and sources to the relevant input sockets on the rear.
2. Plug in the AC power cord.
3. Press the POWER button to turn on the NAD C730.
4. Press the required input selector.
5. For radio listening, connect AM and FM antenna.
6. Press the AM/FM button to select AM or FM reception.
7. Press Preset/Tune button so that "PRESET" isn't lit in display; the tuner is now in Tune mode.
8. Use Preset/Tune ◀ or ▶ to select a station.

NOTES ON INSTALLATION

Your NAD C730 should be placed on a firm, level surface. Avoid placing the unit in direct sunlight or near sources of heat and damp. Allow adequate ventilation. Do not place the unit on a soft surface like a carpet. Do not place or it in an enclosed position such a bookcase or cabinet that may impede the air-flow through the ventilation slots. Make sure the unit is switched off before making any connections.

The RCA sockets on your NAD C730 are colour coded for convenience. Red and white are Right and Left audio respectively, and yellow for NAD Link. Use high quality leads and sockets for optimum performance and reliability. Ensure that leads and sockets are not damaged in any way and all sockets are firmly pushed home.

For best performance, use quality speaker leads of 16 gauge (1.5mm) thickness or more. If the unit is not going to be used for some time, disconnect the plug from the AC socket.

Should water get into your NAD C730, shut off the power to the unit and remove the plug from the AC socket. Have the unit inspected by a qualified service technician before attempting to use it again. **Do not remove the cover, there are no user-serviceable parts inside.** Use a dry soft cloth to clean the unit. If necessary, lightly dampen the cloth with soapy water. Do not use solutions containing benzol or other volatile agents.

GB

REAR PANEL CONNECTIONS (FIG 1)

1. FM ANTENNA

A ribbon wire FM antenna is included and should be connected to the FM connector at the rear of the unit using the supplied "balun" adapter (see fig 2). The ribbon aerial should be mounted on a vertical surface and placed so that it forms a "T".

Experiment with placement of the antenna to find the position that gives the best signal strength and lowest background noise. An inadequate FM signal normally results in high levels of hiss, especially in stereo, and interference from external electrical sources. In areas of poor FM reception, the tuner section's performance can be improved by using an externally mounted FM antenna. A qualified aerial installer will be able to advise and fit a recommended aerial for your reception conditions.

2. AM ANTENNA

An AM loop antenna is supplied with the NAD C730 and is required for AM reception. To connect the AM antenna, first press the keys on the Antenna terminals downwards. Insert the bare antenna wires into the two terminal holes and push the connector keys upwards again to secure the connection (see fig 2).
Test various positions for the antenna but always ensure the loop is placed vertically for best reception. Placing the antenna close to large metal items such as metal shelves or radiators may interfere with reception.

3. DISC INPUT

Input for additional line level input signals such as CD, Mini Disc player or the output signal from a step-up amplifier for a turntable. Use a twin RCA-to-RCA lead to connect the auxiliary unit's left and right "Audio Outputs" to this input.

4. CD INPUT

Input for a CD or other line-level signal source. Use a twin RCA-to-RCA lead to connect the CD player's left and right "Audio Outputs" to this input. The NAD C730 only accepts analogue signals from your CD player.

5. VIDEO INPUT

Input for the audio signal from a stereo VCR (or stereo TV/Satellite/Cable receiver) or other line-level audio source. Using twin RCA-to-RCA leads, connect to the left and right "Audio Out" of the unit to these inputs. Note: These are audio inputs only.

6. AUX INPUT

Input for additional line level input signals such as another CD player. Use a twin RCA-to-RCA lead to connect the auxiliary unit's left and right "Audio Outputs" to this input.

7. TAPE 2 IN, OUT

Connections for analogue recording and playback to an audio tape recorder of any type. Using twin RCA-to-RCA leads, connect to the left and right "Audio Output" of the tape machine to the TAPE 2 IN sockets for playback. Connect the left and right "Audio Input" of the tape machine to the TAPE 2 OUT sockets for recording.

8. TAPE 1 IN, OUT

Connections for analogue recording and playback to a secondary audio tape recorder of any type. Using twin RCA-to-RCA leads, connect to the left and right "Audio Output" of the tape machine to the TAPE 1 IN sockets for playback and tape monitoring. Connect the left and right "Audio Input" of the tape machine to the TAPE 1 OUT sockets for recording.

9. PRE OUT

The NAD C730 allows for the connection of a different or additional power amplifier. If you are using an external stereo power amplifier, use a twin RCA-to-RCA lead to connect to the left and right "Audio Input" of the Power amp to the PRE OUT 1 sockets.

NOTES: Always turn the C730 and associated external power amplifiers off before connecting or disconnecting anything to the PRE-OUT sockets.

The PRE-OUT output signal will be affected by the NAD C730's volume and tone control settings.

10. NAD-LINK IN, OUT

The NAD-Link connector is used to pass commands from other units fitted with NAD-Link connectors. This allows centralised control of a complete system, and also allows some of the basic functions of other NAD components (such as a CD player or cassette-deck) also equipped with NAD-Link to be controlled with the amplifier's remote control. To function with such other units, connect the C730's NAD-Link Out to the NAD-Link In on the other unit. NAD-Link connectors can be daisy-chained, IN to OUT, so that a whole system can be controlled from the remote control facilities of one unit.

NOTES: It is advisable not to connect NAD-Link if these units that have their own built-in remote control command receiver and are positioned together, in direct view from the remote control handset. If you are unsure, try operating the products without NAD-Link first; If the unit responds to the remote control command, it will not be necessary to connect NAD-Link.

Never loop the last unit back to the first NAD unit in the NAD-Link chain. Unplug all units from the mains before connecting or disconnecting NAD-Link.

11. SOFT CLIPPING™

When an amplifier is driven beyond its specified power output, a hard, distorted sound can be heard on very loud sounds. This is caused by the amplifier cutting off or "hard clipping" the peaks of sound that it was not designed to reproduce. The NAD Soft Clipping™ circuit gently limits the output of the system to minimise audible distortion if the amplifier is overdriven.

If your listening involves moderate power levels you may leave the Soft Clipping™ switch to Off. If you are likely to play at high levels, that could stretch the amplifier's power capability, then switch Soft Clip On.

12. 12V TRIGGER OUT

This output allows to remotely switch on or off ancillary equipment such as a tuner, power amplifier, etc. which are also equipped with a 12V trigger input. This can also be an AC outlet power strip equipped with a 12V trigger input. The 12V trigger output is activated whenever the unit is in switched to normal operational mode from Stand-by or Off.

For switching Stand-by/Power On of an external component through the C730, connect the12V-trigger output of the C730 to the remote component's DC input jack. The plug required is a standard 3.5mm Mini-Jack plug ("mono"): The tip is the live or + connection, the shaft of the input jack is the 12V-trigger - or ground connection.

NOTES: Check the specifications of the Trigger input terminal on the other components to ensure these are compatible with the C730's 12V-trigger output. NAD components equipped with 12V input triggers are fully compatible with the C730's 12V output trigger.

The C730's 12V-trigger output voltage is 12V DC. The total maximum current must not exceed 200mA. Typically, NAD 12V input triggers draw less than 10mA of current. Before making any connections to any 12V trigger input or output, make sure all components are disconnected from the AC mains.

Failure to observe the above may result in damage to the C730 or any ancillary components attached to it. If in doubt over the connections, installation and operation of the 12V trigger output consult your NAD dealer.

13. SPEAKERS

Connect the right speaker to the terminals market "R +" and "R-" ensuring that the "R+" is connected to the "+" terminal on your loudspeaker and the "R-" is connected to the loudspeaker's "-" terminal. Connect the terminals marked "L+" and "L-" to the left speaker in the same way.

Always use heavy duty (16 gauge; 1.5mm, or thicker) stranded wire to connect loudspeakers to your NAD C730. The high-current binding post terminals can be used as a screw terminal for cables terminating in spade or pin sockets or for cables with bare wire ends.

BARE WIRES AND PIN CONNECTORS

Bare wires and pin sockets should be inserted into the hole in the shaft of the terminal. Unscrew the speaker terminal's plastic bushing until the hole in the screw shaft is revealed. Insert the pin or bare cable end into the hole and secure the cable by tightening down the terminal's bushing.
Ensure bare wire from the speaker cables does not touch the back panel or another socket . Ensure that there is only 1/2" (1cm) of bare cable or pin and no loose strands of speakers wire.

NOTE: Make sure the speaker impedance is 4 ohms or more when connecting only one pair of speakers; make sure the speaker impedance for all speakers is over 8 ohms when connecting two sets of speakers.

14. AC LINE CORD

Plug the AC power cord into a live AC wall socket. Make sure all connections have been made before connecting to mains.

15. SWITCHED AC OUTLET

The AC power cord of another component may be plugged into this accessory outlet. Components plugged into this outlet will be switched On and Off by the POWER button on the front panel or by the ON and STAND-BY button on the remote control handset.

NOTE: The total power consumption of any components connected to the AC outlets may not exceed 100 Watts.

GB

FRONT PANEL CONTROLS (FIG 3)

1. POWER ON/OFF

Press the POWER button to switch the receiver On. The Stand-by indicator (No. 2) over the power button will light up amber and after a short pause will turn to green to indicate the receiver is now ready for normal operation.

Pressing the POWER switch again will turn the unit OFF completely, it will not respond to the remote control.

REMOTE CONTROL

STANDBY/ON button (No.1)

When the receiver is switched On, pressing the green On/Off button on the remote handset will put the receiver into Standby mode and the Power indicator will turn amber. The amber Power indicator shows that power is being supplied, but the system is currently in the Standby Mode. Press again to switch the receiver On from Stand-by mode.

ON and OFF buttons (No.2)

Besides the On/Off toggle function of the green button (No. 1), the NAD C730 remote also has a separate On and Off button. This can be particularly useful to keep components within a system "in-sync": This way all components will switch to stand-by when Off is pressed or switch to operating mode when On is pressed, instead of some components switching On when the receiver is switched to Stand-by. (Note that the other components have to be capable of responding to the separate On and Off commands as well).

Press the ON button to switch the unit from Stand-by to the operating mode; The Stand-by indicator (Fig. 2; No. 2) will turn from amber to green to indicate the receiver is ready for use. Press the OFF button to switch the unit to the Stand-by mode: The Stand-by indicator will light up amber.

NOTE: In Stand-by mode the C730 uses very little power. However, it is recommended that you switch the unit totally off if it is not going to be used for more than a couple of days. Switch off completely by pressing the POWER button on the front panel (No. 1), all lights will extinguish.

2. STAND-BY INDICATOR

This indicator lights up green during normal operation. In Stand-by mode the indicator will light up amber. Refer to section 1 in this chapter for more information. The indicator will blink when the receiver receives a remote control command from the supplied handset.

If the receiver goes into "protection" mode the Led will flash continuously at a rate of two flashes per second. This can occur if there is a short circuit in the speaker wiring. Switch the unit off totally using the Power button on the front panel (No 1) and check all the cables and connections both at the receiver side and at the loudspeakers side. Once all the connections are restored correctly, switch the Power button (No 1) on, with the volume initially set low and then resume normal operation. If the problem persists, switch of the power completely and consult your dealer.

3. BLEND

Weak or remote stereo radio stations are sometimes received with noise and hiss as the antenna signal is too weak. By switching the tuner to mono will reduce the amount of noise and hiss but at the expense of any stereo information. The NAD Blend feature will allow you to reduce the amount noise and hiss but still retain some level of stereo separation, instead of mono. The Blend button toggles between engaging or disengaging the Blend feature; when engaged, "BLEND" lights up in the display.

NOTE: The "Blend" status can be stored for individual presets. Refer to the separate chapter "Storing, Recalling and Labelling Presets" for more information.

4. MEMORY

The Memory is used to store stations into the Preset Memory bank and to store user defined names for non-RDS Preset stations. When Memory is pressed during normal operation, the Preset number and the red "MEMORY" indicator will flash in the Display Panel. If no other buttons are pressed within 12 seconds, the receiver will revert to its previous state. Refer to the separate chapter "Storing, Recalling and Labelling Presets" for more information.

5. FM MUTE/MODE

This button combines two functions; it switches the receiver's tuner section from Stereo to Mono and disengages the muting circuitry at the same time. The muting circuit will mute the tuner in between radio stations when searching or tuning. This way the tuning noise is avoided.

The muting circuit however may suppress very weak radio station signals. If a weak station is in stereo it will have a high level of background hiss. Switching to Mono Mode and disengaging the muting circuit by depressing the FM MUTE/MODE button will allow the station to be heard and will cancel most or all of this background noise.

In normal operation the mute circuit is engaged, the display indicates "FM MUTE". Press the FM Mute/Mode button to disengage the muting circuit and switch from stereo to mono reception. "FM MUTE" in the display will extinguish. Press the FM Mute/Mode switch again to return to Auto Stereo FM operation.

NOTE: The "FM Mute/Mode" status can be stored for individual presets. Refer to the separate chapter "Storing, Recalling and Labelling Presets" for more information.

6. AM/FM

The AM/FM button switches the tuner from the AM band to the FM band and vice-versa. The Display Panel shows the frequency of the tuned station and which band is selected. The FM tuning is in 0.05 MHz increments, AM tuning is in 9 kHz or 10 kHz increments, depending on the version.

7. DISPLAY

With stations carrying RDS information, The Display button scrolls between three different display modes, each successive push of the button engages the next one of the three modes:

a) In the default mode, the station's RDS name is displayed, Program Service (PS; normally the station's calling letters, BBC R3, for instance).
b) From the default mode, press the button once to view Radio Text (RT). This can be additional information such as the presenter's or program's name; what song is playing, etc. This text scrolls continuously over the 8 alphanumeric display segments.
c) Press the button from the display RT mode to display the station frequency. Press again to return to the default mode (a).

When tuned to a non-RDS station

The Display button toggles the display to show either the station frequency or user entered station name. If no user name was entered the display will indicate "NO RDS".

The Display button is also used to label non-RDS stations with a name. Refer to the separate chapter "Storing, Recalling and Labelling Presets" for more information.

8. PRESET/TUNE

The Preset/Tune button toggles between two different modes:

a) Preset mode: In this mode you can use the Tune/Preset ◀ or ▶ buttons (No. 9) to select a Preset. When Preset Mode is selected "PRESET" will scroll once through the display and the PRESET indicator lights up in the display.
b) Tune mode: By pressing the Preset/Tune button (No. 9) ◀ or ▶ you can engage automatic or manual tuning respectively down or up the frequency band. When Tune mode is selected, "TUNE" will scroll through the display once.

9. PRESET/TUNE ◀ AND ▶

The function of these buttons depends on the tuning mode selected with the Preset/Tune button (No. 8). The Preset/Tune button toggles between the two operation modes:

a) Preset mode (indicated in the display area): Press the ◀ (down) button to scroll to a lower number Preset; press the ▶ (up) button to scroll to a higher Preset number. This is a "wrap-around" function, so that going from the highest number Preset, the tuner will go to the lowest Preset number or vice-versa when tuning either up or down.
b) Tune mode: Press the ◀ (down) or ▶ (up) button for more than 1 second to engage automatic tuning respectively up or down the frequency band. The tuner will search automatically for the first reasonably strong radio station, where it will stop. Press the Down/Up button again for 1 second to start searching again.

By briefly tapping the ◀ (down) or ▶ (up) buttons you can engage manual tuning respectively up or down the frequency band for precise tuning to a specific frequency. With each successive tap of the keys, the tuner will take 0.05 MHz steps on FM so you can accurately tune into the desired frequency. For AM the tuning steps are set at 10 kHz (120V version) or 9 kHz (230V version).

This tuning mode can also be useful when trying to receive a radio station, which is too weak for the auto search mode. When tuned accurately to a station, "TUNED" will light up in the display. The muting circuit, however may suppress very weak radio station signals. If such a very weak station is in stereo it will have a high level of background hiss. Switching to Mono Mode and disengaging the muting circuit by depressing the FM MUTE/MODE button (No. 5) will allow the station to be heard and will cancel most or all of this background noise.

NOTES: Automatic tuning is available on both FM and AM.

Even if the C730 is in Tune Mode, the remote control's Preset Up and Down buttons will only change presets.

The Preset/Tune ◀ and ▶ buttons are also used in conjunction with the Memory (No. 4) and Display (No. 7) buttons to add and memorise user defined names to Presets. Refer to the separate chapter "Storing, Recalling and Labelling Presets" for more information.

10. DISPLAY AREA

The display area gives all vital information on the status of the receiver. Displayed are:

- Which input is selected
- Volume MUTE On
- Tape Monitor engaged
- Tone Defeat On
- Band and frequency of current station, RDS PS (station name), or RDS Radio Text. The latter two only if RDS is available; select using the Display button (No. 7).
- If an FM Stereo broadcast is received.
- If the FM station also broadcasts RDS.
- If "Memory" has been engaged
- Preset number if the current station is stored in the tuner's memory bank.
- If Blend and FM Mute/Mode are switched On.
- Radio Signal Strength. The bars just below "ANTENNA" indicate the radio station's signal strength. The more bars are lit, the stronger the station.

NOTE: The infrared sensor, which receives commands from a remote control (not supplied), is located on the left side of the display window. There must be a clear line-of-sight path from the remote control to this window; if that path is obstructed, the remote control may not work.

11. VOLUME

The VOLUME control adjusts the overall loudness of the signals being fed to the loudspeakers. It is motor driven and can be adjusted from the remote control handset. The VOLUME control does not affect recordings made using the Tape outputs but will affect the signal going to the Pre-amp output (Pre Out).

On the remote control handset, press the MUTE Button to temporarily switch off the sound to the speakers and headphones. Mute mode is indicated by "MUTE" flashing in red in the display area. Press MUTE again to restore sound. Mute does not affect recordings made using the Tape outputs but will affect the signal going to the Pre-amp output (Pre Out).

12. HEADPHONE SOCKET

A 1/4" stereo jack socket is supplied for headphone listening and will work with conventional headphones of any impedance. Inserting a headphone jack into this socket automatically switches off the loudspeakers. The volume, tone and balance controls are operative for headphone listening. Use a suitable adapter to connect headphones with other types of sockets, such as 3.5mm stereo "personal stereo" jack plugs.

GB

13. INPUT SELECTORS

These buttons select the active input to the NAD C730 and the signal sent to the loudspeakers, the Tape outputs and the PRE OUT sockets. The buttons on the remote control handset duplicate these buttons, with the exception of the tuner input; see below. The display indicates which input has been selected.

DISC Selects a line-level source connected to the DISC sockets as the active input.

CD Selects the CD (or other line-level source) connected to the CD sockets, as the active input.

VIDEO Selects the VCR (or stereo TV/Satellite/Cable receiver) connected to the VIDEO sockets, as the active input.

AUX Selects a line-level source connected to the AUX sockets, as the active input.

TUNER Selects the tuner as the active input. The receiver will return to the last selected preset or frequency. The remote control handset has separate buttons for AM and FM; pressing either one will select the tuner as the active input and revert to the last station tuned to on respectively the AM or FM band.

TAPE 2 Selects Tape 2 as the active input.

TAPE 1 Monitor Selects the output from a tape recorder when playing back tapes or monitoring recordings being made through the Tape 1sockets. Press the Tape 1 button once to select it and again to return to the normal input selection.

Tape 1 is a tape Monitor function which does not override the current input selection. For example, if the CD is the active input when TAPE 1 is selected, then the CD signal will continue to be selected and sent to both the TAPE 1, and TAPE 2 OUTPUT sockets, but it is the sound from recorder connected to Tape 1 that will be heard on the loudspeakers. When Tape 1 Monitor is selected, "TAPE 1" is indicated in the alphanumeric section of the display for 3 seconds before it defaults to indicating the active input again. The red box next to the preset number section in the display indicating "TAPE MONITOR" will remain lit until Tape 1 is disengaged again.

NOTE: The remote control handset with the C730 supplied is of a universal NAD type, designed to operate several NAD models. Some buttons on this handset are inoperative as the functions aren't supported by the C730. The Video 2, Video 3 input selector buttons, tuner Bank button, speakers A and Speakers B buttons on the remote control handset are inoperative in the case of the C730.

GB

NOTE: Make certain that the volume control is turned to minimum (fully anti-clockwise) before connecting or disconnecting headphones. Listening at high levels can damage your hearing.

14. BASS & TREBLE CONTROLS

The NAD C730 is fitted with BASS and TREBLE tone controls to adjust the tonal balance of your system.

The 12 o'clock position is "flat" with no boost or cut and a detent indicates this position. Rotate the control clockwise to increase the amount of Bass or Treble. Rotate the control anti-clockwise to decrease the amount of Bass or Treble. The Tone controls do not affect recordings made using the Tape outputs but will affect the signal going to the Pre-amp output (Pre Out).

15. TONE DEFEAT

The TONE DEFEAT switch by-passes the tone control section of the NAD C730. If the Tone Controls are not normally used and left in the 12 o'clock position, then it is advisable to switch out the Tone Control section altogether by using this switch. In the "out" position, the Tone Control circuits are active, pushing the TONE DEFEAT switch "in" bypasses the Tone Control section.

16. BALANCE

The BALANCE control adjusts the relative levels of the left and right speakers. The 12 o'clock position provides equal level to the left and right channels. A detent indicates this position.

Rotating the control clockwise moves the balance towards the right. Rotating the control anti-clockwise moves the balance to the left. The BALANCE control does not affect recordings made using the Tape outputs but will affect the signal going to the Pre-amp output (Pre Out).

STORING, RECALLING AND LABELLING PRESETS

Up to 30 presets in total can be stored in the C730's memory bank; these can be any mix of either AM or FM stations. When scrolling through the presets, empty preset places will be skipped; it is thus possible to go from preset No. 4 to No. 7 without having seen No. 5 and 6. With the presets you can also store whether you want Blend (No. 3) and FM Mute/Mode (No. 5) to be activated as well every time you recall the preset.

TO STORE A PRESET

- Tune to the radio station you wish to enter into a Preset (refer to this chapter's section 9). If the station is transmitting RDS information, the RDS indicator will light up and station initials or name will be shown in the Display Panel. If a non-RDS station is found, then just the frequency will be shown.
- Select Blend (No. 3) or FM Mute/Mode (No. 5) if desired.
- To store that station as a Preset, press Memory (No. 4). The Preset number and the red "MEMORY" indicator are flashing in the Display Panel. The lowest available empty preset number will be shown. If no other buttons are pressed within 8 seconds, the tuner will revert to its previous state.
- Press Memory again to store the preset. If you wish to assign a different preset number, press either the Preset/Tune ► or ◄ button to select the desired preset number. You can over-write an existing preset. If the preset number already has been assigned, "MEMORY" will stop blinking, but the preset will continue to blink. When you have selected the desired preset number, press Memory again to store the station.

NOTES: You can enter a new station into an unused Preset or over-write an existing programmed Memory Preset. By doing this you will replace all the data previously held on that Preset number.

When Memory is pressed during normal operation, the Preset number and the red "MEMORY" indicator will flash in the Display Panel. If no other buttons are pressed within 8 seconds, the tuner will revert to its previous state. The Memory Presets have a memory back-up, so they will remain stored for several weeks even if the Tuner is switched off or unplugged from the mains supply.

RECALLING A PRESET

- To select a Preset station, check if Preset mode is engaged (the display indicates "PRESET"). If not, press the Preset/Tune Mode button (No. 8); "PRESET" will now light up in the display.
- Press either the Preset/Tune ► or ◄ buttons (No. 9) until the right Preset is found and shown in the Display Panel.

Any unused Presets will be skipped; this avoids having to scroll through empty presets.

DELETING A STORED PRESET

You can empty a Preset by deleting the stored information:

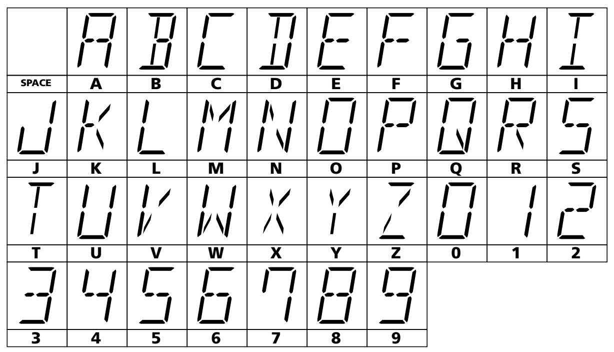
- Select the Preset to be emptied.
- Press and hold the Memory button (No. 4) and Display button (No.7) for two seconds. The preset number and the text "DELETE" will flash in the display.
- Press only the display button again (within default time of 8 seconds) to confirm you want to delete this preset. The text "DELETED" and "—" as the Preset number appear in the display for a couple of seconds.

LABELLING A PRESET

When a station is transmitting RDS information, your NAD C730 will automatically show the station initials. Although the Tuner automatically shows the frequency of any other AM or non-RDS Preset station, it also allows you to type in the station name to make it easier to identify which station is stored in the Memory Preset. To enter a name:

1) Select the Preset you want to attach a name to.
2) Press and hold the Display button (No. 7) for two seconds. The first space in the Station Data area of the Display Panel will flash.
3) Press either the Tune/Preset ► or ◄ (No. 9) button to scroll and select the first character (see Character list below for reference).
4) Press Display to move one place to the right to enter the next desired character.
5) Use the Tune/Preset buttons again to select the next character in the name.
6) Repeat steps 3 to 5 until name is complete or all eight places have been filled (up to 8 characters).
7) Press Memory once to finish the labelling procedure. Press Memory again to store the completed name.

There are 37 characters available including a blank space.



NOTE: This function is only available for non-RDS stations. RDS stations will always display their transmitted name and cannot be over-written.

TO MAKE A RECORDING

When any source is selected, its signal is also fed directly to any tape machine connected to the TAPE 1 or TAPE 2 OUTPUTS on the rear panel for recording.

TAPE TO TAPE COPYING

You can copy between two tape machines connected to your NAD C730. Put the source tape in the recorder connected to Tape 2 and the blank tape into the recorder connected to Tape 1. By selecting TAPE 2 Input, you can now record from Tape 2 to Tape 1 and monitor the signal coming from the original tape.

REMOTE CONTROL HANDSET (FIG 4)

The Remote Control handset handles all the key functions of the NAD C730 and has additional controls to remotely operate NAD Tuners, Cassette and CD machines. It will operate up to a distance of 16ft (5m). Alkaline batteries are recommended for maximum operating life. Two AAA (R 03) batteries should be fitted in the battery compartment at the rear of the Remote Control handset. When replacing batteries, check that they have been put in the right way round, as indicated on the base of the battery compartment. Please refer to previous sections of the manual for a full description of individual functions.

When a command from the remote control is received, the Stand-by/protection indicator will blink. Note that the indicator may also blink when receiving commands not necessarily for the C730 but for other components in the system.

1. STANDBY/ON BUTTON

When the amplifier is switched On, pressing the green On/Off button on the remote handset will put the NAD-370 into Standby mode and the Power indicator will turn amber. The amber Power indicator shows that power is being supplied to the NAD-370, but the system is currently in the Standby Mode. Press again to switch the amplifier On from Stand-by mode.

2. POWER ON & OFF

Besides the On/Off toggle function of the green button (No. 1), the NAD C730 remote also has a separate On and Off button. This can be particularly useful to keep components within a system "in-sync": This way all components will switch to stand-by when Off is pressed or switch to operating mode when On is pressed, instead of some components switching On when the amplifier is switched to Stand-by. (Note that the other components have to be capable of responding to the separate On and Off commands as well).

Press the ON button to switch the unit from Stand-by to the operating mode; The Stand-by indicator (Fig. 2; No. 2) will turn from amber to green and the indicator for the last selected input will blink and light up. Press the OFF button to switch the unit to the Stand-by mode: The Stand-by indicator will light up amber.

GB

3. SPEAKERS A & B

These buttons are inoperative on the C730

4. MUTE

Press the MUTE Button (No. 4) to temporarily switch off the sound to the speakers and headphones. Mute mode is indicated by "MUTE" flashing in red in the display area. Press MUTE again to restore sound. Mute does not affect recordings made using the Tape outputs but will affect the signal going to the Pre-amp output (Pre-Out).

5. INPUTS

The input selector buttons (No. 5) perform the same functions as the buttons labelled the same on the front panel. There are a few differences and extra functions with the remote control handset however:

The TUNER AM & FM buttons select the Tuner input and respectively the AM or FM waveband. The receiver will tune to the last station selected on either AM or FM band.

NOTE: The Video 2 and Video 3 input selector buttons are inoperative.

6. MASTER VOLUME

Press the MASTER VOLUME ▲ or ▼ (No. 7) buttons to increase, respectively decrease the loudness level. Release the button when the desired level is reached. The motorised Volume Control on the front panel will indicate the level set. The Master Volume buttons do not affect recordings made using the Tape outputs but will affect the signal going to the Pre-amp output (Pre-Out).

7. TUNER CONTROL BUTTONS

PRESET ◀ or ▶ selects respectively higher or lower number station preset.
The BANK button is inoperative on the C730.

8. CD PLAYER CONTROL BUTTONS

(for use with NAD CD Player).
❚❚ engages Pause
■ engages Stop
▶/❚❚ engages Play or toggles between Play and Pause
▶▶❚ or ❚◀◀ engages Track skip; Press once to respectively go to the next track or to return to start of current or previous track.
NEXT DISC Go to next disc (for NAD CD changers).

9. CASSETTE DECK CONTROL BUTTONS

(for use with single (DECK B) or double transport (A and B) NAD Cassette Decks).
▶ or ◀ engages Forward Play or Reverse Play.
●/❚❚ Record/Pause. Press to put cassette deck into record-pause. Press Play to start recording.
■ Stops Play or Recording.
◀◀ engages Rewind.
▶▶ engages Fast Forward.

NOTES: The remote control handset supplied with the C730 is of a universal NAD type, designed to operate several NAD models. Some buttons on this handset are inoperative, as the functions aren't supported by the C730. The Video 2, Video 3 input selector buttons (inside section 5), tuner Bank button (section 7), speakers A and Speakers B buttons (section 3) on the remote control handset are inoperative in the case of the C730.

Direct sunlight or very bright ambient lighting may affect the operating range and angle for the remote control handset.

The infrared remote control command receiver, located on the far left of the display window, receives commands from the remote control. There must be a clear line-of-sight path from the remote control to this window; if that path is obstructed, the remote control may not work.

GB

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
NO SOUND	• Power AC lead unplugged or power not switched on • Tape 2 Monitor selected • Mute on • Rear Pre-out/Main-in amp links not fitted • Speakers not switched on	• Check if AC lead is plugged in and power switched on • De-select Tape 2 Monitor mode • Switch off Mute • Fit links • Switch Speakers A or B on
NO SOUND ONE CHANNEL	• Balance control not centered • Speaker not properly connected or damaged. • Input lead disconnected or damaged	• Center Balance control • Check connections and speakers • Check leads and connections
WEAK BASS/DIFFUSE STEREO IMAGE	• Speakers wired out of phase	• Check connections to all speakers in the system
REMOTE CONTROL HANDSET NOT WORKING	• Batteries flat, or incorrectly inserted • IR transmitter or receiver windows obstructed • IR receiver in direct sun or very bright ambient light	• Check or replace batteries • Remove obstruction • Place unit away from direct sun, reduce amount of ambient light
NO SOUND WITH TUNER	• Antenna leads incorrectly connected • Station not selected or weak signal with FM Mute on. • Internal fuse blown	• Check antenna connections to receiver • Re-tune or switch off FM Mute • Consult dealer
NOISE, HISS ON AM AND FM	• Weak signal	• Check station tuning. Adjust or replace antenna.
DISTORTION ON FM	• Multi-path signals or interference from another station	• Check station tuning. Adjust or replace antenna
WHISTLES OR BUZZES ON FM & AM	• Interference from other electrical sources - computers, games consoles	• Check station tuning. Switch off or move the source of the electrical noise
WHISTLES OR BUZZES ON AM	• Interference from fluorescent lighting or electrical motors	• Check station tuning. Adjust or replace AM antenna
NO RDS INFORMATION	• Station signal too weak. • Station not transmitting RDS data	• Check station tuning. Adjust or replace antenna • No remedy

GB

Recepteur Stereo AM/FM NAD C730

MISE EN MARCHE RAPIDE

1. Connectez les haut-parleurs aux bornes Haut-Parleurs et connectez les sources aux prises d'entrées appropriées à l'arrière de l'appareil.
2. Branchez le cordon d'alimentation secteur.
3. Appuyez sur le bouton-poussoir "ALIMENTATION" (POWER] pour mettre le NAD C730 sous tension.
4. Appuyez sur le sélecteur d'entrée requis.
5. Pour écouter la radio, connectez l'antenne AM et FM.
6. Appuyez sur le bouton-poussoir AM/FM pour sélectionner la réception sur la bande AM ou FM.
7. Appuyez sur le bouton de Préréglage/Accordage (Preset/Tune] de manière à éteindre le mot Préréglage (PRESET] sur l'affichage ; le tuner est alors en mode Tune.
8. Utilisez les boutons fléchés de préréglage/accordage PRESET/TUNE ◄ ou ► pour trouver une station.

NOTES CONCERNANT L'INSTALLATION

Posez le NAD C730 sur une surface stable, plane et horizontale. Evitez les rayons directs du soleil et les sources de chaleur et d'humidité. Assurez une ventilation adéquate. Ne posez pas cet appareil sur une surface molle (moquette, par exemple). Ne le placez pas dans un endroit confiné (sur une étagère de bibliothèque ou derrière des portes vitrées), où le flux d'air à travers les ouïes de ventilation risque d'être entravé. Vérifiez que l'appareil est mis hors tension avant de réaliser des connexions quelconques.

Pour vous faciliter la tâche, les bornes RCA de votre NAD C730 sont codées couleur. Rouge pour l'audio droite, blanc pour l'audio gauche, et jaune pour la Liaison-NAD. N'utilisez que des câbles et des connecteurs de très bonne qualité de manière à obtenir un branchement dont la fiabilité est parfaite et les performances optimales. Vérifiez que les câbles et les connecteurs ne présentent aucune détérioration, et que tous les connecteurs sont bien enfoncés jusqu'en butée.

Pour obtenir les meilleures performances, utilisez des câbles de haut-parleurs d'une épaisseur égale ou supérieure au calibre 16 (1,5 mm). Si l'appareil doit rester inutilisé pendant un certain temps, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de secteur murale.

F

Si de l'eau pénètre à l'intérieur de votre NAD C730, coupez l'alimentation de l'appareil et retirez la fiche de la prise secteur. Faites contrôler l'appareil par un technicien de service après-vente qualifié, avant toute tentative de remise en service. **Ne retirez pas le couvercle. A l'intérieur, il n'y a aucun élément sur lequel l'utilisateur peut intervenir.** Utilisez un chiffon doux sec et propre pour nettoyer l'appareil. Si nécessaire, humectez le chiffon avec un peu d'eau savonneuse. N'utilisez pas de solution contenant du benzol ou un quelconque autre agent volatile.

BRANCHEMENTS SUR LE PANNEAU ARRIERE (FIGURE 1).

1. ANTENNE FM

Une antenne filiaire FM, sous forme de câble plat, est livrée avec le C730. Cette antenne se branche à l'arrière de l'appareil à l'aide de l'adaptateur "balun" fourni (Cf. Figure 2). L'antenne câble plat doit être fixée sur une surface verticale, et doit former un "T".
Faites des essais en mettant l'antenne dans différentes positions, de manière à obtenir le meilleur signal possible avec un minimum de bruit de fond. Un signal FM insuffisant entraîne beaucoup de sifflements, surtout en réception stéréophonique, et de l'interférence en provenance de sources électriques externes. Dans les endroits où la réception FM est faible, il est possible d'améliorer les performances du tuner en utilisant une antenne FM montée à l'extérieur du bâtiment. Un installateur d'antennes qualifié pourra vous donner les conseils appropriés, et poser une antenne adaptée aux conditions de réception locales.

2. ANTENNE AM

Une antenne cadre AM est livrée avec le NAD C730 et permet de recevoir les stations émettant sur la bande AM. Pour brancher l'antenne AM, il faut d'abord pousser les clés sur les bornes d'antenne vers le bas. Insérez les fils d'antenne nus dans les trous des deux bornes et poussez les clés des bornes vers le haut pour assurer la connexion (Cf. Figure 2).
Faites des essais en mettant l'antenne dans différentes positions, mais en vous assurant que le cadre est toujours vertical afin que la réception soit optimale. Le fait de positionner l'antenne à proximité d'éléments métalliques de taille importante, comme des étagères en métal ou des radiateurs par exemple, peut affecter la réception.

3. ENTREE DISQUE

Entrée pour les signaux d'entrée supplémentaires de niveau ligne, tels qu'un lecteur CD, un lecteur Mini-Disc ou le signal de sortie provenant d'un amplificateur de rehausseur pour tourne-disques. Utilisez un câble jumelé RCA vers RCA pour relier les connecteurs de "Sortie Audio" (Audio Outputs] gauche et droit de l'appareil audio auxiliaire à cette entrée.

4. ENTREE CD

Entrée pour un lecteur CD ou pour toute autre source de signal de niveau ligne. Utilisez un câble jumelé RCA vers RCA pour relier les connecteurs de sortie audio gauche et droit du lecteur CD à cette entrée. Le NAD C730 n'accepte que les signaux analogiques de votre lecteur CD.

5. ENTREE VIDEO

Entrée pour le signal audio provenant d'un magnétoscope stéréo (ou TV stéréo/Satellite/Récepteur de télédistribution) ou d'une autre source audio de niveau ligne. Utilisez des câbles jumelés RCA vers RCA pour relier les connecteurs de "Sortie Audio" gauche et droit de l'appareil à ces entrées. Nota : Il s'agit d'entrées audio uniquement.

6. ENTREE AUX

Entrée pour d'autres signaux de niveau ligne, comme un deuxième lecteur CD par exemple. Utilisez un câble jumelé RCA vers RCA pour relier les connecteurs de "Sortie Audio" (Audio Outputs] gauche et droit de l'appareil audio auxiliaire à cette entrée.

7. ENTREE/SORTIE MAGNETOPHONE 2 (TAPE 2 IN, OUT)

Branchements pour enregistrement et lecture analogiques sur un magnétophone audio de type quelconque. Utilisez des câbles jumelés RCA vers RCA pour relier les connecteurs de "Sortie Audio" gauche et droit du magnétophone aux prises d' "ENTREE MAGNETOPHONE 2" (TAPE 2 IN) pour la lecture et le contrôle d'enregistrement des bandes. Reliez les connecteurs d' "Entrée Audio" gauche et droit du magnétophone aux prises de "SORTIE MAGNETOPHONE 2" (TAPE 2 OUT) pour l'enregistrement des bandes.

8. ENTREE/SORTIE MAGNETOPHONE 1 (TAPE 1 IN, OUT)

Branchements pour enregistrement et lecture analogiques sur un deuxième magnétophone audio de type quelconque. Utilisez des câbles jumelés RCA vers RCA pour relier les connecteurs de "Sortie Audio" gauche et droit du magnétophone aux prises d' "ENTREE MAGNETOPHONE 1" (TAPE 1 IN) pour la lecture et le contrôle d'enregistrement des bandes. Reliez les connecteurs d' "Entrée Audio" gauche et droit du magnétophone aux prises de "SORTIE MAGNETOPHONE 1" (TAPE 1 OUT) pour l'enregistrement des bandes.

9. SORTIE PREAMPLI (PRE OUT)

Le NAD C730 permet la connexion d'un amplificateur de puissance supplémentaire ou différent. Si vous souhaitez connecter un amplificateur de puissance stéréophonique externe, utilisez un câble jumelé RCA vers RCA pour relier les "Entrées Audio" gauche et droite de l'Ampli de Puissance aux connecteurs de "SORTIE PREAMPLI 1" (PRE OUT 1).

NOTES: Vous devez toujours mettre hors tension le C730 ainsi que tous les amplificateurs de puissance extérieurs avant de brancher ou de débrancher quoi que ce soit aux connecteurs de "SORTIE PREAMPLI" (PRE OUT). Le signal de sortie préamplificateur Pre-Out sera affecté par les réglages de volume et de tonalité du NAD C730.

10. ENTREE/SORTIE LIAISON-NAD (NAD-LINK IN, OUT)

Le connecteur de "Liaison-NAD" (NAD-Link) sert à relayer les commandes en provenance d'autres appareils équipés de connecteurs de Liaison-NAD. Ceci permet de commander le système entier depuis un point central, et assure aussi quelques fonctions de base pour d'autres composants NAD (tels que le tuner, le lecteur de CD ou le lecteur de cassettes) pourvus également d'une liaison NAD qui est commandée par la télécommande du récepteur. Pour assurer le relais vers d'autres appareils, reliez le connecteur de "SORTIE Liaison-NAD" (NAD-Link OUT) du C730 à l' "ENTREE Liaison-NAD" (NAD-Link IN) de l'autre appareil. Il est possible de relier les connecteurs de Liaison-NAD en chaîne, ENTREE vers SORTIE, et donc de commander tout un réseau d'appareils à l'aide de la télécommande d'un seul d'entre eux.

NOTES: Il est conseillé de ne pas connecter la Liaison-NAD si ces appareils comportent leur propre récepteur de télécommande intégré et qu'ils sont situés au même endroit, à portée directe de la télécommande. En cas de doute, commencez par essayer de faire fonctionner les appareils sans la Liaison-NAD; si l'appareil réagit à la commande émise par le combiné de télécommande, il ne sera pas nécessaire de connecter la Liaison-NAD.

Ne reliez jamais le dernier appareil de la chaîne Liaison-NAD au premier. Débranchez tous les appareils du secteur avant de brancher ou de débrancher la Liaison-NAD.

11. ECRETAGE DOUX (SOFT CLIPPING™)

Lorsqu'un amplificateur est poussé au-delà de sa puissance de sortie spécifiée, on entend un son dur et déformé lors des passages à sonorité forte. Cela provient du fait que l'amplificateur coupe ou "écrête de façon dure" les pointes sonores pour lesquelles sa conception ne permet pas la reproduction. Le circuit d'écrêtage doux, de NAD, limite en douceur la forme d'onde à la sortie, pour minimiser la distorsion audible lorsque l'amplificateur est poussé au-delà de ses limites.

Si votre écoute comporte des niveaux modérés de puissance, vous pouvez laisser l'Ecrêtage Doux sur "ARRET" (OFF). Si, par contre, vous pensez passer de la musique à des niveaux très élevés, susceptibles de dépasser la capacité de puissance de l'amplificateur, nous préconisons de mettre l'Ecrêtage Doux sur "MARCHE" (ON).

12. SORTIE ASSERVISSEMENT 12 V (12 V TRIGGER)

Cette sortie permet de télécommander la mise en marche ou l'arrêt d'appareils auxiliaires comme par exemple un tuner, un amplificateur de puissance, etc…, dans la mesure où ces appareils sont aussi équipés d'une entrée d'asservissement 12 V. Il est aussi possible de télécommander une barrette de prises secteur équipée d'une entrée d'asservissement 12 V. La sortie d'asservissement 12 V est activée chaque fois que l'appareil est commuté en mode de fonctionnement normal à partir du mode Veille ou Arrêt.

Pour commuter un appareil externe entre les modes Veille et Marche, à travers le C730, branchez la sortie asservissement 12 V du C730 au jack d'entrée CC de l'appareil concerné. Le connecteur requis est une fiche Mini-Jack standard de 3,5 mm ("mono"): L'extrémité de la fiche jack correspond au "+" et la tige correspond à l'asservissement 12 V, c'est à dire au "-" ou à la masse.

NOTES: Vérifiez les spécifications de la borne d'entrée d'Asservissement sur les autres appareils pour vous assurer de leur compatibilité avec la sortie Asservissement 12 V du C730. Tous les appareils NAD équipés d'un Asservissement 12 V sont entièrement compatibles avec la sortie Asservissement 12 V du C730.

La tension de sortie de l'Asservissement 12 V du C730 est de 12 V CC. Le courant total maximum consommé ne doit pas dépasser 200 mA. Typiquement, les asservissements 12 V NAD consomment un courant inférieur à 10 mA. Avant de réaliser un quelconque branchement à une entrée ou à une sortie d'Asservissement 12 V, assurez-vous que tous les appareils sont débranchés du secteur.

Tout non respect de la consigne ci-dessus pourrait provoquer la détérioration du C730 ou de tout appareil auxiliaire qui lui est connecté. En cas de doute concernant les branchements, l'installation et l'utilisation de la sortie d'Asservissement 12 V, consultez votre revendeur NAD.

13. HAUT-PARLEURS

Branchez le haut-parleur droit sur les bornes repérées "R+" et "R-", en vous assurant que le "R+" est relié à la borne "+" de votre haut-parleur et que "R-" est relié à la borne "-" de votre haut-parleur. Branchez les bornes repérées "L+" et "L-" au haut-parleur gauche en procédant de la même manière.

N'utilisez que du fil torsadé haute puissance (calibre 16; 1,5 mm ou plus) pour brancher les haut-parleurs à votre NAD C730.
Il est possible d'utiliser les bornes pour courants élevés comme bornes à visser pour les câbles comportant des cosses plates, des broches ou des fils nus.

F

FILS NUS ET BORNES A BROCHES

Les fils nus et les broches s'insèrent dans le trou diamétral percé dans la tige de la borne. Desserrez la bague en plastique de la borne de haut-parleur jusqu'à ce que le trou axial dans la tige soit visible. Insérez la broche ou le fil nu dans le trou, puis fixez le câble en vissant la bague de la borne.
Veillez à ce qu'aucun fil nu des câbles des haut-parleurs ne touche le panneau arrière ou une autre prise. Veillez à ce qu'il n'y ait que 1 cm (1/2") de fil nu ou de broche et qu'il n'y ait aucun brin libre sur les fils des haut-parleurs.

NOTA: Assurez-vous que l'impédance des haut-parleurs est d'au moins 4 ohms si vous ne connectez qu'une paire de haut-parleurs ; assurez-vous que l'impédance de tous les haut-parleurs est d'au moins 8 ohms si vous connectez deux paires de haut-parleurs.

14. CORDON ALIMENTATION SECTEUR

Branchez le cordon secteur à une prise de courant murale en état de marche. Veillez à ce que tous les branchements aient été faits avant de brancher le cordon au secteur.

15. PRISE SECTEUR AUXILIAIRE COMMUTEE

Le cordon secteur d'un autre appareil pourra être branché sur cette prise auxiliaire. Les appareils branchés sur cette prise seront commutés entre Marche et Arrêt par le bouton d' "ALIMENTATION" (POWER) sur la face parlante, ou par les boutons "MARCHE" (ON) et "VEILLE" (STAND-BY) de la télécommande.

NOTA: La consommation totale de tous les modules connectés aux sorties secteur ne doit pas dépasser 100 Watts.

COMMANDES SUR LA FACE PARLANTE

1. MARCHE/ARRET (POWER ON/OFF)

Appuyez sur le bouton "MARCHE" (POWER) pour mettre le récepteur sous tension. La lampe témoin de "Veille" (Stand-by) (N° 2) au dessus du bouton Marche s'allume en rouge puis, après un court laps de temps, passe au vert pour indiquer que l'amplificateur est prêt à fonctionner normalement.

Le fait d'appuyer à nouveau sur le bouton "MARCHE" (POWER) mettra l'appareil complètement hors tension ; il ne réagira plus à la télécommande.

TELECOMMANDE (CF. FIGURE 4)

BOUTON VEILLE/MARCHE (STANDBY/ON) (N° 1)

Lorsque l'amplificateur est sous tension ("MARCHE" (POWER)), le fait d'appuyer sur le bouton vert Marche/Arrêt du combiné de télécommande fait passer le NAD C730 en mode Veille et la lampe témoin "Marche" (Power) passe à l'orange. La lampe témoin orange d'Alimentation (Power) indique que la chaîne est sous tension, mais qu'elle est actuellement en mode Veille. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour mettre le récepteur en mode Marche à partir du mode Veille.

Boutons "MARCHE" (ON) et "ARRET" (OFF) (N° 2):

En plus de la fonction de permutation Marche/Arrêt du bouton vert (N° 1), le NAD C730 comporte aussi un bouton Marche et Arrêt distinct. Ceci est particulièrement utile pour maintenir la synchronisation des appareils constituant la chaîne: De cette manière, tous les appareils passeront en mode Veille lorsque vous appuierez sur "Arrêt" (Off), ou passeront en mode Marche lorsque vous appuierez sur "On" (Marche), plutôt que de se mettre en Marche lorsque vous mettrez le récepteur en mode Veille. (A noter que les autres appareils doivent eux aussi être capables de répondre à des commandes de Marche/Arrêt distinctes). Appuyez sur le bouton "Marche" (ON) pour faire passer l'appareil du mode Veille au mode de fonctionnement; La lampe témoin Veille (Stand-by) (Fig. 2; N° 2) passera de l'orange au vert pour indiquer que le récepteur est prêt à fonctionner. Appuyez sur le bouton OFF pour mettre l'appareil en mode Veille : la lampe témoin de Veille passera à l'orange.

NOTA: Le C730 ne consomme que très peu de courant en mode Veille. Toutefois, si l'appareil doit rester inutilisé pendant plusieurs jours, nous préconisons de le mettre hors tension. Pour mettre l'appareil hors tension, appuyez sur le bouton "Marche-Arrêt" (POWER) (N° 1) de la face parlante; tous les voyants s'éteindront.

2. LAMPE TEMOIN DE VEILLE

Cette lampe témoin s'allume en vert lors d'un fonctionnement normal. En mode Veille, la lampe témoin s'allume en orange. Reportez-vous à la section 1 de ce même chapitre pour de plus amples informations. La lampe témoin clignote lorsque le récepteur reçoit une télécommande envoyée par le combiné de télécommande fourni avec l'appareil.

Si le récepteur se met en mode de "protection", la LED clignote de façon permanente à une vitesse de deux coups par seconde. Cela arrive, par exemple, si un court-circuit se produit dans le câblage des haut-parleurs. Eteignez complètement l'appareil en appuyant sur le bouton d'Alimentation (Power) (N° 1) sur la face parlante, puis vérifiez tous les câbles et toutes les connexions aussi bien du côté récepteur que du côté haut-parleurs. Après avoir remis les branchements en état, allumez l'appareil à l'aide du bouton d'Alimentation (Power) (N° 1), après avoir réglé la commande de volume au minimum, puis reprenez une utilisation normale. Si le problème persiste, désalimentez complètement l'appareil et consultez votre revendeur.

3. FONDU (BLEND)

Certaines stations radio stéréo faibles ou éloignées sont parfois captées avec du bruit ou des sifflements dus à un signal d'antenne trop faible. Vous pouvez atténuer le bruit et les sifflements en mettant le tuner sur mono, mais cet apport de qualité d'écoute se fait aux dépens de la stéréophonie. La fonction "Fondu" (Blend) de NAD, quant à elle, vous permet d'atténuer le bruit et les sifflements tout en gardant un certain niveau de séparation stéréophonique, plutôt qu'une monophonie totale. Le bouton Fondu (Blend) permute entre le mode Fondu (Blend) et le mode stéréophonique normal; lorsque celle-ci est activée, l'indicateur de FONDU (BLEND) s'allume sur l'affichage.

NOTA: L'état d'activation de la fonction "Fondu" peut être mis en mémoire en même temps que les différentes stations préréglées. Reportez-vous au chapitre spécifique intitulé "Mise en mémoire, rappel et désignation des stations préréglées" pour plus d'informations.

4. MEMOIRE (MEMORY)

La Mémoire est utilisée pour stocker des stations dans la banque de Mémoire des Stations Préréglées, ainsi que pour stocker des désignations définies par l'utilisateur pour les stations préréglées non RDS. Lorsque vous appuyez sur le bouton Mémoire (Memory) pendant le fonctionnement normal, le numéro de la Station Préréglée et le témoin rouge MEMOIRE (MEMORY) clignotent sur l'affichage. Si vous n'appuyez sur aucun autre bouton pendant 12 secondes, le récepteur repasse à l'état qui était actif avant d'appuyer sur MEMOIRE. Reportez-vous au chapitre spécifique intitulé "Mise en mémoire, rappel et désignation des stations préréglées" pour plus d'informations.

5. SILENCIEUX DE RECHERCHE FM/MODE FM (FM MUTE/MODE)

Ce bouton combine deux fonctions; il commute la section tuner du récepteur de Stéréo en Mono et désactive en même temps les circuits du silencieux de recherche. Le circuit du silencieux de recherche rend le tuner silencieux entre les stations radio lors de la recherche ou de l'accordage. Ceci permet d'éviter le bruit d'accordage.

Il arrive cependant que le circuit silencieux élimine les signaux de stations radio très faibles. Si une station faible est en mode stéréo, vous entendrez un sifflement de fond important. Le fait de changer en mode Mono et de désactiver le circuit du silencieux de recherche en appuyant sur le bouton "Silencieux FM/Mode FM" (FM MUTE/MODE) vous permet d'entendre la station et d'annuler tout ou la plupart du bruit de fond. En fonctionnement normal, le circuit du silencieux de recherche est activé et l'affichage indique "Silencieux FM" (FM MUTE). Appuyez sur le bouton "Silencieux FM/Mode FM" (FM Mute/Mode) pour désactiver le circuit du silencieux et pour changer la réception stéréo en réception mono. Le voyant du "Silencieux FM" (FM MUTE) s'éteint sur l'affichage. Réappuyez sur le bouton "Silencieux FM/Mode FM" (FM Mute/Mode) pour retourner à l'état Auto-Stéréo-FM.

F

NOTA: Il est possible de mettre en mémoire l'état Silencieux FM/Mode FM individuellement pour chaque station préréglée. Reportez-vous au chapitre spécifique intitulé "Mise en mémoire, rappel et désignation des stations préréglées" pour plus d'informations.

6. AM/FM

Le bouton AM/FM permute le tuner entre la bande AM et la bande FM et vice versa. L'affichage signale la fréquence de la station accordée et la bande sélectionnée. L'accordage FM se fait en accroissements de 0,05 MHz tandis que l'accordage AM se fait en accroissements de 9 ou 10 kHz, tout selon la version.

7. AFFICHAGE

Pour les stations offrant des informations RDS, le bouton d'Affichage (Display) fait défiler trois différents modes d'affichage et chaque impulsion de bouton successif active le mode suivant parmi les trois modes:

a) En mode "par défaut" (default), l'affichage indique le nom RDS de la station, "Service Programme" (Program Service) (PS; normalement le sigle d'une station, p.ex. BBC R3).
b) En partant de ce mode par défaut, appuyez une fois sur le bouton pour afficher le Radio Texte (RT). Ceci peut offrir des informations supplémentaires, comme par exemple le nom du présentateur ou du programme, la chanson qui passe, etc. Ce texte défile en continu sur les 8 segments de l'affichage alphanumérique.
c) Appuyez sur le bouton du mode d'affichage RT pour afficher la fréquence de la station. Réappuyez pour retourner au mode par défaut (a).

Accordage sur une station sans RDS

Le bouton d'affichage (Display) bascule l'affichage pour afficher soit la fréquence de la station, soit le nom de station entré par l'utilisateur. Si aucun nom d'utilisateur n'a été entré, l'affichage indique "PAS DE RDS" (NO RDS).

Le bouton d'Affichage (Display) permet aussi d'enregistrer une désignation pour les stations non RDS. Reportez-vous au chapitre spécifique intitulé "Mise en mémoire, rappel et désignation des stations préréglées" pour plus d'informations.

8. PRE-REGLAGE/ACCORDAGE (PRESET/TUNE)

Le bouton de Préréglage/Accordage (Preset/Tune) permute entre deux modes différents:

a) Mode Station Préréglée (Preset): Dans ce mode, vous pouvez utiliser les boutons de Préréglage/Accordage (Preset/Tune) (No. 9) pour choisir une station préréglée. Lorsque le mode de Préréglage est sélectionné, le mot PREREGLAGE (PRESET) défile une fois sur l'affichage, puis le témoin de PREREGLAGE (PRESET) s'allume sur l'affichage. (????Where ◄ ►)
b) Mode "Accordage" (Tune): En appuyant sur les boutons de Préréglage/Accordage (Preset/Tune) (N° 9) ◄ ou ►, il est possible de lancer un accordage automatique ou manuel qui balaye la bande de fréquences dans le sens montant ou descendant. Lorsque le mode d'Accordage est sélectionné, le mot "TUNE" (ACCORDAGE) défile une fois sur l'affichage.

9. PRÉRÉGLAGE/ACCORDAGE ◄ ET ► (PRESET/TUNE ◄ ET ►)

La fonction de ces boutons dépend du mode d'accordage sélectionné grâce au bouton de Préréglage/Accordage (Preset/Tune) (N° 8). Le bouton de Préréglage/Accordage permute entre les deux modes de fonctionnement:

a) Mode "Station Préréglée" (Preset) (indiqué sur l'affichage): Appuyez sur le bouton ◄ (bas) pour défiler jusqu'à une Station Préréglée ayant un numéro inférieur; appuyer sur le bouton ► (haut) pour faire le défilement jusqu'à une Station Préréglée ayant un numéro plus élevé. Il s'agit d'une fonction "circulaire", ce qui veut dire qu'après avoir atteint le numéro de préréglage le plus élevé, le tuner passe ensuite au numéro le plus bas, ou inversement, suivant si l'on fait défiler les chiffres avec le bouton haut ou bas.
b) Mode "Accordage" (Tune) : Appuyez sur le bouton ◄ (bas) ou sur le bouton ► (haut) pendant plus de 1 seconde pour lancer l'accordage automatique en balayant la bande de fréquences respectivement vers le haut ou vers le bas. Le tuner recherche automatiquement la première station dont le signal est suffisamment puissant et il s'arrête là. Appuyez à nouveau sur le bouton Bas/Haut pendant plus de 1 seconde pour reprendre la recherche de stations.

En donnant de brèves impulsions sur les boutons ◄ (bas) ou ► (haut), vous pouvez effectuer un accordage manuel, respectivement vers le bas ou vers le haut de la bande de fréquences, de manière à accorder le tuner sur une fréquence spécifique. Pour chaque impulsion sur la touche concernée, le tuner effectuera un saut de 0,05 MHz sur la bande FM, de manière à ce qu'il vous soit possible de d'accorder avec précision sur la fréquence que vous souhaitez. Pour la bande AM, les pas d'accordage sont de 10 kHz (version 120 V) ou de 9 kHz (version 230 V).

Ce mode d'accordage peut aussi être utile quand il s'agit de recevoir une station radio trop faible pour être captée par le mode de recherche automatique. Lorsque la station est accordée de façon précise, TUNED (Accordée) s'allume sur l'affichage. Le circuit de silencieux peut néanmoins supprimer les signaux de stations très faibles. Si une station très faible émet en stéréo, la réception se fera avec un important sifflement de fond. Le fait de passer en Mode Mono et de désactiver le circuit de silencieux en appuyant sur le bouton SILENCIEUX DE RECHERCHE FM/MODE FM (FM MUTE/MONO) (N° 5) permettra d'entendre la station et éliminera tout ou la plupart de ce bruit de fond.

NOTES: L'accordage automatique fonctionne aussi bien en FM qu'en AM.

Même si le C730 est en Mode d'Accordage, les boutons "Préréglage Haut" (Preset Up) et "Préréglage Bas" (Preset Down) de la télécommande n'auront pour seul effet que de changer de station préréglée.

Les boutons fléchés de Préréglage/Accordage (Preset/Tune ◄ et ►) s'utilisent aussi avec les boutons de Mémoire (Memory) (N° 4) et d'Affichage (Display) (N° 7) pour ajouter et mettre en mémoire des désignations pour les stations préréglées, ces désignations étant définies par l'utilisateur. Reportez-vous au chapitre spécifique intitulé "Mise en mémoire, rappel et désignation des stations préréglées" pour plus d'informations.

10. ZONE D'AFFICHAGE

La zone d'affichage vous permet de voir toutes les informations essentielles concernant l'état du récepteur. Les informations suivantes sont affichées:

- L'entrée sélectionnée
- Si le Silencieux de Volume (MUTE) est actif
- Si le Moniteur de Bande (Tape Monitor) est actif
- Si la Tonalité Neutre (Tone Defeat) est active
- La bande et la fréquence de la station sélectionnée, RDS PS (nom de la station), ou RDS Radio Text. RDS Radio Text n'est affiché que si le RDS est disponible; La sélection se fait à l'aide du bouton d'Affichage (Display) (N° 7).
- FM Stereo, si l'émission captée est en FM Stéréo
- Si la station FM émet ou non des signaux RDS.
- Si la fonction Mémoire (Memory) a été activée.
- Le numéro de la station préréglée, si la station en cours de réception a été mise en mémoire dans la banque de mémoire du tuner.
- Fondu (Blend) et Silencieux FM/Mode FM (FM Mute/Mode) si ces fonctions sont actives.

F

- La Puissance du Signal Radio. Les barres sous le mot "ANTENNA" (ANTENNE) donnent une indication de la puissance de la station radio. Plus il y de barres allumées, plus la station est puissante.

NOTA: Le capteur infrarouge recevant les commandes émises à partir d'un combiné de télécommande se trouve dans le côté gauche de la fenêtre d'affichage. L'espace entre la télécommande et le récepteur doit être dégagé de tout obstacle, sinon la télécommande peut refuser de fonctionner.

11. VOLUME

La commande de VOLUME sonore règle le volume global des signaux envoyés aux haut-parleurs. Elle est motorisée et peut être réglée depuis la télécommande. La commande de VOLUME n'affecte pas les enregistrements faits au moyen des Sorties "Magnétophone" (TAPE) mais agit toutefois sur le signal allant vers la "Sortie de préamplification" (Pre Out).

Sur la télécommande, appuyez sur le bouton "SILENCIEUX" (MUTE) pour couper provisoirement le son des haut-parleurs et du casque. Le mode Silencieux est indiqué par le clignotement du mot "MUTE" en rouge, dans la zone d'affichage. Réappuyez sur "SILENCIEUX" (MUTE) pour rétablir le son. La commande Mute n'affecte pas les enregistrements faits au moyen des Sorties "Magnétophone" (TAPE) mais agit toutefois sur le signal allant vers la "Sortie de Préamplification" (Pre Out).

12. PRISE CASQUE (HEADPHONE)

Une prise stéréo pour fiche à jack de 1/4" est prévue pour l'écoute avec casque et convient aux casques conventionnels à impédance quelconque. Le fait de brancher la fiche jack d'un casque dans cette prise coupe automatiquement le son des haut-parleurs. Les commandes de volume sonore, de tonalité et de balance agissent aussi sur l'écoute sur casque. Utilisez un adaptateur approprié pour brancher des casques équipés d'un autre type de connecteur, tel qu'un jack stéréophonique de 3,5 mm de type "baladeur stéréo".

13. SELECTEURS D'ENTREES

Ces boutons permettent de sélectionner l'entrée active du NAD C730 ainsi que le signal envoyé aux haut-parleurs, aux sorties Magnétophone et aux prises PRE OUT. Les boutons sur la télécommande sont identiques à ces boutons, à l'exception de l'entrée tuner; voir ci-dessous. L'affichage indique l'entrée sélectionnée.

DISC Sélectionne, comme entrée active, une source de niveau ligne branchée aux prises DISC.

CD Sélectionne, comme entrée active, le lecteur CD (ou une source de niveau ligne) branchée aux prises CD.

VIDEO Sélectionne, comme entrée active, le magnétoscope (ou un téléviseur stéréo/décodeur satellite/récepteur de télédistribution) connecté aux prises VIDEO.

AUX Sélectionne, comme entrée active, une source de niveau ligne branchée aux prises AUX.

TUNER Sélectionne, comme entrée active, le tuner. Le récepteur affiche la dernière station préréglée ou la dernière fréquence accordée. Le combiné de télécommande est pourvu de boutons distincts AM et FM; une impulsion sur l'un ou l'autre sélectionnera l'entrée Tuner comme entrée active et affichera la dernière station accordée de la bande AM ou FM, suivant le cas.

"MAGNETOPHONE 2" (TAPE 2)

Sélectionne "Magnétophone 2" (Tape 2) comme l'entrée active.

Moniteur "MAGNETOPHONE 1" (TAPE 1)

Sélectionne la sortie d'un magnétophone lors de la lecture de cassettes ou du suivi d'enregistrements à partir des prises "Magnétophone 1" (Tape 1). Appuyez une fois sur le bouton "Magnétophone 1" (Tape 1) pour l'activer et une deuxième fois pour rétablir la sélection d'entrée normale.

"Magnétophone 1" (Tape 1) est une fonction de suivi magnétophone qui n'annule pas la sélection d'entrée en cours. Par exemple, si le CD est l'entrée active lorsque TAPE 2 est sélectionné, le signal CD continue d'être sélectionné et est envoyé aussi bien aux prises de sortie TAPE 1 et TAPE 1, mais c'est le son du magnétophone relié à TAPE 1 qui sera entendu sur les haut-parleurs. Lorsque le Moniteur de Bande (Tape Monitor) est sélectionné, "TAPE 1" est affiché pendant 3 secondes dans la partie alphanumérique de l'affichage, puis l'affichage repasse à sa configuration par défaut. La boîte rouge près du numéro de préréglage reste allumée ,jusqu'à ce que Magnétophone 1 (Tape 1) soit désactivé.

NOTA: Le combiné de télécommande fourni avec le C730 est de type NAD Universel; il est conçu pour fonctionner avec plusieurs modèles d'appareils NAD. Certains boutons de ce combiné ne fonctionnent pas car les fonctions concernées ne sont pas supportées par le C730. Les boutons de sélection des entrées Vidéo 2 et Vidéo 3 , le bouton de Banque Mémoire Tuner et les boutons des Haut-Parleurs A et Haut-Parleurs B du combiné de télécommande sont sans effet dans le cas du C730.

NOTA: Vérifiez que la commande de volume sonore est au minimum (butée anti-horaire) avant de brancher ou de débrancher le casque. L'écoute à des niveaux sonores élevés peut entraîner des dommages auditifs permanents.

14. COMMANDES DES GRAVES (BASS) ET DES AIGUS (TREBLE)

Le NAD C730 est équipé de commandes de "GRAVES" (BASS) ET d' "AIGUS" (TREBLE), qui permettent de régler la tonalité globale de votre chaîne.

La position médiane (12 heures) correspond à une courbe plate, sans amplification ni atténuation; un léger déclic peut être ressenti dans le mouvement du bouton à cet endroit. Tournez le bouton en sens horaire pour amplifier les Graves ou les Aigus. Tournez le bouton en sens anti-horaire pour atténuer les Graves ou les Aigus. Les commandes de Tonalité n'affectent pas les enregistrements faits au moyen des Sorties "Magnétophone" (TAPE) mais agissent toutefois sur le signal allant vers la "Sortie de Préamplification" (Pre Out).

15. TONALITE NEUTRE (TONE DEFEAT).

L'interrupteur de "TONALITE NEUTRE" (TONE DEFEAT) contourne la section de commande de la tonalité du NAD C730. Si vous n'utilisez pas les commandes de tonalité, c'est à dire si vous les laissez toujours en position médiane (12 heures), il est conseillé de mettre les dispositifs de réglage de la tonalité complètement hors circuit grâce à ce bouton-interrupteur. Si le bouton n'est pas enfoncé, les circuits de tonalité sont actifs; le fait d'enfoncer le bouton "TONALITE NEUTRE" (TONE DEFEAT) contourne les circuits de réglage de la tonalité.

16. BALANCE

La commande BALANCE règle les niveaux relatifs des haut-parleurs gauche et droit. La position médiane (12 heures) assure un niveau égal pour les voies gauche et droite. Un léger déclic peut être ressenti dans le mouvement du bouton à cet endroit.

En tournant le bouton en sens horaire, vous déportez l'équilibre vers la droite. En tournant le bouton en sens anti-horaire, vous déportez l'équilibre vers la gauche. La commande de BALANCE n'affecte pas les enregistrements faits au moyen des Sorties "Magnétophone" (TAPE) mais agit toutefois sur le signal allant vers la "Sortie de Préamplification" (Pre Out).

F

MISE EN MEMOIRE, RAPPEL ET DESIGNATION DES STATIONS PREREGLEES (PRESETS)

Il est possible de stocker jusqu'à 30 stations préréglées dans la banque de mémoire du C730; il peut s'agir de n'importe quel panachage de stations AM ou FM. Lorsque vous faites défiler les stations préréglées, les emplacements non utilisés sont sautés. Cela veut dire qu'il est possible de passer de la station préréglée N° 4 à la N° 7, sans pour autant voir passer la N° 5 et la N° 6 si elles ne contiennent aucune station préréglée

En mettant en mémoire vos stations préréglées, vous pouvez aussi préciser si vous voulez que les modes Fondu (Blend) (N° 3) et/ou Silencieux FM/Mode FM (N° 5) soient activés chaque fois que vous choisissez telle ou telle station préréglée.

MISE EN MEMOIRE D'UNE STATION PREREGLEE

- Accordez le tuner sur la station radio que vous voulez mettre en mémoire (reportez-vous à la section 9 de ce même chapitre). Si la station émet des informations RDS, le voyant RDS s'allumera et les initiales ou le nom sera indiqué sur l'affichage. Si le tuner repère une station sans RDS, seule la fréquence sera affichée.
- Sélectionnez les modes Fondu (Blend) (N° 3) et/ou Silencieux FM/Mode FM (N° 5), si vous le souhaitez.
- Pour mettre cette station en mémoire comme une station préréglée, appuyer sur le bouton "Mémoire" (MEMORY) (N° 4). Le numéro de la station préréglée et le témoin rouge MEMOIRE (MEMORY) clignotent sur le panneau d'affichage. Le numéro de station préréglée libre le moins élevé s'affiche. Si vous n'appuyez sur aucun autre bouton pendant 8 secondes, le tuner repasse à l'état qui était actif avant d'appuyer sur MEMOIRE.
- Appuyez à nouveau sur Mémoire (Memory) pour mettre la station en mémoire. Si vous souhaitez affecter un numéro de préréglage différent à la station, appuyez sur l'un des boutons de Préréglage/Accordage (Preset/Tune) ▶ ou ◀ pour choisi le numéro de station souhaité. Il est possible d'écraser une station préréglée existante. Si le numéro que vous sélectionnez contient déjà une station, le mot MEMOIRE (MEMORY) cessera de clignoter mais le numéro de station clignotera encore. Une fois que vous aurez sélectionné le numéro de station que vous voulez, appuyez à nouveau sur le bouton Mémoire (Memory) pour mettre la station en mémoire.

NOTES: Vous pouvez entrer une nouvelle station sous un numéro de Station Préréglée libre ou remplacer une Station Préréglée déjà programmée. Vous détruisez ainsi toutes les données mémorisées jadis sous ce numéro de Station Préréglée.

Lorsque vous appuyez sur le bouton Mémoire (Memory) pendant le fonctionnement normal du tuner, le numéro de la Station Préréglée et le témoin rouge MEMOIRE (MEMORY) clignotent sur l'affichage. Si vous n'appuyez sur aucun autre bouton pendant 8 secondes, le tuner repasse à l'état qui était actif avant d'appuyer sur MEMOIRE.

Les valeurs présélectionnées sont aussi sauvegardées en mémoire auxiliaire, afin de les sauvegarder pendant plusieurs semaines même si le tuner est éteint, débranché ou l'alimentation secteur est coupée.

RAPPEL D'UNE STATION PREREGLEE

- Pour choisir une station préréglée, vérifiez d'abord que le mode Préréglage est actif (si c'est le cas, le panneau d'affichage indique PREREGLAGE (PRESET)). Sinon, appuyez sur le bouton de Mode Préréglage/Accordage (Preset/Tune Mode) (N° 8). L'affichage indiquera alors PREREGLAGE (PRESET).
- Appuyez sur l'un des boutons "Station Préréglée/Accordage" (Preset/Tune) ▶ ou ◀ (N° 9) jusqu'à ce que la station préréglée soit affichée sur l'affichage.

Tous les numéros de préréglage non utilisés sont sautés, ce qui évite d'avoir à faire défiler tous les numéros, y compris ceux qui sont vides.

SUPPRESSION D'UNE STATION DE LA MEMOIRE

Vous pouvez vider un numéro de Station Préréglée en effaçant toutes ses informations mémorisées.

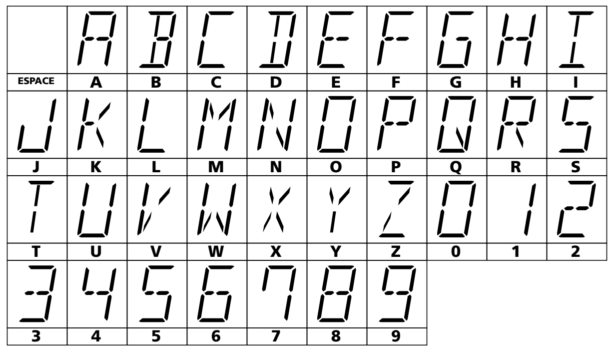
- Sélectionnez le numéro de Station Préréglée à vider.
- Appuyez pendant 2 secondes sur le bouton Mémoire (Memory (N° 4) et sur le bouton d'Affichage (Display) (N° 7). Le numéro de la station préréglée et le texte "DELETE" (SUPPRIMER) clignotent sur le panneau d'affichage.
- Appuyez ensuite sur le bouton d'Affichage (Display) seul (dans un délai de 8 secondes) pour valider la suppression de la station préréglée concernée. Le texte "DELETED" (SUPPRIME) et "—" en guise de numéro de station préréglée apparaissent sur le panneau d'affichage pendant quelques secondes.

CREATION D'UNE DESIGNATION DE STATION PREREGLEE

Lorsqu'une station émet des informations RDS, votre NAD C730 affiche automatiquement les initiales de la station. Le Tuner montre automatiquement la fréquence de toute station présélectionnée AM ou sans RDS, mais il vous permet également d'entrer le nom de la station afin d'identifier plus facilement quelle station est sauvegardée en mémoire sous un numéro de présélection donné. Pour entrer une désignation:

1) Sélectionnez la Station Préréglée que vous souhaitez nommer.
2) Appuyez sur le bouton d'Affichage (Display) (N° 7) pendant deux secondes. Le premier emplacement dans la zone Données Station (Station Data) du Panneau d'Affichage clignote.
3) Appuyez sur l'un des boutons "Station Préréglée/Accordage" (Preset/Tune) ▶ ou ◀ (N° 9) pour faire défiler et sélectionner le premier caractère (Reportez-vous à la liste des caractères ci-dessous).
4) Appuyez sur le bouton d'Affichage (Display) pour déplacer le curseur vers la droite d'un caractère, afin de pouvoir entrer le caractère suivant de la désignation.
5) Utilisez à nouveau les boutons Préréglage/Accordage pour sélectionner le caractère suivant de la désignation.
6) Reprenez les opérations 3 à 5 autant de fois que nécessaire pour compléter la désignation, jusqu'à concurrence de 8 caractères en tout.
7) Appuyez une fois sur Mémoire (Memory) pour terminer l'opération de désignation. Appuyez à nouveau sur Memory (Mémoire) pour mémoriser le nom complet.

37 caractères sont disponibles, y compris un caractère d'espace.



NOTA: Cette fonction est uniquement disponible pour les stations sans RDS. Les stations RDS afficheront toujours la désignation transmise par l'émetteur. Cette désignation ne peut pas être écrasée par une autre.

F

ENREGISTREMENT
Toute source sélectionnée est aussi envoyée vers tout magnétophone que vous connectez aux SORTIES MAGNETOPHONE 1 ou MAGNETOPHONE 2 (TAPE 1 ou TAPE 2 OUTPUTS) sur le panneau arrière. Cela vous permet d'enregistrer la source sélectionnée.

COPIER ENTRE CASSETTES (TAPE TO TAPE)
Il est possible de réaliser des copies entre deux magnétophones connectés à votre NAD C730. Mettez la bande source sur le magnétophone connecté à "Magnétophone 2" (Tape 2) et la bande vierge sur le magnétophone connecté à "Magnétophone 1" (Tape 1). En sélectionnant l'Entrée "MAGNETOPHONE 2" (TAPE 2), il est possible d'enregistrer de "Magnétophone 2" à "Magnétophone 1", et de contrôler le signal en provenance de la bande d'origine.

COMBINE DE TELECOMMANDE (CF. FIGURE 4)
La Télécommande reproduit toutes les fonctions clés du NAD C730, et comporte aussi des commandes supplémentaires permettant de télécommander les Tuners, les Magnétophones et les Lecteurs de CD NAD. Elle fonctionne depuis une distance pouvant aller jusqu'à 5 mètres.
Il est conseillé d'utiliser des piles alcalines pour une longévité maximale. Le compartiment des piles, à l'arrière de la télécommande, est prévu pour deux piles de type (R 03) AAA. Lors du remplacement des piles, assurez-vous de leur bonne orientation conformément au dessin dans le fond du compartiment des piles.
Reportez-vous aux sections précédentes du manuel pour des descriptions détaillées des différentes fonctions.

Lors de la réception d'une commande en provenance du combiné de télécommande, la lampe témoin "Veille/Protection" (Stand-by/Protection) clignote. A noter que la lampe témoin peut aussi clignoter lors de la réception d'autres télécommandes, même si elles ne sont pas destinées au C730 mais à d'autres modules de la chaîne.

1. BOUTON VEILLE/MARCHE
Lorsque le récepteur est sous tension ("MARCHE" (POWER)), le fait d'appuyer sur le bouton vert Marche/Arrêt du combiné de télécommande fait passer le NAD 730 en mode Veille et la lampe témoin "Marche" (Power) passe à l'orange. La lampe témoin orange indique que le NAD 730 est sous tension, mais que la chaîne est actuellement en mode Veille. Une nouvelle impulsion fait passer le récepteur du mode Veille au mode Marche.

2. MARCHE/ARRET ALIMENTATION
En plus de la fonction de permutation Marche/Arrêt du bouton vert (N° 1), le NAD C730 comporte aussi un bouton Marche et Arrêt distinct. Ceci est particulièrement utile pour maintenir la synchronisation des appareils constituant la chaîne: De cette manière, tous les appareils passeront en mode Veille lorsque vous appuierez sur "Arrêt" (Off), ou passeront en mode Marche lorsque vous appuierez sur "On" (Marche), plutôt que de se mettre en Marche lorsque vous mettrez l'amplificateur en mode Veille. (A noter que les autres appareils doivent eux aussi être capables de répondre à des commandes de Marche/Arrêt distinctes).

Appuyez sur le bouton "MARCHE" (ON) pour faire passer l'appareil du mode Veille au mode Marche; la lampe témoin de Veille (Fig. 2, N° 2) passe de l'orange au vert et la lampe témoin de la dernière source sélectionnée clignote puis s'allume. Appuyez sur le bouton OFF pour mettre l'appareil en mode Veille: la lampe témoin de Veille passe à l'orange.

3. HAUT-PARLEURS (SPEAKERS) A & B
Ces boutons n'ont aucun effet sur le C730.

4. SILENCIEUX (MUTE)
Appuyez sur le bouton "SILENCIEUX" (MUTE) (N° 4) pour couper provisoirement le son des haut-parleurs et du casque. Le mode Silencieux est indiqué par le clignotement du mot "MUTE" en rouge, dans la zone d'affichage. Réappuyez sur "SILENCIEUX" (MUTE) pour rétablir le son. La commande Mute n'affecte pas les enregistrements faits au moyen des Sorties "Magnétophone" (TAPE) mais agit toutefois sur le signal allant vers la "Sortie de Préamplification" (Pre Out).

5. ENTREES
Les boutons de sélection des entrées (N° 5) ont les mêmes fonctions que les boutons repérés de façon identique sur la face parlante. Il y a toutefois certaines différences et quelques fonctions supplémentaires sur le dispositif de télécommande:

Les boutons TUNER AM & FM sélectionnent l'entrée Tuner et la bande AM ou FM, respectivement. Le récepteur s'accorde sur la dernière station sélectionnée sur la bande AM ou FM, suivant le cas.

NOTA: Les boutons de sélection d'entrées Vidéo 2 et Vidéo 3 sont sans effet.

6. VOLUME GLOBAL (MASTER VOLUME)
Appuyez sur les boutons MASTER VOLUME ▲ ou ▼ (VOLUME GLOBAL) (N° 6) pour augmenter ou diminuer le niveau sonore, respectivement. Relâchez le bouton dès que le niveau sonore souhaité a été atteint. La Commande de Volume motorisée sur la face parlante indiquera le niveau réglé. Les boutons de Volume Global n'affectent pas les enregistrements faits au moyen des Sorties "Magnétophone" (Tape) mais agissent toutefois sur le signal allant vers la "Sortie de préamplification" (Pre Out).

7. BOUTONS DE COMMANDE TUNER.
PREREGLAGE ◄ ou ► (PRESET ◄ ou ►) Sélectionnent le numéro de station présélectionnée suivante ou précédente, respectivement. Le bouton BANQUE DE MEMOIRE (BANK) est sans effet sur le C730.

8. BOUTONS DE COMMANDE DU LECTEUR CD
(pour utilisation avec un Lecteur CD NAD).
II active la fonction Pause
■ active l'Arrêt
►/II active la "Lecture" (Play) ou bascule entre Lecture et Pause
►►I ou I◄◄ activent le "Saut de Piste" (TRACK SKIP); appuyez une fois sur les boutons respectifs soit pour sauter à la piste suivante, soit pour retourner au début de la piste en cours ou précédente.
"NEXT DISC" (Disque Suivant) Passe au disque suivant (pour changeurs de CD NAD).

9. COMMANDE DE LA PLATINE A CASSETTES
(N° 9, pour utilisation avec une platine à magnétophone simple (PLATINE B) ou avec une platine NAD à double magnétophone (A et B) NAD).
► ou ◄ active la "Lecture en Avant" (Forward Play) ou la "Lecture en Arrière" (Reverse Play)
●/II Enregistrement/Pause (Record/Pause). Appuyez pour mettre la platine à cassettes en mode enregistrement-pause. Appuyez sur "Lecture" (Play) pour commencer l'enregistrement.
■ Arrête la Lecture" ou l'Enregistrement
◄◄ active le "Rembobinage Rapide" (Rewind)
►► active l' "Avance Rapide" (Fast Forward).

NOTES: La télécommande livrée avec le C730 est de type universel NAD et est conçue pour commander plusieurs modèles NAD. Certains boutons de ce combiné ne fonctionnent pas car les fonctions concernées ne sont pas supportées par le C730. Les boutons de sélection des entrées Vidéo 2 et Vidéo 3 (dans la section 5), le bouton de Banque Mémoire Tuner (section 7) et les boutons des Haut-Parleurs A et Haut-Parleurs B (section 3) du combiné de télécommande sont sans effet dans le cas du C730.

Les rayons de soleil directs ou un éclairage d'ambiance très lumineux peuvent avoir une incidence sur la plage et l'angle de fonctionnement de la télécommande.

Le capteur infrarouge recevant les commandes émises à partir d'un combiné de télécommande se trouve dans le côté gauche de la fenêtre d'affichage. L'espace entre la télécommande et le récepteur doit être dégagé de tout obstacle, sinon la télécommande peut refuser de fonctionner.

DEPANNAGE

Problème	Cause	Solution
AUCUN SON	• Câble secteur débranché, ou alimentation coupée. • Tape 2 Monitor est sélectionné • Fonction "Silencieux" (Mute) actif . • Les liaisons d'amplificateur Pre-out/Main-in ne sont pas présentes à l'arrière • Les haut-parleurs ne sont pas branchés	• Vérifiez si le cordon d'alimentation est branché et que la prise murale est sous tension • Désélectionnez le Mode Tape 2 Monitor. • Désactivez la fonction "Silencieux" (Mute). • Assurez les liaisons • Branchez les haut-parleurs
PAS DE SON SUR UNE VOIE	• La commande de Balance n'est pas au centre • Haut-parleurs incorrectement branchés ou détériorés. • Câble d'entrée débranché ou détérioré.	• Centrez la commande de Balance • Vérifiez les branchements et les haut-parleurs. • Vérifiez les câbles et les branchements.
GRAVES FAIBLES/IMAGE STEREO DIFFUSE	• Haut-parleurs câblés en déphasé.	• Vérifiez le branchement de tous les haut-parleurs de la chaîne.
LA TELECOMMANDE NE FONCTIONNE PAS	• Piles usées ou incorrectement insérées. • Fenêtre d'émission ou de réception IR obstruée. • Le récepteur IR se trouve en plein soleil ou sous un éclairage 'ambiance trop puissant	• Vérifiez ou remplacer les piles. • Retirez les obstructions. • Eloignez l'appareil des rayons de soleil directs, réduisez la luminosité
AUCUN SON EN MODE TUNER	• Les câbles des antennes sont mal branchés • La station n'est pas sélectionnée ou il y a un signal faible avec le Silencieux FM (FM Mute) activé.	• Vérifiez les branchements de l'antenne sur le récepteur • Accordez à nouveau la station ou désactivez le Silencieux FM (FM Mute)
BRUIT, SIFFLEMENT SUR LES BANDES AM ET FM	• Signal faible.	• Vérifiez le réglage de la station. Réglez ou remplacez l'antenne.
DISTORSION SUR LA BANDE FM	• Signaux multivoie ou interférence d'une autre station	• Vérifiez le réglage de la station. Réglez ou remplacez l'antenne.
SIFFLEMENTS OU BOURDONNEMENTS SUR LES BANDES FM ET AM	• Interférences en provenance d'autres sources électriques - ordinateurs, consoles de jeux.	• Vérifiez le réglage de la station. Eteignez ou déplacez la source du bruit électrique.
SIFFLEMENTS OU BOURDONNEMENTS SUR LA BANDE AM	• Interférences en provenance d'éclairages ou de moteurs électriques.	• Vérifiez le réglage de la station. Réglez ou remplacez l'antenne AM.
AUCUNE INFORMATION RDS	• Le signal de la station est trop faible • La station n'émet pas d'informations RDS	• Vérifiez le réglage de la station. Réglez ou remplacez l'antenne. • Sans remède

NAD C730 Stereo AM/FM Receiver

SCHNELLSTART

1. Schließen Sie die Lautsprecher an den Buchsen SPEAKERS und die Tonquellen an den jeweiligen Eingangsbuchsen auf der Rückwand an.
2. Stecken Sie das Netzkabel ein.
3. Drücken Sie die Taste POWER, um den NAD C730 einzuschalten.
4. Drücken Sie die erforderliche Eingangswahltaste.
5. Um Radio zu hören, schließen Sie die MW- (AM) und UKW- (FM) Antenne an.
6. Drücken Sie die Taste AM/FM zur Auswahl des AM- oder FM-Empfangs.
7. Drücken Sie die Taste PRESET/TUNE bis "PRESET" im Display verlöscht. Der Tuner ist jetzt im Abstimmungsmodus.
8. Wählen Sie mit TUNE/PRESET ◄ oder ► einen Radiosender.

HINWEISE ZUR AUFSTELLUNG

Der NAD C730 sollte auf einer festen und ebenen Oberfläche aufgestellt werden. Vermeiden Sie es, das Gerät direktem Sonnenlicht oder Hitze und Feuchtigkeit auszusetzen.
Achten sie auf ausreichende Luftzirkulation. Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie z. B. Teppiche, und nicht in abgeschlossene Bereiche wie Bücherregale oder -schränke, wenn diese keine ausreichende Luftzirkulation gewährleisten. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie irgendwelche Verbindungen herstellen.

Zur besseren Übersicht sind die gummiisolierten Anschlußbuchsen am NAD C730 farblich gekennzeichnet. Rot und weiß entsprechen dem linken bzw. rechten Audiokanal, und gelb wird für die Systemsteuerung (NAD Link) verwendet.
Verwenden Sie für den Anschluß nur hochwertige Leitungen und Buchsen, damit der NAD C730 immer optimal und zuverlässig arbeitet. Achten Sie außerdem darauf, daß Anschlußleitungen und Buchsen frei von Beschädigungen sind und alle Steckverbindungen fest sitzen.

Verwenden Sie für beste Leistung nur hochwertige Lautprecherkabel mit mindestens 1,5 mm_ Querschnitt oder höher. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

Sollte Wasser in den NAD C730 eindringen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker untersuchen, bevor Sie es wieder verwenden. **Nehmen Sie nicht den Gehäusedeckel ab. Im Geräteinnern befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile.** Säubern Sie das Gerät mit einem trockenen weichen Tuch. Befeuchten Sie das Tuch bei Bedarf leicht mit etwas Seifenwasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, die Benzol oder andere Verdunstungsmittel enthalten.

RÜCKWANDANSCHLÜSSE (Abb. 1)

1. UKW-ANTENNE (FM ANTENNA)

Die im Lieferumfang enthaltene UKW-Flachbandleitungsantenne sollte auf der Gehäuserückseite am Anschluß FM ANTENNA (Abb. 2) über den ebenfalls mitgelieferten Symmetrieradapter angeschlossen und auf einer senkrechten Oberfläche in Form eines "T" angebracht werden.

Probieren Sie verschiedene Positionen der Antenne aus, um diejenige mit der höchsten Signalstärke und den niedrigsten Störgeräuschen zu finden. Ein mangelhaftes FM-Signal führt in der Regel und besonders bei Stereoempfang zu einem hohen Störgeräuschpegel und zu Störungen durch externe elektrische Energiequellen. In Gegenden mit schlechtem UKW-Empfang kann die Leistung des Tuners durch die Verwendung einer extern montierten UKW-Antenne verbessert werden. In einem Elektrofachgeschäft erhalten Sie die erforderlichen Informationen und Dienstleistungen für eine Ihren Empfangsbedingungen entsprechende Außenantenne.

2. MITTELWELLE-ANTENNE (AM ANTENNA)

Eine für den Mittelwelle-Empfang erforderliche AM-Ringantenne ist im Lieferumfang des NAD C730 enthalten. Um die Antenne anzuschließen, drücken Sie die Tasten an den Antennenanschlußklemmen nach unten. Führen Sie die blanken Antennendrähte in die beiden Klemmenlöcher ein und drücken die Anschlußtasten wieder nach oben, um die Verbindung zu sichern (siehe Abb. 2).
Probieren Sie verschiedene Antennenpositionen aus. Achten Sie dabei auf eine senkrechte Stellung des Rings, die den bestmöglichen Empfang bietet. Vermeiden Sie die Nähe von großen Metallgegenständen wie Metallregale oder Ventilatoren, da diese den Empfang stark beeinträchtigen können.

3. DISC-EINGANG (DISC INPUT)

Eingang für zusätzliche Linepegel-Signale wie CD, Mini-Disc-Player oder Ausgangssignale von Vorverstärkern für Plattenspieler. Verbinden Sie diesen Eingang mit dem linken und rechten Audioausgang des Zusatzgerätes über ein zweifaches, gummiisoliertes Anschlußkabel.

4. CD-PLAYER-EINGANG (CD INPUT)

Eingang für einen CD-Player oder eine andere Linepegel-Signalquelle. Verbinden Sie diesen Eingang mit dem linken und rechten CD-Player-Audioausgang über ein zweifaches, gummiisoliertes Anschlußkabel. Der NAD C730 verarbeitet von einem CD-Player nur analoge Signale.

5. VIDEOEINGANG (VIDEO INPUT)

Eingang für das Audiosignal eines Stereo-Videorekorders (oder Stereo-TV-/Satelliten-/Kabelempfängers) oder einer anderen Linepegel-Signalquelle. Verbinden Sie den linken und rechten Audioausgang eines Videogerätes mit zweifachen, gummiisolierten Anschlußkabeln mit diesen Eingängen. Hinweis: Nur Audioeingänge.

6. ZUSATZEINGANG (AUX INPUT)

Eingang für zusätzliche Linepegel-Signale wie z. B. eine zweiter CD-Player. Verbinden Sie diesen Eingang mit dem linken und rechten Audioausgang des Zusatzgerätes über ein zweifaches, gummiisoliertes Anschlußkabel.

7. EIN-/AUSGANG TONBAND 2 (TAPE 2 IN, OUT)

Anschlüsse für analoge Aufzeichnung und Wiedergabe eines beliebigen Tonbandgerätes. Verbinden Sie für die Wiedergabe den linken und rechten Audioausgang der Bandmaschine mit einem zweifachen, gummiisolierten Anschlußkabel mit den Anschlüssen "TAPE 2 IN" (Tonbandeingang 2). Für die Aufnahme verbinden Sie den linken und rechten Audioeingang der Bandmaschine mit den Buchsen "TAPE OUT 2" (Tonbandausgang 2).

8. EIN-/AUSGANG TONBAND 1 (TAPE 1 IN, OUT)

Anschlüsse für analoge Aufzeichnung und Wiedergabe eines beliebigen zweiten Tonbandgerätes. Verbinden Sie zur Wiedergabe und Bandüberwachung den linken und rechten Audioausgang der Bandmaschine mit einem zweifachen, gummiisolierten Anschlußkabel mit den Anschlüssen "TAPE 1 IN" (Tonbandeingang 1). Für die Aufnahme verbinden Sie den linken und rechten Audioeingang der Bandmaschine mit den Buchsen "TAPE OUT 1" (Tonbandausgang 1).

9. VORVERSTÄRKERAUSGANG (PRE OUT)

An den NAD C730 kann ein anderer oder zusätzlicher Endverstärker angeschlossen werden. Wenn Sie einen externen Stereo-Leistungsverstärker verwenden, verbinden Sie die Buchsen PRE OUT mit dem linken und rechten Audioeingang des Leistungsverstärkers über ein zweifaches, gummiisoliertes Anschlußkabel.

HINWEISE: Schalten Sie den C730 und andere angeschlossene externe Leistungsverstärker immer aus, bevor Sie Verbindungen an den Buchsen PRE-OUT herstellen oder trennen.

Die Lautstärke- und Klangeinstellungen des NAD C730 beeinflussen das Ausgangssignal PRE-OUT.

10. SYSTEMSTEUERUNG (NAD LINK IN, OUT)

Über den NAD-LINK-Anschluß werden Befehle von und zu anderen mit NAD-LINK-Anschlüssen ausgestatteten Geräten übertragen. Dadurch ist die zentrale Steuerung eines ganzen Systems und der Grundfunktionen anderer NAD-Komponenten (Tuner, CD-Player oder Kassettendecks), die ebenfalls mit NAD-Link ausgestattet sind, über die Fernbedienung des Verstärkers möglich. Für eine Funktion mit anderen Geräten verbinden Sie den Anschluß NAD-LINK OUT am C730 mit dem Anschluß NAD-LINK IN eines anderen Gerätes. NAD-LINK-Anschlüsse können in Reihe geschaltet werden, immer IN auf OUT, so daß ein ganzes System über die Fernbedienung eines Gerätes bedient werden kann.

HINWEISE: Es wird empfohlen, NAD-Link nicht zu verbinden, wenn Geräte mit eigenem eingebautem Fernsteuerungsempfänger so nahe beieinander stehen, daß eine direkte Sichtverbindung zur Fernbedienung besteht. Im Zweifelsfall versuchen Sie zuerst die Geräte ohne NAD-Link zu steuern. Reagiert das Gerät auf die Befehle der Fernbedienung, ist eine Verbindung von NAD-Link nicht erforderlich.

Stellen Sie niemals eine Verbindung vom letzten Gerät zurück auf das erste NAD-Gerät in der Kette her.

Vor dem Ein- oder Ausstecken von NAD-Link alle Geräte vom Netz trennen.

11. SOFT CLIPPING™

Die Belastung eines Verstärkers über seine nominale Ausgangsleistung hinaus erzeugt bei lauten Passagen harte Verzerrungen. Dies wird durch das Abschneiden oder "Hard Clipping" der Ausgangsspitzen verursacht, für deren Wiedergabe der Verstärker nicht ausgelegt ist. Der „Soft Clipping"-Schaltkreis von NAD sorgt in solchen Fällen für eine weiche Ausgangssignalbegrenzung und minimiert hörbare Verzerrungen bei einer Übersteuerung des Verstärkers.

Wenn Sie in der Regel bei niedriger Ausgangslautstärke Musik hören, kann der Schalter für Soft Clipping™ in Stellung AUS (OFF) bleiben. Bevorzugen Sie jedoch eine hohe Ausgangslautstärke mit ausgereizter Verstärkerleistung, schalten Sie das "Soft Clipping" über diesen Schalter ein.

12. 12-V-TRIGGERAUSGANG (12 V TRIGGER OUT)

Mit diesem Ausgang können andere Geräte wie z. B. Tuner, Leistungsverstärker usw., die ihrerseits mit einem 12-V-Triggereingang ausgestattet sind, ferngesteuert werden. Dabei kann es sich auch um eine Wechselstrom-Netzleiste mit einem 12-V-Triggereingang handeln. Der 12-V-Triggerausgang wird automatisch beim Einschalten des NAD C730 aus der AUS- oder STANDBY-Stellung aktiviert.

Soll über den C730 eine externe Komponente vom Netzbetrieb in den Bereitschaftsmodus geschaltet werden, verbinden Sie den 12-V-Triggerausgang des C730 mit dem Gleichspannungseingang dieser Komponente. Dazu wird ein 3,5-mm-Standard-Miniaturstecker („Mono") benötigt. Die Spitze ist spannungsführend oder die "Plus"-Verbindung und der Kragen des Eingangssteckers bildet die 12-V-Trigger- oder Ground-Verbindung ("Minus").

HINWEISE: Überprüfen Sie die Daten des 12-V-Triggereingangs des anderen Gerätes und stellen Sie sicher, daß diese mit dem 12-V-Triggerausgang des C730 kompatibel sind. NAD-Komponenten mit einem 12-V-Triggereingang sind mit dem 12-V-Triggerausgang des C730 voll kompatibel.

Die Spannung des 12-V-Triggerausgangs am C730 beträgt 12 V=. Der maximale Strom darf 200 mA nicht überschreiten. Die Stromaufnahme der 12-V-Triggereingänge von NAD ist in der Regel niedriger als 10 mA.

Bevor Sie Verbindungen zu irgendwelchen 12-V-Triggerein-/oder -ausgängen herstellen, achten Sie darauf, daß alle Geräte vom Netz getrennt sind.

Nichtbeachten kann zu Schäden am C730 oder an mit ihm verbundenen Geräten führen. Wenn Sie noch Fragen zu Anschluß, Installation und Betrieb des 12-V-Triggerausgangs haben, wenden Sie sich bitte an Ihren NAD-Händler.

13. LAUTSPRECHER (SPEAKERS)

Verbinden Sie den rechten Lautsprecher mit den Klemmen "R +" (rechts +) und "R -" (rechts -) und achten Sie dabei darauf, daß "R +" mit der Klemme "+" des Lautsprechers und "R -" mit der Klemme "-" des Lautsprechers verbunden ist.
Schließen Sie den linken Lautsprecher an den Klemmen "L +" (links +) und "L -" (links -) in der gleichen Weise an.

Verwenden Sie für den Anschluß von Lautsprechern am NAD C730 immer schwere Litzenleitungen (1,5 mm_ oder höher).
An die Schraubanschlußklemmen mit hoher Strombelastbarkeit können Kabel mit Kabelschuhen oder Endhülsen oder Kabel mit blanken Leitungsenden angeschlossen werden.

BLANKE DRÄHTE UND ENDHÜLSEN

Blanke Leitungsenden und Endhülsen sollten in das Stiftloch der Anschlußbuchse eingeführt werden. Lösen Sie die Lautsprecheranschluß-Kunststoffmutter, bis das Stiftloch freiliegt. Führen Sie die Endhülse oder das blanke Leitungsende in das Loch ein und sichern Sie die Leitung durch festes Anziehen der Kunststoffmutter. Stellen Sie sicher, daß keine blanken Litzen von Lautsprecherleitungen die Rückwand oder andere Anschlüsse berühren. Stellen Sie sicher, daß nur ca. 1 cm blankes Kabel oder Endhülse und keine losen Litzen vorhanden sind.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, daß die Lautsprecher-Impedanz 4 Ohm oder mehr beträgt, wenn nur ein Lautsprecherpaar angeschlossen wird. Achten Sie beim Anschluß von zwei Lautsprecherpaaren unbedingt darauf, daß die Impedanz aller Lautsprecher 8 Ohm übersteigt.

D

14. NETZKABEL (AC POWER)
Stecken Sie das Netzkabel in eine funktionstüchtige Wechselspannungs-Steckdose ein. Stellen Sie sicher, daß vor dem Netzanschluß alle Anschlüsse hergestellt sind.

15. GESCHALTETER NETZAUSGANG (SWITCHED AC OUTLET)
An diesem Zusatzausgang kann das Netzkabel eines anderen Stereogerätes eingesteckt werden. Geräte, die an diesem Wechselspannungsausgang angeschlossen sind, werden über den Schalter POWER auf der Frontplatte oder die Taste ON und STAND-BY der Fernbedienung ein- und ausgeschaltet.

HINWEIS: Die Gesamtleistungsaufnahme aller an den Netzausgängen angeschlossenen Geräten darf 100 Watt nicht überschreiten.

FRONTPLATTENELEMENTE

1. NETZ EIN/AUS (POWER ON/OFF)

Drücken Sie die Taste POWER, um den Receiver einzuschalten. Die Stand-by-Anzeige (Nr. 2) über der Drucktaste POWER leuchtet rot auf und zur Anzeige, daß der Verstärker für den normalen Betrieb bereit ist, kurz danach grün.

Erneutes Drücken des Schalters POWER schaltet das Gerät vollständig AUS. Es reagiert dann nicht mehr auf die Fernbedienung.

FERNBEDIENUNG (SIEHE ABBILDUNG 4)
Taste STANDBY/ON (Nr. 1)
Wenn der Verstärker in Betrieb ist und die grüne Taste ON/OFF auf der Fernbedienung gedrückt wird, wechselt der NAD C730 in den Bereitschaftsmodus und die Netzanzeige leuchtet gelb. Mit einer gelben Netzanzeige wird angezeigt, daß der Receiver zwar noch mit Strom versorgt wird, das System aber im Bereitschaftsmodus ist. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät vom Bereitschaftsmodus in den Betriebsmodus zu schalten.

Tasten ON und OFF (Nr. 2):
Neben der grünen Taste (Nr. 1) mit Ein-/Ausschaltfunktion hat die Fernbedienung des NAD C730 auch die separaten Tasten ON und OFF, mit denen Systemkomponenten besonders bequem „sychronisiert" werden können, d. h., alle Komponenten schalten in den Bereitschafts- oder Betriebsmodus, wenn die Taste OFF bzw. ON gedrückt wird. So wird vermieden, daß manche Geräte einschalten, wenn der Receiver in den Bereitschaftsmodus geschaltet wird. (Beachten Sie, daß die anderen Komponenten ebenfalls in der Lage sein müssen, diese Ein-/Aus-Signale zu verarbeiten). Schalten Sie mit der Taste ON das Gerät vom Bereitschafts- in den Betriebsmodus; das Wechseln der Stand-By-Anzeige (Abb. 2, Nr. 2) kurz danach von gelb nach grün zeigt an, daß der Receiver betriebsbereit ist. Drücken Sie die Taste OFF, um das Gerät in den Bereitschaftsmodus (STAND-BY) zu schalten. Die Breitschaftsanzeige leuchtet gelb.

HINWEIS: Im Bereitschaftsmodus verbraucht der C730 nur sehr wenig Energie. Wir empfehlen aber trotzdem, das Gerät ganz auszuschalten, wenn es für mehrere Tage nicht benutzt wird. Das Gerät wird durch Drücken auf die Drucktaste POWER auf der Frontplatte (Nr. 1) ganz ausgeschaltet. Dabei verlöschen alle Leuchtanzeigen.

2. BEREITSCHAFTSMODUS-ANZEIGE (STAND-BY-ANZEIGE)
Im normalen Betrieb leuchtet diese Anzeige grün. Im Bereitschaftsmodus leuchtet sie gelb. Weitere Informationen dazu finden Sie im Abschnitt 1 in diesem Kapitel.

Diese Anzeige leuchtet ebenfalls auf, wenn der Receiver einen Befehl von der mitgelieferten Fernbedienung erhält. Wechselt der Receiver in den Schutzmodus, blinkt die LED ununterbrochen zweimal in der Sekunde. Dies kann bei einem Kurzschluß in der Lautsprecherverdrahtung auftreten. Schalten Sie das Gerät vollständig mit der Taste POWER (Nr. 1) auf der Frontplatte aus und überprüfen Sie alle Kabel und Anschlüsse auf der Receiver- und auf der Lautsprecherseite. Wenn alle Verbindungen einwandfrei hergestellt sind, schalten Sie mit der Taste POWER (Nr. 1) und bei niedriger Lautstärkeeinstellung wieder ein. Besteht das Problem weiterhin, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an Ihren Händler.

3. TASTE BLEND (MISCHEN)
Schwache oder weit entfernte Stereo-Radiosender werden manchmal durch das zu schwache Antennensignal mit lauten Störgeräuschen empfangen. Wird der Tuner dann in den Monobetrieb geschaltet, reduzieren sich zwar die Störgeräusche, aber auf Kosten des Stereoempfangs. Mit der Blend-Funktion von NAD können Sie die Störgeräusche reduzieren und trotzdem einen kleinen Pegel Stereokanaltrennung behalten, anstelle eines reinen Monosignals. Die Taste BLEND schaltet die Blend-Funktion ein oder aus. Bei aktiver Blend-Funktion wird im Display "BLEND" angezeigt.

HINWEIS: Der Blend-Status kann für einzelne Voreinstellungen gespeichert werden. Weitere Informationen dazu finden Sie im Kapitel "Speichern, Abrufen und Bezeichnen von Voreinstellungen".

4. TASTE MEMORY (SPEICHERN)
Mit der Taste MEMORY können Radiosender in den Voreinstellungsspeicher gespeichert und anwenderdefinierte Namen für Sender, die kein RDS senden, eingegeben werden.
Wenn im normalen Betrieb die Taste MEMORY gedrückt wird, blinken die Voreinstellungsnummer und die rote Anzeige "MEMORY" im Anzeigefeld. Wird innerhalb von 12 Sekunden keine andere Taste gedrückt, kehrt der Receiver in die vorherige Einstellung zurück. Weitere Informationen dazu finden Sie im Kapitel "Speichern, Abrufen und Bezeichnen von Voreinstellungen".

5. TASTE FM MUTE/MODE (UKW-STUMMSCHALTUNG/MODUS)
In dieser Taste sind zwei Funktionen vereint: Der Receiver wird vom Stereo- in den Mono-Betrieb geschaltet und gleichzeitig wird die Stummschaltung deaktiviert. Der Schaltkreis für die Stummschaltung blendet den Tuner bei einer Sendersuche oder Abstimmung zwischen den Radiosendern aus. Auf diese Weise wird das Rauschen beim Abstimmen vermieden.

Die Stummschaltung kann jedoch sehr schwache Radiosignale unterdrücken. Ein sehr schwacher Empfang eines Stereo-Senders wird zudem durch ein starkes Hintergrundrauschen gestört. Umschalten in den Mono-Betrieb und Deaktivieren der Stummschaltung durch Drücken der Taste FM MUTE/MODE verbessert den Empfang und blendet die meisten oder sogar alle Hintergrundstörgeräusche aus.

Im normalen Betrieb ist die Stummschaltung aktiviert und im Anzeigefeld leuchtet "FM MUTE" auf. Drücken Sie die Taste FM MUTE/MODE wenn Sie die Stummschaltung deaktivieren und vom Stereo- in den Monoempfang schalten möchten. "FM MUTE" verlöscht daraufhin im Anzeigefeld. Drücken Sie FM MUTE/MODE erneut, um zum automatischen Stereo-UKW-Empfang zurückzukehren.

HINWEIS: Der Status von FM MUTE/MODE kann für einzelne Voreinstellungen gespeichert werden. Weitere Informationen dazu finden Sie im Kapitel "Speichern, Abrufen und Bezeichnen von Voreinstellungen".

6. TASTE AM/FM (MW/UKW)
Mit der Taste AM/FM wird der Tuner vom Mittelwelleband (AM) in das UKW-Band (FM) geschaltet und umgekehrt. Im Anzeigefeld wird die Frequenz der abgestimmten Radiostation und das ausgewählte Frequenzband angezeigt. Die UKW-Abstimmung erfolgt in 0,05-MHz-Schritten, die Mittelwelle-Abstimmung in 9 oder 10-kHz-Schritten, je nach Version.

7. TASTE DISPLAY
Bei Radiosendern, die RDS-Informationen übertragen, ermöglicht die Taste DISPLAY die Umschaltung von drei verschiedenen Anzeigemodi. Jeder Tastendruck ruft nacheinander einen der drei Modi auf:
a) Im Standardmodus wird der RDS-Name des Radiosenders angezeigt. PS (Program Service, normalerweise der Rufname, z. B. BBC R3)
b) Drücken Sie die Taste im Standardmodus einmal, erscheint Radiotext (RT). Dieser kann aus dem Programmnamen, dem Namen des Moderators, dem gerade gespielten Titel usw. bestehen. Der Text läuft kontinuierlich in den 8 alphanumerischen Anzeigesegmenten.
c) Drücken Sie die Taste im Radiotext-Modus, wird die Radiosendefrequenz angezeigt. Drücken Sie die Taste erneut zur Rückkehr in den Standardmodus (a).

Bei Empfang eines Radiosenders ohne RDS:
Die Taste DISPLAY schaltet die Anzeige zwischen der Radiosendefrequenz und dem vom Benutzer eingegebenen Sendernamen um. Wurde kein Sendername eingegeben, wird im Display "NO RDS" angezeigt.

Mit der Taste DISPLAY kann auch Radiosendern ohne RDS ein Namen gegeben werden. Weitere Informationen dazu finden Sie im Kapitel "Speichern, Abrufen und Bezeichnen von Voreinstellungen".

8. TASTE PRESET/TUNE (VOREINSTELLUNG/ABSTIMMUNG)
Die Taste PRESET/TUNE schaltet zwischen zwei Modi um:
a) Voreinstellungsmodus: In diesem Modus können Sie mit der Taste PRESET/TUNE ◄ oder ► (Nr. 9) eine Voreinstellung auswählen. Bei aktivem Voreinstellungsmodus wird einmal im Display "PRESET" als Laufschrift angezeigt und die Anzeige PRESET leuchtet im Display.
b) Abstimmungsmodus: Durch Drücken der Taste PRESET/TUNE (Nr. 9) ◄ oder ► können Sie die automatische oder manuelle Abstimmung im Frezquenzband nach oben bzw. unten aktivieren. Bei aktivem Abstimmungsmodus wird einmal im Display "TUNE" als Laufschrift angezeigt.

9. TASTE PRESET/TUNE ◄ UND ►
Die Funktion dieser Tasten ist abhängig von dem mit der Taste PRESET/TUNE (Nr. 8) ausgewählten Einstellmodus. Im Normalbetrieb gibt es zwei Modi:
a) Voreinstellungsmodus (im Anzeigefeld dargestellt): Drücken Sie ◄ (tiefer) für eine niedrigere Voreinstellungsnummer und ► (höher) für eine höhere. Diese Funktion arbeitet mit "Überlauf", d. h., wenn Sie bei der höchsten Voreinstellungsnummer die Taste (höher) drücken, wird wieder die niedrigste Voreinstellungsnummer (und umgekehrt) angezeigt.
b) Abstimmungsmodus: Drücken Sie länger als eine halbe Sekunde auf ◄ (tiefer) oder ► (höher) startet die automatische Senderabstimmung nach unten bzw. oben im Frequenzband. Der Tuner sucht automatisch nach dem ersten einigermaßen starken Radiosender und hält dann an. Drücken Sie zur weiteren Suche die Taste "Höher/Tiefer" erneut länger als eine Sekunde.

Durch kurzes Tippen auf ◄ (tiefer) oder ► (höher) können Sie die manuelle, präzise Abstimmung für eine bestimmte Frequenz nach unten bzw. oben auf dem Frequenzband aktivieren. Mit jedem Tippen auf die Tasten wird der Tuner um 0,05 MHz nach oben oder unten im UKW-Band gesetzt. Dadurch ist eine genaue Abstimmung auf die gewünschte Sendefrequenz möglich. Die Abstimmung im Mittelwelleband (AM) erfolgt in 10-kHz-(120-V-Version) oder 9-kHz-Schritten (230-V-Version).

Dieser Einstellmodus eignet sich sehr gut für den Empfang von Sendern, die für eine automatische Sendersuche zu schwach sind. Ist ein Radiosender genau abgestimmt, leuchtet "TUNED" im Anzeigefeld auf. Die Stummschaltung kann jedoch sehr schwache Radiosignale unterdrücken. Ein sehr schwacher Empfang eines Stereo-Senders wird zudem durch ein starkes Hintergrundrauschen gestört. Umschalten in den Mono-Betrieb und Deaktivieren der Stummschaltung durch Drücken der Taste FM MUTE/MONO (Nr. 5) verbessert den Empfang und blendet die meisten oder sogar alle Hintergrundstörgeräusche aus.

HINWEISE: Die automatische Abstimmung funktioniert im UKW-(FM) und Mittelwelleband (AM).

Selbst wenn der C730 im Abstimmungsmodus ist, wirken die Fernbedienungstasten (PRESET UP/DOWN) nur auf die Voreinstellungen.

Die Tasten PRESET/TUNE ◄ und ► werden auch in Verbindung mit MEMORY (Nr. 4) und DISPLAY (Nr. 7) verwendet, um anwenderdefinierte Voreinstellungen hinzuzufügen und zu speichern. Weitere Informationen dazu finden Sie im Kapitel "Speichern, Abrufen und Bezeichnen von Voreinstellungen".

10. DISPLAY (ANZEIGEFELD)
Im Anzeigefeld werden alle wichtigen Receiver-Statusinformationen angezeigt. Im Display kann abgelesen werden:
- Welcher Eingang ausgewählt ist
- Ob die Stummschaltung aktiv ist (MUTE On)
- Ob Tape Monitor aktiv ist
- Ob die Klangeinstellung deaktiviert ist (Tone Defeat On)
- Frequenzband und Frequenz des aktuellen Senders, RDS-PS (Sendername) oder RDS-Radiotext. Letzteres nur mit RDS; mit der Taste DISPLAY (Nr. 7) auswählen.
- Ob eine UKW-Stereosendung empfangen wird.
- Ob der UKW-Sender auch RDS ausstrahlt.
- Ob "MEMORY" aktiv ist.
- Die Voreinstellungsnummer, wenn der aktuelle Sender im Speicher des Tuners gespeichert ist.
- Ob BLEND und FM MUTE/MODE eingeschaltet sind.
- Die Radiosignalstärke. Der Balken direkt unter "ANTENNA" zeigt die Signalstärke des Radiosenders an. Je mehr Segmente aufleuchten, um so stärker ist das empfangene Signal.

HINWEIS: Der Infrarotsensor für den Empfang von Signalen einer Fernbedienung (nicht mitgeliefert) befindet sich im Anzeigefenster links. Es muß eine klare Sichtverbindung von der Fernbedienung zu diesem Anzeigefeldbereich bestehen. Ist diese Strecke blockiert, funktioniert die Fernbedienung wahrscheinlich nicht.

11. LAUTSTÄRKE (VOLUME)
Mit dem Einsteller VOLUME kann die Gesamtlautstärke der an die Lautsprecher gesendeten Signale eingestellt werden. Er wird mit einem Motor angetrieben und ist mit der Fernbedienung einstellbar. Der Laustärkeeinsteller (VOLUME) beeinflußt das Tonsignal am Vorverstärkerausgang (PRE OUT), Aufnahmen über die TAPE-Ausgänge jedoch nicht.

Drücken Sie die Taste MUTE auf der Fernbedienung, um die Klangwiedergabe der Lautsprecher oder Kopfhörer kurzzeitig abzuschalten. Der MUTE-Modus wird durch eine rote, blinkende Anzeige von “MUTE” im Anzeigefeld signalisiert. Nochmaliges Drücken der Taste MUTE schaltet die Klangwiedergabe wieder ein. “MUTE” beeinflußt das Tonsignal am Vorverstärkerausgang (PRE OUT), Aufnahmen über die TAPE-Ausgänge jedoch nicht.

12. KOPFHÖRERBUCHSE (HEADPHONE)

Musikhören über Kopfhörer ermöglicht eine 6,3-mm-Stereo-Klinkenbuchse, die für alle handelsübliche Kopfhörer mit beliebiger Impedanz geeignet ist. Wenn Sie einen Kopfhörer-Stecker in diese Buchse einstecken, werden die Lautsprecher automatisch abgeschaltet. Lautstärke-, Klang- und Balanceeinsteller arbeiten dann für den Kopfhörerbetrieb. Um Kopfhörer mit anderen Anschlußsteckern wie z. B. 3,5-mm-Klinkenstecker anzuschließen, können entsprechende Adapter verwendet werden.

13. EINGANGSWAHLTASTEN (INPUT SELECTORS)

Diese Tasten wählen den aktiven Eingang für den NAD C730 und damit das an die Lautsprecher, die Tonbandausgänge und an den Vorverstärkerausgang gesendete Signal. Mit Ausnahme des Tunereingangs finden Sie dieselben Tasten auch auf der Fernbedienung (siehe unten). Im Display wird angezeigt, welcher Eingang gerade ausgewählt ist.

DISC Wählt die an den Buchsen “DISC” angeschlossene Linepegel-Signalquelle als aktiven Eingang.

CD Wählt den an den Buchsen “CD” angeschlossenen CD-Player (oder eine andere Linepegel-Signalquelle) als aktiven Eingang.

VIDEO Wählt das Signal von einem an den Buchsen “VIDEO” angeschlossenen Videorekorder (oder Stereo-TV/Kabel-/Satellitenempfänger) als aktiven Eingang.

AUX (Zusatzeingang) Wählt die an den Buchsen “AUX” angeschlossene Linepegel-Signalquelle als aktiven Eingang.

TUNER (Radioempfänger) Wählt den Tuner als aktiven Eingang. Der Receiver stellt die zuletzt ausgewählte Voreinstellung oder Frequenz ein. Auf der Fernbedienung sind separate Tasten für AM (Mittelwelle) und FM (UKW); drücken Sie eine dieser Tasten wird der Tuner als Eingang aktiviert und der zuletzt ausgewählte Radiosender im Mittelwelle- (AM) bzw. UKW- (FM) Frequenzband eingestellt.

TAPE 2 (Tonband 2) Wählt “TAPE 2” als aktiven Eingang.

TAPE 1 Monitor (Hinterbandkontrolle) Wählt die Wiedergabe einer Bandmaschine oder die Überwachung von Aufnahmen, die gerade über den Eingang TAPE 1 gemacht werden. Drücken Sie die Taste TAPE 1 einmal für eine Aktivierung und ein weiteres Mal, um zur normalen Eingangseinstellung zurückzukehren. Die Bandüberwachungsfunktion “TAPE 1” ändert nicht die gerade aktuelle Eingangsauswahl. Ist z. B. “CD” der aktive Eingang, wenn TAPE 1 gedrückt wird, bleibt das CD-Signal aktiv und wird immer noch an die Ausgangsbuchsen “TAPE 1” und “TAPE 2” gesendet. Sie hören dann allerdings den Ton von der an “TAPE 1” angeschlossenen Bandmaschine. Die Anzeige im alphanumerischen Abschnitt des Anzeigefelds ändert sich bei aktiver Bandüberwachung für 3 Sekunden in „TAPE 1“. Danach wird wieder der aktive Eingang angezeigt. Die Anzeige „TAPE MONITOR” im roten Feld neben der Voreinstellungsnummer im Display bleibt so lange erhalten bis TAPE 1 wieder deaktiviert wird.

HINWEIS: Die mit dem C730 mitgelieferte NAD-Universal-Fernbedienung ist für mehrere NAD-Modelle geeignet. Einige Tasten auf dieser Fernbedienung werden vom C730 nicht unterstützt und sind daher ohne Funktion. Die Eingangswahltasten VIDEO 2, VIDEO 3, die Tasten TUNER BANK sowie SPEAKERS A und SPEAKERS B auf der Fernbedienung bleiben für den C730 ohne Wirkung.

HINWEIS: Stellen Sie vor dem Anschließen oder Entfernen von Kopfhörern sicher, daß der Lautstärkeeinsteller in Minimalstellung (ganz entgegen dem Uhrzeigersinn) eingestellt ist. Musikhören bei sehr hoher Lautstärke kann das Gehör schädigen.

14. EINSTELLER FÜR BASS UND HÖHEN (BASS & TREBLE)

Der NAD C730 ist mit Klangeinstellern BASS und TREBLE ausgestattet, um das System-Klangbild anpassen zu können.

Die mit einer Einrastung gekennzeichnete 12-Uhr-Position bewirkt ein flaches Klangbild, ohne Verstärkung oder Abschwächung einzelner Frequenzen. Drehen Sie den Einsteller im Uhrzeigersinn für mehr und gegen den Uhrzeigersinn für weniger Bässe und Höhen. Die Klangeinsteller beeinflussen das Tonsignal am Vorverstärkerausgang (PRE OUT), Aufnahmen über die TAPE-Ausgänge jedoch nicht.

15. KLANGEINSTELLER AUS (TONE DEFEAT)

Der Schalter TONE DEFEAT schaltet die Klangregelung des NAD C730 aus. Wenn Sie die Klangeinsteller normalerweise sowieso in der 12-Uhr-Position lassen, ist es ratsam, das Klangregelsystem komplett durch Drücken der Taste TONE DEFEAT abzuschalten. In der nichtgedrückten Stellung ist das Klangregelsystem aktiv. Wenn Sie die Taste TONE DEFEAT hineindrücken, werden die Klangeinsteller deaktiviert.

16. BALANCE

Der Einsteller BALANCE beeinflußt die relativen Pegel der linken und rechten Lautsprecher. Die 12-Uhr-Position stellt die gleichen Pegel für den linken und rechten Kanal ein. Eine Einrastung kennzeichnet diese Position.

Drehen des Einstellers im Uhrzeigersinn verschiebt die Balance nach rechts. Drehen des Einstellers gegen den Uhrzeigersinn verschiebt die Balance nach links. Der Einsteller BALANCE beeinflußt das Tonsignal am Vorverstärkerausgang (PRE OUT), Aufnahmen über die TAPE-Ausgänge jedoch nicht.

SPEICHERN, ABRUFEN UND BEZEICHNEN VON VOREINSTELLUNGEN

Im Speicher des C730 können bis zu 30 Voreinstellungen mit beliebigen UKW- und Mittelwelle-Sendern gespeichert werden. Da beim Blättern durch die Voreinstellungen leere Plätze übersprungen werden, ist es möglich, nach der Voreinstellung Nr. 4, ohne Anzeige von Nr. 5 oder 6, direkt Nr. 7 aufzurufen.

Mit den Voreinstellungen können Sie auch speichern, ob BLEND (Nr. 3) und FM MUTE/MODE (Nr. 5) bei jedem Abrufen der Voreinstellung ebenfalls aktiviert werden sollen.

SPEICHERN EINER VOREINSTELLUNG

- Stellen Sie den für die Voreinstellung gewünschten Radiosender ein (siehe Abschnitt 9 in diesem Kapitel). Überträgt der Sender RDS-Informationen, leuchtet die RDS-Anzeige auf und Kurzzeichen oder Name des Senders werden im Anzeigefeld dargestellt. Bei Radiosendern ohne RDS wird nur die Radiosenderfrequenz angezeigt.
- Aktivieren Sie bei Bedarf BLEND (Nr. 3) oder FM MUTE/MODE (Nr. 5).
- Drücken Sie die Taste MEMORY (Nr. 4) zur Speicherung dieses Senders als Voreinstellung. Die Voreinstellungsnummer und die rote Anzeige “MEMORY” blinken im Display. Die niedrigste verfügbare Voreinstellungsnummer wird angezeigt. Wird innerhalb von 8 Sekunden keine andere Taste gedrückt, kehrt der Tuner in die vorherige Einstellung zurück.
- Drücken Sie die Taste MEMORY erneut, um die Voreinstellung zu speichern. Wenn Sie eine andere Voreinstellungsnummer zuweisen möchten, wählen Sie mit der Taste PRESET/TUNE ► oder ◄ die gewünschte Nummer aus. Eine bestehende Voreinstellung können Sie überschreiben. Falls die Voreinstellungsnummer bereits belegt ist, hört “MEMORY” auf zu blinken, aber die Voreinstellung blinkt weiterhin. Wenn Sie die gewünschte Voreinstellung ausgewählt haben, drücken Sie “MEMORY” erneut, um den Radiosender zu speichern.

HINWEISE: Ein neuer Radiosender kann in einen freien Voreinstellungsplatz eingegeben oder eine bereits programmierte Voreinstellung kann überschrieben werden. Dadurch werden alle bisher auf diesem Voreinstellungsplatz gespeicherten Daten ersetzt.

Wenn im normalen Betrieb die Taste MEMORY gedrückt wird, blinken die Voreinstellungsnummer und die rote Anzeige “MEMORY” im Anzeigefeld. Wird innerhalb von 8 Sekunden keine andere Taste gedrückt, kehrt der Tuner in die vorherige Einstellung zurück. Die voreingestellten Radiosender werden in einem gepufferten Speicher abgelegt. Diese Informationen bleiben auch nach einem vollständigem Ausschalten oder Trennen des Gerätes vom Netz für mehrere Wochen erhalten.

ABRUFEN EINER VOREINSTELLUNG

- Um einen voreingestellten Radiosender auszuwählen, überprüfen Sie, ob der Voreinstellungsmodus aktiv ist (im Display wird “PRESET” angezeigt). Falls nicht, drücken Sie die Taste PRESET/TUNE (Nr. 8) und “PRESET” leuchtet im Display auf.
- Wählen Sie mit ► oder ◄ der Einstelltaste “PRESET/TUNE” (Nr. 9) die Sendervoreinstellung aus, bis die gewünschte im Anzeigefeld erscheint.

Da unbelegte Voreinstellungen übersprungen werden, müssen Sie nicht durch leere Voreinstellungen durchblättern.

LÖSCHEN EINER GESPEICHERTEN VOREINSTELLUNG

Ein Voreinstellungsplatz kann frei gemacht werden, indem die darin enthaltene Information gelöscht wird:

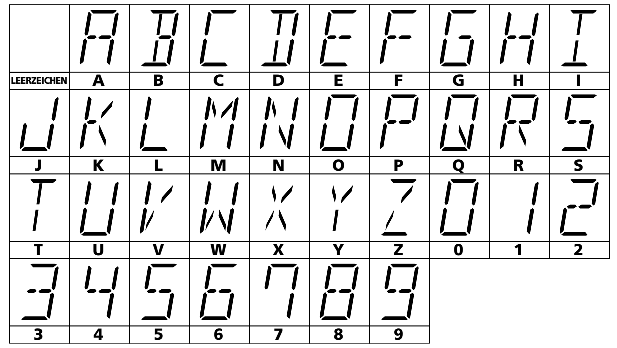
- Wählen Sie die Voreinstellung, die gelöscht werden soll.
- Halten Sie die Tasten MEMORY (Nr. 4) und DISPLAY (Nr.7) zwei Sekunden lang gedrückt. Die Voreinstellungsnummer und der Text “DELETE” blinken im Display.
- Drücken Sie innerhalb von 8 Sekunden nur die Taste DISPLAY erneut, um die Löschung dieser Voreinstellung zu bestätigen. Für ein paar Sekunden wird der Text “DELETED” und “—” als Voreinstellungsnummer im Display angezeigt.

BEZEICHNEN EINER VOREINSTELLUNG

Werden von einem Radiosender RDS-Informationen übertragen, zeigt der NAD C730 automatisch die Senderkennnung an. Der Tuner zeigt bei anderen Sendern ohne RDS oder Mittelwelle-Sendern zwar automatisch deren Sendefrequenzen an, sie können aber zur einfacheren Erkennung des in der Voreinstellung gespeicherten Senders ebenfalls den Sendernamen im Klartext eingeben: So geben Sie einen Namen ein:

1) Wählen Sie die Voreinstellung zur Bezeichnung aus.
2) Halten Sie die Taste DISPLAY (Nr. 7) zwei Sekunden lang gedrückt. Die erste Stelle im Senderdatenbereich des Anzeigefeldes blinkt.
3) Drücken Sie entweder ► oder ◄ der Einstelltaste PRESET/TUNE (Nr. 9) zur Auswahl des ersten Zeichens (siehe Zeichenliste unten).
4) Drücken Sie DISPLAY, um das nächste Zeichen rechts einzugeben.
5) Wählen Sie mit den Tasten PRESET/TUNE den nächsten Buchstaben des Namens.
6) Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5 bis der Name oder alle acht Stellen vollständig eingegeben sind (max. 8 Zeichen).
7) Drücken Sie die Taste MEMORY einmal, um den Vorgang abzuschließen. Drücken Sie zur Speicherung des eingebenen Namens die Taste MEMORY erneut.

Es sind 37 Zeichen einschließlich eines Leerzeichens verfügbar.



HINWEIS: Diese Funktion ist nur für Sender ohne RDS einsetzbar. Bei Radiosendern mit RDS wird immer der gesendete Name angezeigt, der auch nicht überschrieben werden kann.

AUFZEICHNEN

Das Signal jedes gewählten Eingangs wird ebenfalls direkt an eine mit den Ausgängen “TAPE 1” oder “TAPE 2” auf der Rückwand verbundene und aufnahmebereite Bandmaschine gesendet.

KOPIEREN VON BAND ZU BAND

Zwischen zwei Bandmaschinen, die an den NAD C730 angeschlossen sind, kann Tonmaterial kopiert werden. Legen Sie das Quellenband in das an TAPE 2, und das leere Band in das an TAPE 1 angeschlossene Tonbandgerät ein. Wenn Sie jetzt den Eingang TAPE 2 wählen, können Sie von TAPE 2 auf TAPE 1 überspielen und dabei das Signal vom Originalband hören.

FERNBEDIENUNG (SIEHE ABBILDUNG 4)

Mit der Fernbedienung können alle Hauptfunktionen des NAD C730 ausgeführt werden. Sie bietet außerdem zusätzliche externe Steuerungsmöglichkeiten für NAD Tuner, Kassettendecks und CD-Player. Der Betrieb ist innerhalb einer Reichweite von 5 m möglich. Für eine maximale Betriebsdauer werden Alkaline-Batterien empfohlen, die auf der Rückseite der Fernbedienung in das Batteriefach eingelegt werden. Achten Sie beim Austausch von Batterien darauf, daß diese entsprechend dem Schema auf dem Batteriefachboden richtig eingesetzt werden. Eine ausführliche Beschreibung der einzelnen Fernbedienungsfunktionen finden Sie in vorherigen Abschnitten dieser Bedienungsanleitung.

Die Bereitschaftsmodus-/Schutzschaltungsanzeige blinkt, wenn der Verstärker einen Befehl von der Fernbedienung erhält. Beachten Sie, daß die LED-Anzeige nicht nur beim Empfang von Befehlen für den C730 sondern auch bei Befehlen für andere Systemkomponenten blinkt.

1. BEREITSCHAFTSMODUS/EIN (STANDBY/ON)

Wenn der Receiver in Betrieb ist und die grüne Taste ON/OFF auf der Fernbedienung gedrückt wird, wechselt der NAD C730 in den Bereitschaftsmodus und die Netzanzeige leuchtet gelb. Mit einer gelben Netzanzeige wird angezeigt, daß der NAD C730 zwar noch mit Strom versorgt wird, das System aber im Bereitschaftsmodus ist. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät vom Bereitschaftsmodus in den Betriebsmodus zu schalten.

2. NETZ EIN/AUS (POWER ON/OFF)

Neben der grünen Taste (Nr. 1) mit Ein-/Ausschaltfunktion hat die Fernbedienung des NAD C730 auch die separaten Tasten ON und OFF, mit denen Systemkomponenten besonders bequem „sychronisiert" werden können, d. h., alle Komponenten schalten in den Bereitschafts- oder Betriebsmodus, wenn die Taste OFF bzw. ON gedrückt wird. So wird vermieden, daß manche Geräte einschalten, wenn der Receiver in den Bereitschaftsmodus geschaltet wird. (Beachten Sie, daß die anderen Komponenten ebenfalls in der Lage sein müssen, diese Ein-/Aus-Signale zu verarbeiten).

Schalten Sie mit der Taste ON das Gerät vom Bereitschafts- in den Betriebsmodus; die Stand-By-Anzeige (Abb. 2, Nr. 2) wechselt kurz danach von gelb nach grün, und die Anzeige für die zuletzt gewählte Tonquelle leuchtet auf. Drücken Sie die Taste OFF, um das Gerät in den Bereitschaftsmodus (STAND-BY) zu schalten. Die Breitschaftsanzeige leuchtet gelb.

3. LAUTSPRECHER A, B (SPEAKERS A, B)

Diese Tasten haben für den C730 keine Wirkung.

4. MUTE (STUMMSCHALTUNG)

Drücken Sie die Taste „MUTE" (Nr. 4), um die Klangwiedergabe der Lautsprecher oder Kopfhörer kurzzeitig abzuschalten. Der MUTE-Modus wird durch eine rote, blinkende Anzeige von "MUTE" im Anzeigefeld signalisiert. Nochmaliges Drücken der Taste MUTE schaltet die Klangwiedergabe wieder ein. "MUTE" beeinflußt das Tonsignal am Vorverstärkerausgang (PRE OUT), Aufnahmen über die TAPE-Ausgänge jedoch nicht.

5. EINGÄNGE (INPUTS)

Die Eingangswahltasten (Nr. 5) erfüllen dieselben Funktionen wie die gleichnamigen Tasten auf der Geräte-Frontplatte. In manchen Bereichen unterscheidet sich die Fernbedienung jedoch und bietet zusätzliche Funktionen:

Die Tasten TUNER AM & FM aktivieren den Tunereingang und das AM- bzw. FM-Frequenzband. Der Receiver stellt den zuletzt ausgewählten Mittelwelle- oder UKW-Sender ein.

HINWEIS: Die Eingangswahltasten VIDEO 2 und VIDEO 3 haben keine Wirkung.

6. LAUTSTÄRKE (MASTER VOLUME)

Drücken Sie die Tasten MASTER VOLUME ▲ oder ▼ (Nr. 7), um die Lautstärke zu erhöhen bzw. zu verringern. Lassen Sie die Taste los, wenn die gewünschte Lautstärke erreicht ist. Der motorgesteuerte Lautstärkeeinsteller auf der Frontplatte bewegt sich entsprechend der eingestellten Lautstärke. Die Tasten MASTER VOLUME beeinflussen das Tonsignal am Vorverstärkerausgang (PRE OUT), Aufnahmen über die TAPE-Ausgänge jedoch nicht.

7. TUNEREINSTELLUNG (TUNER CONTROL)

PRESET ◄ oder ► wählt eine niedrigere bzw. höhere Voreinstellungsnummer. Die Taste BANK hat für den C730 keine Wirkung.

8. TASTEN CD PLAYER CONTROL (FÜR NAD CD-PLAYER)

❚❚ aktiviert Pause
■ aktiviert Stop
►/❚❚ aktiviert Wiedergabe oder schaltet zwischen Wiedergabe und Pause um
►►❚ oder ❚◄◄ aktiviert Titelspringen. Einmal drücken, um auf den nächsten Titel bzw. auf den Anfang des aktuellen oder vorherigen Titels zu springen.
"NEXT DISC" wählt nächste CD (für NAD CD-Wechsler).

9. TASTEN CASSETTE DECK CONTROL

(für einfache (DECK B) oder doppelte (A und B) NAD Kassettendecks).
► oder ◄ aktiviert Vorwärts- oder Rückwärtswiedergabe.
●/❚❚ Aufnahme/Pause. Drücken für Aufnahmepause. Wiedergabe drücken für Aufnahmebeginn.
■ stoppt Wiedergabe oder Aufnahme.
◄◄ aktiviert Zurückspulen.
►► aktiviert schnellen Vorlauf.

HINWEISE: Die mit dem C730 mitgelieferte NAD-Universal-Fernbedienung ist für mehrere NAD-Modelle geeignet. Einige Tasten auf dieser Fernbedienung werden vom C730 nicht unterstützt und sind daher ohne Funktion. Die Eingangswahltasten VIDEO 2, VIDEO 3 (in Abschnitt 5), die Tasten TUNER BANK (Abschnitt 7) sowie SPEAKERS A und SPEAKERS B (Abschnitt 3) auf der Fernbedienung bleiben für den C730 ohne Wirkung.

Direkte Sonneneinstrahlung oder sehr helle Umgebungsbeleuchtung kann den Wirkungsbereich und Strahlungswinkel der Fernbedienung beeinträchtigen.

Der Infrarotsensor in der linken Ecke des Anzeigefeldes empfängt die Befehle von der Fernbedienung. Es muß eine klare Sichtverbindung von der Fernbedienung zu diesem Anzeigefeldbereich bestehen. Ist diese Strecke blockiert, funktioniert die Fernbedienung wahrscheinlich nicht.

D

PROBLEMLÖSUNG

Problem	Ursache	Abhilfe
KEIN TON	• Netzkabel ausgesteckt oder Netzschalter nicht "ON" • "Tape 2 Monitor" ausgewählt • "MUTE" aktiv • Hintere Pre-Out/Main-In Verstärkerverbindungen fehlen • Lautsprecher nicht aktiviert	• Netzkabel und Netzschalter überprüfen • "Tape 2 Monitor" deaktivieren • "MUTE" deaktivieren • Verbindungen herstellen • Lautsprecher A oder B aktivieren
EIN KANAL OHNE TON	• Balanceeinsteller nicht in Mittelstellung • Lautsprecher nicht richtig angeschlossen oder defekt. • Eingangsanschlußleitung ausgesteckt oder defekt	• Balanceeinsteller in Mittelstellung bringen • Lautsprecher und Anschlüsse überprüfen • Anschlußleitungen und Verbindungen überprüfen
SCHWACHE BÄSSE/UNDEUTLICHES STEREOKLANGBILD	• Lautsprecheranschlüsse verpolt	• Alle Lautsprecheranschlüsse im System überprüfen
FERNBEDIENUNG FUNKTIONIERT NICHT	• Batterien leer oder falsch eingelegt • IR-Sender- oder Empfängerfenster verdeckt • IR-Empfänger in direktem Sonnenlicht oder sehr hohe Umgebungsbeleuchtung	• Batterien überprüfen oder ersetzen • Hindernis beseitigen • Gerät nicht in direktem Sonnenlicht aufstellen, Umgebungsbeleuchtung reduzieren
KEIN TON BEI RADIOEMPFANG	• Antennenanschlüsse falsch eingesteckt • Kein Sender ausgewählt oder sehr schwaches Signal mit aktiviertem FM MUTE.	• Antennenanschluß am Receiver überprüfen • Sender nachstellen oder FM MUTE deaktivieren
RAUSCHEN UND STÖRUNGEN BEI AM- UND FM-EMPFANG	• Schwaches Signal	• Senderabstimmung überprüfen. Antenne einstellen oder ersetzen
VERZERRUNGEN BEI FM-EMPFANG	• Überlagerungen oder Streuungen von anderen Sendern	• Senderabstimmung überprüfen. Antenne einstellen oder ersetzen
Mittelwelle (AM)- und UKW (FM) Empfang mit pfeifenden und brummenden Geräuschen	• Störungen durch andere elektrische Verbraucher – Computer, Spielekonsolen	• Senderabstimmung überprüfen. Störendes elektrisches Gerät ausschalten oder Abstand vergrößern
Mittelwelle (AM)-Empfang mit pfeifenden und brummenden Geräuschen	• Störungen durch fluoreszierende Beleuchtung oder Elektromotore	• Senderabstimmung überprüfen. Mittelwelle-Antenne einstellen oder ersetzen
KEINE RDS-INFORMATION	• Sendersignal zu schwach • Sender überträgt keine RDS-Daten	• Senderabstimmung überprüfen. Antenne einstellen oder ersetzen • Keine Abhilfe

D

Receptor Estereo de AM/FM NAD C730

INICIO RAPIDO

1. Conecte los altavoces a los terminales de Speaker y las fuentes de sonido a las correspondientes tomas en la parte trasera.
2. Enchufe el cordón de alimentación de CA.
3. Pulse el pulsador POWER para poner en On el NAD C 730.
4. Pulse el selector de entrada requerido.
5. Para escuchar radio, conecte la antena de AM y FM.
6. Pulse el pulsador AM/FM para seleccionarrecepción de AM o FM.
7. Pulse el pulsador "Preset/Tune" de modo que no se encienda PRESET en el visualizador, el sintonizador está ahora en modo Tune (sintonización).
8. Use Preset/Tune ◄ o ► para seleccionar una estación.

NOTAS SOBRE LA INSTALACION

Su NAD C730 debe colocarse sobre una superficie firme y nivelada. Evite colocar el equipo a la luz directa del sol o cerca de calor o humedad. Deje una ventilación adecuada. No coloque el equipo sobre una superficie blanda como una alfombra. No lo coloque en un área cerrada, como una estantería o armario, que impida el paso del aire por las ranuras de ventilación. Asegure que el equipo esté desconectado antes de hacer cualquier conexión.

Los enchufes RCA de su NAD C730 tienen código de colores para mayor comodidad. El rojo y el blanco son audio de Derecha e Izquierda respectivamente, y el amarillo es para la NAD Link (conexión NAD). Use conductores y tomas de alta calidad para rendimiento y fiabilidad óptimos. Asegure que los conductores y tomas de enchufe no estén dañados en modo alguno y que las tomas de enchufe estén enchufadas firmemente hasta el fondo.

Para mejor rendimiento, use conductores de altavoz de calidad de calibre 16 (1,5 mm) de espesor o más. Si el equipo no va a usarse durante algún tiempo, desconecte el enchufe de la toma de CA.

Si penetra agua en su NAD C730, corte la alimentación eléctrica del equipo y quite el enchufe de la toma de CA. Haga que inspeccione el equipo un técnico de servicio cualificado antes intentar usarlo otra vez. **No quite la cubierta, no hay piezas en el interior que puedan ser objeto de servicio por el usuario.** Use un paño suave y seco para limpiar el equipo. Si es necesario, humedezca un poco el paño con agua jabonosa. No use soluciones que contengan benzol ni otros agentes volátiles.

CONEXIONES DEL PANEL TRASERO (fig 1)

1. ANTENA FM

Se incluye una antena de FM de cable de cinta y debe conectarse al conector FM en la parte trasera del equipo usando el adaptador "balun" (vea fig 2). La antena de cinta debe montarse sobre una superficie vertical y colocarse de modo que forme una "T".

Experimente con la colocación de la antena para encontrar la posición que dé la mejor fuerza de señal y el ruido de fondo más bajo. Una señal FM inadecuada normalmente produce altos niveles de susurro, especialmente en estéreo, e interferencia de fuentes eléctricas externas. En áreas de recepción FM defectuosa, el rendimiento de la sección del sintonizador puede mejorarse usando una antena FM montada externamente. Un instalador de antenas cualificado podrá asesorar y montar una antena recomendada para las condiciones de recepción de usted.

2. ANTENA AM

Se suministra una antena AM de bucle con el NAD C730 y se necesita para la recepción AM. Para conectar la antena AM, primero pulse las teclas de los terminales "Antenna" abajo. Inserte los cables desnudos de antena en los dos orificios de terminales y pulse las teclas de conector arriba otra vez para asegurar la conexión (vea fig 2).
Pruebe varias posiciones para la antena pero asegure siempre que el bucle esté colocado verticalmente para mejor recepción. Si se coloca la antena próxima a artículos metálicos grandes como estanterías metálicas o radiadores esto puede interferir con la recepción.

3. DISC INPUT (ENTRADA DE DISCO)

Entrada para señales de entrada de nivel de línea adicional como CD, tocadiscos Mini Disc o la señal de salida de un amplificador de realce para un tocadiscos. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar las 'Salidas de Audio' de derecha e izquierda de los equipos auxiliares a esta entrada.

4. CD INPUT (ENTRADA DE CD)

Entrada para una fuente de señal de CD u otra señal de nivel de línea. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar las 'Audio Output' de izquierda y derecha del tocadiscos de CD a esta entrada. El NAD C730 acepta únicamente señales analógicas de su tocadiscos de CD.

5. VIDEO INPUT (ENTRADA DE VÍDEO)

Entrada para la señal de audio procedente de una cámara de grabación de vídeo VCR (o receptor estéreo de TV/Satélite/Cable) u otra fuente de audio de nivel de línea. Usando conductores dobles RCA-a-RCA, conecte la 'Salida de Audio' de izquierda y derecha del equipo a estas entradas. Nota: Estas son entradas de audio únicamente.

6. AUX INPUT (ENTRADA AUXILIAR)

Entrada para señales de entrada de nivel de línea adicional como otro tocadiscos CD. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar las 'Salidas de Audio' de derecha e izquierda de los equipos auxiliares a esta entrada.

7. TAPE 2 IN, OUT (ENTRADA, SALIDA DE CINTA 2)

Conexiones para grabación y escucha analógicas para una grabadora de cinta de audio de cualquier tipo. Usando conductores dobles RCA-a-RCA conecte la 'Salida de Audio' de izquierda y derecha de la máquina de cintas a las tomas TAPE 2 IN para escuchar. Conecte la 'Entrada de Audio' de izquierda y derecha de la máquina de cintas a las tomas TAPE 2 OUT para grabar.

8. TAPE 1 IN, OUT (ENTRADA, SALIDA DE CINTA 1)

Conexiones para grabación y escucha analógicas para una grabadora de cinta de audio secundaria de cualquier tipo. Usando conductores dobles RCA-a-RCA, conecte la 'Salida de Audio' de izquierda y derecha de la máquina de cintas a las tomas TAPE 1 IN para escucha y control de cintas. Conecte la 'Entrada de Audio' de izquierda y derecha de la máquina de cintas a las tomas TAPE 1 OUT para grabar.

9. PRE OUT (SALIDA PRE)

El NAD C730 permite la conexión de un amplificador de potencia diferente o adicional. Si está usted usando un amplificador de potencia externo estéreo, use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar la entrada "Audio Input" izquierda y derecha del amplificador de potencia a las tomas PRE OUT 1

NOTAS: Ponga siempre en off eñ C730 y los amplificadores de potencia externos asociados antes de conectar o desconectar cualquier cosaa las tomas PRE-OUT.

La señal de salida Pre-Out quedará afectada por los ajustes de control de volumen y tono del NAD C730.

10. NAD LINK IN, OUT (ENTRADA, SALIDA DE CONEXIÓN NAD)

El conector NAD-Link se usa para transmitir órdenes de otros equipos que tengan conectores NAD-Link. Esto permite control central de un sistema completo, y también algunas de las funciones básicas de otros componentes NAD (como tocadiscos CD o tocacassettes) también equipados con NAD-Link que se controlan con el control remoto del receptor. Para funcionar con tales otros equipos, conecte la salida "NAD-Link" del C730 con la entrada "NAD-Link" del otro equipo. Los conectores NAD-Link se pueden encadenar en margarita, IN con OUT, de modo que un sistema completo puede controlarse desde los dispositivos de control remoto de un solo equipo.

NOTAS: Es aconsejable no conectar NAD-Link si estos equipos tienen incorporado su propio receptor de órdenes de control remoto y están colocados juntos, directamente a la vista del equipo manual de control remoto. Si usted no está seguro, intente hacer funcionar los productos primero sin NAD-Link, si el equipo responde a la orden del control remoto, no será necesario conectar NAD-Link.

No conecte jamás el último equipo otra vez al primer equipo NAD de la cadena NAD-Link. Desenchufe todos los equipos de la red antes de conectar o desconectar NAD-Link.

11. SOFT CLIPPING™ (RECORTE BLANDO)

Cuando un amplificador se excita más allá de la salida de potencia especificada, puede oírse un sonido duro y distorsionado en los volúmenes muy altos. Esto se debe a que el amplificador corta o 'hace recorte duro' de los picos máximos de sonido para cuya reproducción no ha sido diseñado. El circuito NAD Soft Clipping(tm) (recorte suave) limita suavemente la salida del sistema para minimizar la distorsión audible si el amplificador es sobreexcitado.

Si usted al escuchar utiliza niveles de potencia moderados puede dejar el interruptor Soft Clipping™ en Off. Si es probable que escuche usted altos niveles, que pudieran forzar la capacidad de potencia del amplificador, ponga el interruptor Soft Clipping en On (conectado).

12. 12V TRIGGER OUT (SALIDA DE DISPARADOR DE 12V)

Esta salida permite conectar o desconectar remotamente el equipo auxiliar tal como un sintonizador, amplificador de potencia, etc. que estén también equipados con una entrada de disparador de 12V. Esto puede ser también una banda de alimentación de toma de CA equipada con una entrada de disparador de 12V. La salida de disparador de 12V se activa siempre que el equipo esté activado y conmutado para modo normal de funcionamiento a partir de Stand-by u Off.

Para poner un componente externo en Stand.by/Power On a través del C730, conecte la salida de disparador de 12V del C730 con el enchufe jack de entrada CC del componente remoto. El enchufe necesario es un enchufe Mini-Jack standard de 3,5 mm ("mono"). La punta es la conexión con corriente o +, el fuste del jack de entrada es la conexión de disparador de 12V - o de tierra.

NOTAS: Compruebe las especificaciones del terminal de entrada Trigger de los otros componentes para asegurar que sean compatibles con la salida de disparador de 12V del C730. Los componentes NAD equipados con disparadores de entrada de 12V son totalmente compatibles con el disparador de salida de 12V del C730.

El voltaje de salida del disparador de 12V del C730 es de 12V CC. La corriente máxima total no ha de excederse de 200mA. Típicamente, los disparadores de entrada NAD de 12V toman menos de 10mA de corriente. Antes de hacer cualesquiera conexiones con cualquier entrada o salida de disparador de 12V, asegúrese de que todos los componentes estén desconectados de la red de CA.

Si no se hace lo anterior puede producirse daño al C730 o cualquier componente auxiliar unido al mismo. Si tiene alguna duda sobre las conexiones, instalación y funcionamiento de la salida de disparador de 12 V consulte a su concesionario NAD.

13. SPEAKERS (ALTAVOCES)

Conecte el altavoz derecho a los terminales marcados con 'R +' y 'R -' asegurando que el 'R+' esté conectado al terminal '+' de su altavoz y el 'R-' está conectado al terminal '-' del altavoz.
Conecte los terminales marcados con 'L+' y 'L-' al altavoz izquierdo de la misma manera.

Use siempre cable de trenzado para trabajos pesados (calibre 16; 1,5mm, o más grueso) para conectar los altavoces a su NAD C730. Pueden usarse los terminales de poste de doblado de alta corriente como terminal de corriente para cables que terminen en tomas de horquilla o pasador o para cables con extremos de hilo desnudo.

CONECTORES DE CABLE DE HILO DESNUDO Y DE PASADOR

Los cables de hilo desnudo y tomas de pasador han de insertarse en el orificio de fuste del terminal. Desenrosque el casquillo de plástico del terminal del altavoz hasta que quede expuesto el orificio de fuste del tornillo. Inserte el pasador o extremo de cable desnudo en orificio y sujete el cable apretando el casquillo del terminal.
Asegure que el hilo desnudo de los cables de altavoz no toque el panel trasero ni otra toma. Asegure que haya únicamente 1 cm de cable desnudo o pasador y no haya torones sueltos del hilo de los altavoces.

NOTA: Asegúrese de que la impedancia de altavoz sea de 4 ohmios o más al conectar sólo un par de altavoces; asegúrese de que la impedancia de altavoz de todos los altavoces sea de más de 8 ohmios al conectar dos conjunto de altavoces.

14. CORDON DE LINEA DE CA

Enchufe el cordón de línea de CA a una toma de pared de CA con corriente. Asegure que todas las conexiones se hayan hecho antes de conectar con la alimentación eléctrica de la red.

15. SWITCHED AC OUTLET (TOMA DE CA CONMUTADA)

El cordón de alimentación eléctrica de CA de otro componente puede enchufarse en esta salida de accesorio. Los componentes enchufados a esta salida se pondrán en On y Off con el pulsador POWER del panel delantero o con el pulsador ON y STAND-BY del equipo manual de control remoto.

NOTA: El consumo eléctrico total de cualesquiera componentes conectados a las salidas de CA no puede sobrepasar los 100 Vatios.

CONTROLES DEL PANEL DELANTERO.

1. POWER ON/OFF (ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA CONECTADA/DESCONECTADA)

Pulse el pulsador POWER para poner el amplificador en On. Se enciende con color ámbar el indicador Power (No. 2) encima del pulsador de alimentación eléctrica y transcurrida una corta pausa se pone con color verde para indicar que ahora el receptor está dispuesto para funcionamiento normal.

Si se pulsa el interruptor POWER otra vez se pone el equipo totalmente en OFF, no responderá al control remoto.

CONTROL REMOTO (VEA LA FIGURA 4)

Pulsador STANDBY/ON (No. 1)
Cuando el receptor está puesto en On, si se pulsa el pulsador verde de On/Off en el equipo manual de control remoto el NAD C730 se pone en modo Stand-by y el indicador Power se pone de color ámbar. El indicador Power ambar muestra que se alimenta energía pero actualmente el sistema está en reserva en Modo Standby. Pulse otra vez para poner el receptor en On a partir del modo Stand-by.

Pulsador ON y OFF (No. 2):
A parte de la función alternativa de On/Off del pulsador verde (No. 1), el control remoto del NAD C730 tiene también un pulsador separado de On y Off. Este puede ser particularmente útil para mantener los componentes dentro de un sistema "in-sync" (sincronizados). De esta manera todos los componentes se ponen en Stand-by cuando se pulsa Off en el interruptor para modo de funcionamiento cuando se pulsa On, en lugar de que algunos componentes se pongan en On cuando el receptor se pone en Stand-by. (Observe que los demás componentes han de ser capaces de responder también a las órdenes separadas de On y Off). Pulse el pulsador ON para cambiar el equipo de Stand-by a modo de funcionamiento; El indicador Stand-by (Fig. 2; No. 2) cambia de ambar a verde para indicar que el receptor está preparado para uso. Pulse el pulsador OFF para poner el equipo en modo Stand-by. El indicador de Stand-by se enciende con color ámbar.

NOTA: En el modo Stand-by el C730 usa muy poca corriente eléctrica. No obstante, recomendamos que desconecte totalmente el equipo si no lo va a usar durante más de un par de días. Desconecte completamente pulsando el pulsador POWER del panel delantero (No. 1), se apagarán todas las luces.

2. STAND-BY INDICATOR

Este indicador se enciende con color verde durante el funcionamiento normal. En modo Stand-by ek indicador se enciende con color ambar. Vea la seccion 1 de este capítulo para más información. El indicador centellea cuando el receptor recibe una orden del control remoto desde el equipo manual que se suministra.

Si el receptor se pone en modo "protection" el diodo Led centellea continuamente a dos centelleos por segundo. Esto puede ocurrir si hay un cortocircuito en el cableado de altavoces. Ponga el equipo totalmente en off usando el pulsador Power del panel delantero (No 1) y compruebe todos los cables y conexiones tanto en el equipo como en los altavoces. Restablecidas correctamente todas las conexiones, ponga el pulsador Power (No 1) en on, inicialmente con el volumen ajustado bajo y luego reanude el funcionamiento normal.
Si persiste el problema, desconecte totalmente la alimentacióny consulte a su concesionario.

3. BLEND (MEZCLA)

Las estaciones de radio estéreo débiles o remotas se reciben algunas veces con ruido y susurro porque la señal de antena es demasiado débil. Poniendo el sintonizador en mono se reduce la cantidad de ruido y susurro pero a expensas de cualquier información de estéreo. La prestación NAD "Blend" le permite a usted reducir la cantidad de ruido y susurro pero sin embargo mantiene algún nivel de separación estéreo, en lugar de mono.

El pulsador "Blend" alterna entre activar o desactivar la prestación "Blend"; cuando está activada, se enciende BLEND en el visualizador.

NOTA: El estado "Blend" puede memorizarse para preajustes individuales de estación. Vea el capítulo separado "Memorización, Reactivación y Etiquetado de Presets" para más información.

4. MEMORY (MEMORIA)

Memoria se usa para memorizar estaciones en la bancada de "Preset Memory" y memorizar los nombres definidos por el usuario para estaciones Preset no RDS. Si se pulse "Memory" durante el funcionamiento normal, el número de Preset y el indicador rojo MEMORY centellean en el Panel Visualizador. Si no se pulsan otros pulsadores antes de transcurridos 12 segundos, el receptor vuelve a su estado previo. Vea el capítulo separado "Memorización, Reactivación y Etiquetado de Presets" para más información.

5. FM MUTE/MODE

Este pulsador combina dos funciones; cambia el sintonizador del receptor de Stereo a Mono y desactiva los circuitos de silenciamiento el mismo tiempo. Los circuitos de silenciamiento silencian el sintonizador entre las estaciones de radio cuando se hace búsqueda o sintonización. De esta manera se evita el ruido de sintonización.

No obstante, los circuitos de silenciamiento pueden suprimir señales de estación de radio muy débiles. Si una estación débil está en estéreo tendrá un alto nivel de susurro de fondo. Cambiando a Mono Mode y desactivando los circuitos de silenciamiento pulsando el pulsador FM MUTE/MODE se permite escuchar la estación y se cancela la mayor parte o la totalidad de este ruido de fondo.

En funcionamiento normal están activados los circuitos de silenciamiento, el visualizador indica FM MUTE. Pulse el pulsador "FM Mute/Mode" para desactivar los circuitos de silenciamiento y cambiar de recepción estéreo a mono. Se apaga en el visualizador FM MUTE. Pulse otra vez el interruptor "FM Mute/Mode" para volver al funcionamiento automático Auto Stereo FM.

NOTA: El estado "FM Mute/Mode" puede memorizarse para presets individuales. Vea el capítulo separado "Memorización, Reactivación y Etiquetado de Presets" para más información.

6. AM/FM

El pulsador AM/FM cambia el sintonizador de la banda AM a la banda FM y viceversa. El Panel Visualizador muestra la frecuencia de la estación sintonizada y la banda que está seleccionada. La sintonización FM se hace en incrementos de 0,05 MHz, la sintonización AM se hace en incrementos de 9 kHz o 10 kHz, según la versión.

7. VISUALIZADOR

Con estaciones que tienen información RDS, el pulsador Display (visualizador) repasa tres modos diferentes de visualización, con cada pulsación sucesiva del pulsador se activa el siguiente de los tres modos:

a) En modo de por defecto, se visualiza el nombre RDS de la estación, el Program Service (servicio de programa) (PS; normalmente las letras de llamada de estación, BBC R3, por ejemplo).
b) A partir del modo de por defecto, pulse el pulsador una vez para visionar Radio Text (RT) (texto de radio). Este puede ser información adicional como el nombre del presentador o del programa; la canción que se escucha, etc. Este texto se repasa continuamente en los 8 segmentos del visualizador alfanumérico.
c) Pulse el pulsador a partir del modo de visualización RT para visualizar la frecuencia de la estación. Púlselo otra vez para volver al modo de por defecto (a).

Cuando se sintoniza una estación no RDS

El pulsador Display alterna la visualización mostrando la frecuencia de la estación o el nombre de la estación introducido por el usuario. Si el usuario no introdujo nombre el visualizador indica "NO RDS".

También se usa el pulsador Display para etiquetar estaciones no RDS con un nombre. Vea el capítulo separado "Memorización, Reactivación y Etiquetado de Presets" para más información.

8. PRESET/TUNE (PREAJUSTE/SINTONIZACIÓN)

El pulsador "Preset/Tune" (preajuste/sintonización) alterna entre dos modos diferentes:

a) Modo Preset: En este modo usted puede usar los pulsadores Preset/Tune ◀ o ▶ (No. 9) para seleccionar un Preset. Seleccionado Preset Mode, PRESET repasa una vez el visualizador y se enciende el indicador PRESET en el visualizador.
b) Modo sintonización Pulsando el pulsador Preset/Tune (No. 9) ◀ o ▶ puede usted activar sintonización automática o manual respectivamente abajo o arriba de la banda de frecuencia. Seleccionado modo Tune, TUNE repasa todo el visualizador una vez.

9. PRESET/TUNE ◀ Y ▶

La función de estos pulsadores depende del modo de sintonización que se seleccione con el pulsador Preset/Tune (No. 8). El pulsador Preset/Tune alterna entre los dos modos de funcionamiento:

a) Modo Preset (indicado en el área del visualizador): Pulse el pulsador ◀ (abajo) para pasar a un número inferior de Preset; pulse el pulsador ▶ (arriba) para pasar a un número superior de Preset. Esta es una función de "envuelta", de modo que si se va a partir del número superior de Preset, el sintonizador va al número inferior de Preset o viceversa cuando se sintoniza hacia arriba o hacia abajo.
b) Modo sintonización Pulse el pulsador ◀ (abajo) o el pulsador ▶ (arriba) durante más de 1 segundo para activar sintonización automática respectivamente arriba o abajo de la banda de frecuencia. El sintonizador busca automáticamente la primera estación de radio razonablemente fuerte, y allí se para. Pulse otra vez el pulsador "Down/Up" (abajo/arriba) durante 1 segundo para comenzar a buscar otra vez.

Pulsando brevemente los pulsadores ◀ (abajo) o ▶ (arriba) usted puede activar sintonización manual respectivamente hacia arriba o hacia abajo de la banda de frecuencia para sintonización exacta con una frecuencia específica. Con cada breve pulsación, el sintonizador da pasos de 0.05 MHz en FM con lo que usted puede sintonizar exactamente la frecuencia deseada. Para AM los pasos de sintonización están ajustados a 10 kHz (versión de 120V) o 9 kHz (versión de 230V).

Este modo de sintonización también puede ser útil cuando se intenta recibir una estación de radio, que es demasiado débil para el modo de búsqueda automática. Cuando se sintoniza exactamente una estación, se enciende TUNED (sintonizada) arriba en el visualizador. No obstante, los circuitos de silenciamiento pueden suprimir las señales de estación de radio muy débiles. Si tal debilísima estación está en estéreo tendrá un alto nivel de susurro de fondo. Cambiando a Mono Mode y desactivando los circuitos de silenciamiento pulsando el pulsador FM MUTE/MODE (No. 5) se permite escuchar la estación y se cancela gran parte o la totalidad de este ruido de fondo.

NOTAS: Se dispone de sintonización automática tanto en FM como en AM.

Aunque el C730 esté en Tune Mode, estos pulsadores Preset Up y Down del control remoto únicamente cambian presets.

Los pulsadores "Preset/Tune" ◀ y ▶ se usan también con los pulsadores "Memory" (No. 4) y "Display" (No. 7) para añadir y memorizar nombres definidos por el usuario para Presets. Vea el capítulo separado "Memorización, Reactivación y Etiquetado de Presets" para más información.

10. AREA DE VISUALIZACION

El área de visualización da toda la información vital sobre el estado del receptor. Se visualizan:

- qué entrada està seleccionada
- Volume MUTE On (SILENCIAMIENTO Volumen On)
- Tape Monitor engaged (Monitor de Cinta activado)
- Tone Defeat On (Anulación de Tono On)
- Banda y frecuencia de la estación actual, RDS PS (nombre de la estación), o Texto de Radio RDS. Las dos últimas cosas únicamente si se dispone de RDS; seleccione usando el pulsador Display (No. 7).
- Si se recibe una retransmisión FM Stereo.
- Si la estación FM retransmite también RDS.
- Si se ha activado "Memory".
- El número de Preset si la estación actual está memorizada en la bancada de memoria del sintonizador.
- Si se han puesto en "On" "Blend" y "FM Mute/Mode".
- Fuerza de Señal de Radio. Las barras justo debajo de "ANTENNA" indican la fuerza de señal de la estación de radio. Cuanto más barras se enciendan, más fuerte es la estación.

NOTA: El sensor de infrarrojos, que recibe órdenes del control remoto (no se suministra), está situado al lado derecho de la ventanilla de visualizador. Debe haber un paso libre de obstáculos de línea de mira desde el control remoto a esta ventanilla; si tal paso está obstruido, el control remoto puede que no funcione.

11. VOLUME (VOLUMEN)

El control VOLUME ajusta el nivel general de las señales que se alimentan a los altavoces. Es accionado por motor y se puede ajustar desde el equipo manual de control remoto.. El control VOLUME no afecta a las grabaciones hechas usando las salidas Tape pero afecta a las señales que van a la salida Pre-amp (preamplificador) (Pre-Out).

En el equipo manual de control remoto, pulse el pulsador MUTE para poner temporalmente en off el sonido que va a los altavoces y auriculares. El modo Mute se indica con la plabra "MUTE" que centellea en el área de visualización. Pulse otra vez MUTE para restablecer el sonido. Mute no afecta a las grabaciones hechas usando las salidas Tape pero afecta a la señal que va a la salida Pre-amp (Pre Out).

E

12. TOMA DE AURICULARES
Se suministra una toma de enchufe jack estéreo de 1/4 pulgadas para escuchar con auriculares que funciona con auriculares convencionales de cualquier impedancia. Insertando un enchufe jack de auriculares en la toma se desconectan automáticamente los altavoz. Los controles de volumen, tono y equilibrio funcionan para escuchar con auriculares. Use un adaptador adecuado para conectar los auriculares con otros tipos de tomas, como enchufes jack estéreo de 3,5 mm. de 'estéreo personal'.

13. SELECTORES DE ENTRADA
Estos pulsadores seleccionan la entrada activa al NAD C730 y la señal que se transmite a los altavoces, las salidas Tape y las tomas PRE OUT. Los pulsadores del control remoto duplican estos pulsadores, con excepción de entrada de sintonizador, vea a continuación. El visualizador indica qué entrado se ha seleccionado.
DISC Selecciona una fuente de nivel de línea conectada a las tomas DISC como entrada activa.
CD Selecciona el CD (u otra fuente de nivel de línea) conectado a las tomas CD, como entrada activa.
VIDEO Selecciona la VCR (o grabadora estéreo de TV/Satélite/Cable) conectada a las tomas VIDEO, como entrada activa.
AUX Selecciona una fuente de nivel de línea conectada a las tomas AUX, como entrada activa.
TUNER Selecciona el sintonizador como entrada activa. El receptor vuelve al último preset o frecuencia seleccionados. El equipo masnual de control remoto tiene pulsadores separados para AM y FM; si se pulsa cualquiera de los dos se selecciona el sintonizador como entrada activa y se vuelve a la última estación sintonizada en la banda de AM o FM respectivamente.
TAPE 2 Selecciona Tape 2 como entrada activa.
TAPE 1 Monitor Selecciona la salida procedente de una grabadora de de cintas cuando se escuchan cintas o se controlan grabaciones hechas con las tomas Tape 1. Pulse elpulsador Tape 1 una vez para seleccionar y otra vez< para volver a selección de entrada normal.
Tape 1 es una función de Monitor de cintas que no anula la selección de entrada actual. Por ejemplo, si es entrada activa el CD cuando se selecciona TAPE 1, la señal CD continúa seleccionada y se transmite tanto a las tomas TAPE 1, como a TAPE 2 OUTPUT, pero es el sonido procedente de la grabadora conectada a Tape 1 lo que se escuchará en los altavoces.Si se seleccionar Tape 1 Monitor, se indica "TAPE 1" en la sección alfanumériuca del visualizador durante 3 segundos antes de que pase por defecto a indicar otra vez la entrada activa. La casilla roja del visualizdlr junto a la sección dell número de preset que indica "TAPE MONITOR" permanece encendida hasta se desactive otra vez Tape 1.

NOTA: El equipo manual de control remoto que se suministra con el C730 es de tipo NAD universal, diseñado para hacer funcionar varios modelos NAD. Algunos pulsadores de este equipo manual de control remoto no funcionan porque las funciones no están soportadas por el C730. Los pulsadores selectores de entrada Video 2, Video 3 , el pulsador de Bancada de sintoniz<ador, los pulsadores de altavoces A y altavoces B del equipo manual de control remoto no funcionan en el caso del C730.

NOTA: Asegúrese de que el control de volumen esté puesto al mínimo (totalmente a la izquierda) antes de conectar o desconectar los auriculares. Si escucha con niveles altos puede dañar sus oídos.

14. CONTROLES DE BASS & TREBLE (BAJOS Y TREMOLOS)
El NAD C730 está equipado con controles de tono BASS y TREBLE para ajustar el equilibrio tonal de su sistema. La posición de las 12 horas es 'plana' sin refuerzo ni corte y un detente indica esta posición. Gire el control a la derecha para aumentar la cantidad de Bass o Treble. Gire el control a la izquierda para disminuir la cantidad de Bass o Treble. Los controles de Tone (Tono) no afectan a las grabaciones hechas usando las salidas Tape pero afectan a las señales que van a la salida Pre-amp (Pre-out).

15. TONE DEFEAT (DESVIO DE TONO)
El interruptor TONE DEFEAT desvía la sección de tono del NAD C730. Si los Controles de Tono no se usan normalmente y se dejan en la posición de las 12 horas, es aconsejable desactivar totalmente la sección de Control de Tono usando este interruptor. En la posición 'out' (afuera), los circuitos de Control Tone están activos, si se empuja el interruptor TONE DEFEAT 'in' (adentro) se desvía la sección de Control Tone.

16. BALANCE (EQUILIBRIO)
El control BALANCE ajusta los niveles relativos de los altavoces de izquierda y derecha. La posición de las 12 horas da un nivel igual a los canales izquierdo y derecho. Hay un detente que indica esta posición. Girando el control a la derecha se mueve el equilibrio a la derecha. Girando el control a la izquierda se mueve el equilibrio a la izquierda. El control BALANCE no afecta a las grabaciones hechas usando las salidas Tape pero afecta a las señales que van a la salida Pre-amp (pre-out).

MEMORIZACION, REACTIVACION Y ETIQUETADO DE PRESETS
Pueden memorizarse hasta 30 presets en total en la bancada de memoria del C730; pueden ser cualquier mezcla de estaciones AM o FM. Cuando se repasan los presets, se saltan los lugares vacíos de preset; con lo que es posible ir desde el preset No. 4 al No. 7 sin tener que ver los No. 5 y 6. Con los presets usted puede memorizar también si desea que se activen también "Blend" (No. 3) y FM Mute/Mode (No. 5) siempre que reactive el preset.

PARA MEMORIZAR UN PRESET
- Sintonice la estación de radio que desea introducir en un Preset (vea la sección 9 del capítulo presente). Si la estación transmite información RDS, se enciende el indicador RDS arriba y se muestran las iniciales o el nombre de la estación en el Panel Visualizador. Si se encuentra una estación no-RDS, se muestra sólo la frecuencia
- Seleccione "Blend" (No. 3) o "FM Mute/Mode" (No. 5) si se desea.
- Para memorizar tal estación como Preset, pulse Memory (No. 4). El número de Preset y el indicador rojo de "MEMORY" centellean en el Panel Visualizador. El número más bajo de presente vacío se muestra. Si no se pulsan otros pulsadores antes de transcurridos 8 segundos, el sintonizador vuelve a su estado previo.
- Pulse otra vez Memory para memorizar el preset. Si desea asignar un número de preset diferente, pulse el pulsador "Preset/Tune" ▶ o ◀ para seleccionar el número de preset que desee. Usted puede sobreescribir un preset existente. Si el número de preset se ha asignado ya, para de centellear MEMORY, pero continúa centelleando el preset. Cuando haya usted seleccionado el número de preset deseado, pulse otra vez Memory para memorizar la estación.

NOTAS: Usted puede introducir una nueva estación en un Preset no usado o sobreescribir un Preset de Memoria existente programado. Si hace esto usted substituye todos los datos que tenía antes tal número de Preset.
Si se pulsa "Memory" durante el funcionamiento normal, el número de Preset y el indicador rojo MEMORY centellean en el Panel Visualizador. Si no se pulsan otros pulsadores antes de transcurridos 8 segundos, el sintonizador vuelve a su estado previo.

Los Presets de Memory tienen soporte de memoria, con lo que permanecen memorizados durante varias semanas aunque el Sintonizador se desconecte o se desenchufe de su alimentación de la red.

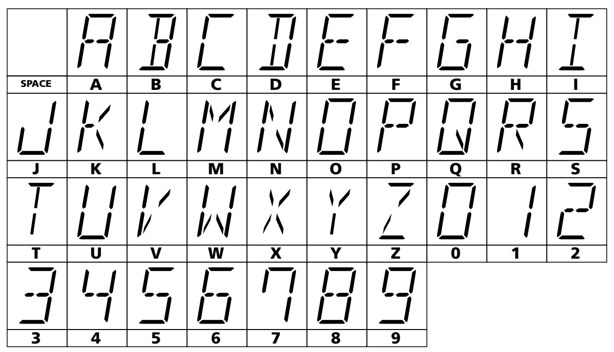
REACTIVACION DE UN PRESET
- Para seleccionar una estación Preset, compruebe si está activado el modo Preset (el visualizador indica PRESET). Si no es así, pulse el pulsador "Preset/Tune" Mode (No. 8); se enciende ahora PRESET en el visualizador.
- Pulse los pulsadores "Preset/Tune" ▶ o ◀ (No. 9) hasta encontrar el Preset correcto, que se muestra en el Panel Visualizador.

Se saltan los Presets no usados; esto evita tener que repasar los presets vacíos.

BORRADO DE UN PRESET MEMORIZADO
Usted puede vaciar un Preset borrando la información memorizada:
- Seleccione el Preset que ha de vaciarse.
- Pulse y mantenga pulsados el pulsador Memory (No. 4) y el pulsador Display (No. 7) durante dos segundos. Centellean el número de preset y el texto DELETE (borrar) en el visualizador.
- Pulse el pulsador Display únicamente otra vez (durante un tiempo por defecto de 8 segundos) para confirmar que desea borrar este. Durante un par de segundos aparecen en el visualizador el texto DELETED y "—" como número del Preset.

PARA ETIQUETAR UN PRESET
Si una estación transmite información RDS, su NAD C730 muestra automáticamente las iniciales de la estación. Aunque el Sintonizador muestra automáticamente la frecuencia de cualquier otra estación Preset de AM o no RDS, le permite a usted también escribir el nombre de la estación para facilitar la identificación que se memoriza en el Preset de Memory. Para introducir un nombre:
1) Seleccione el Preset a que desea asignar un nombre.
2) Pulse y mantenga pulsado durante dos segundos el pulsador "Display" (No. 7). Centellea el primer espacio del área "Station Data" (datos de estación) del Panel Visualizador.
3) Pulse el pulsador "Preset/Tune" ▶ o ◀ (No. 9) para repasar y seleccionar el primer carácter (vea la lista de Caracteres siguiente para referencia).
4) Pulse "Display" para moverse un lugar a la derecha para introducir el siguiente carácter deseado.
5) Use the Tune/Preset buttons again to select the next character in the name.
6) Repita los pasos 3 a 5 hasta que esté completo el nombre o se hayan llenado todos los ocho lugares (hasta 8 caracteres).
7) Pulse una vez "Memory" para acabar el procedimiento de etiquetado. Pulse otra vez "Memory" para memorizar el nombre completo.

Hay 37 caracteres disponibles incluyendo un espacio en blanco.



NOTA: Sólo se dispone de esta función para estaciones no RDS. Las estaciones RDS visualizan siempre su nombre transmitido y no pueden sobreescribirse.

PARA HACER UNA GRABACION
Cuando se selecciona cualquier fuente de sonido, su señal se alimenta también directamente a cualquier máquina de cintas conectada a las salidas TAPE 1 o TAPE 2 OUTPUTS del panel trasero para grabación.

COPIA DE CINTA A CINTA
Usted puede copiar entre dos máquinas de cintas conectadas a su NAD C730. Ponga la cinta fuente de la grabadora conectada a Tape 2 y la cinta en blanco en la grabadora conectada a Tape 1. Seleccionando la entrada TAPE 2 usted puede ahora grabar de la Tape 2 a la Tape 1 y vigilar la señal procedente de la cinta original.

EQUIPO MANUAL DE CONTROL REMOTO (VEA LA FIGURA 4)
El equipo manual de Control Remoto sirve para todas las funciones de tecla del NAD C730 y tiene controles adicionales para hacer funcionar remotamente Sintonizadores, máquinas de cassettes y CD NAD. Funcionará a una distancia de hasta 5 m.
Recomendamos pilas alcalinas para máxima vida de funcionamiento. Deben montarse dos pilas AAA (R 03) en el compartimento de pilas situado en la parte trasera del equipo de mano de Control Remoto. Al cambiar las pilas, compruebe que se pongan en la dirección correcta, que se indica en la base del compartimento de pilas.
Rogamos consulte las secciones anteriores del manual para una descripción completa de las funciones individuales.

Cuando se recibe una orden desde el control remoto, el indicador Stand-by/protection centellea. Observe que el indicador también puede centellear cuando reciba órdenes que no sea necesariamente para el C730 sino para otros componentes del sistema.

1. PULSADOR STANDBY/ON
Cuando el receptor está puesto en On, si se pulsa el pulsador verde de On/Off en el equipo manual de control remoto el NAD C730 se pone en modo Stand-by y el indicador Power se pone de color ámbar. El indicador ámbar de Power muestra que la alimentación eléctrica está siendo alimentada al NAD-730, pero el sistema está actualmente en Modo Stand-by. Pulse otra vez para poner el receptor en On a partir del modo Stand-by.

2. POWER ON & OFF
A parte de la función alternativa de On/Off del pulsador verde (No. 1), el control remoto del NAD C730 tiene también un pulsador separado de On y Off. Este puede ser particularmente útil para mantener los componentes dentro de un sistema "in-sync" (sincronizados). De esta manera todos los componentes se ponen en Stand-by cuando se pulsa Off en el interruptor para modo de funcionamiento cuando se pulsa On, en lugar de que algunos componentes se pongan en On cuando el receptor se pone en Stand-by. (Observe que los demás componentes han de ser capaces de responder también a las órdenes separadas de On y Off).

Pulse el pulsador ON para cambiar el equipo de Stand-by a modo de funcionamiento. (Fig. 2; No. 2) cambia de ámbar a verde y el indicador de la última entrada seleccionada centellea y se enciende. Pulse el pulsador OFF para poner el equipo en modo Stand-by. El indicador de Stand-by se enciende con color ámbar..

3. SPEAKERS A & B (ALTAVOCES)
Estos pulsadores no funcionan en el C730

4. MUTE
Pulse el Pulsador MUTE (No. 4) para desconectar temporalmente el sonido de los altavoces y auriculares. El modo Mute se indica con la palabra "MUTE" que centellea en el área de visualización. Pulse otra vez MUTE para restablecer el sonido. Mute no afecta a las grabaciones hechas usando las salidas Tape pero afecta a la señal que va a la salida Pre-amp (Pre Out).

5. INPUTS (ENTRADAS)
Los pulsadores selectores de entrada (No. 5) realizan las mismas funciones que los pulsadores que están etiquetados igual en el panel delantero. No obstante, hay unas pequeñas diferencias y funciones extra en el equipo manual de control remoto:

Los pulsadores TUNER AM & FM seleccionan la entrada Tuner y la banda de AM o FM respectivamente. El receptor sintoniza con la última estaciónseleccionada enla banda AM o FM.

NOTA: Los pulsadores selectores de entrada Video 2 y Video 3 no funcionan.

6. MASTER VOLUME (VOLUMEN PRINCIPAL)
Pulse los pulsadores MASTER VOLUME ▲ o ▼ (No. 6) para aumentar, disminuir respectivamente el nivel de sonido. Suelte el pulsador cuando se alcance el nivel deseado. El Control de Volumen motorizado del panel delantero indica el ajuste de nivel. Los pulsadores Master Volume no afectan a las grabaciones hechas usando las salidas Tape pero afectan a la señal que va a la salida Pre-amp (Pre-Out).

7. PULSADORES DE CONTROL DE TUNER.
PRESET ◀ o ▶ selecciona respectivamente preajuste de estación de número más alto o más bajo.
El pulsador BANK (bancada) no funciona en el C730.

8. PULSADOES CD PLAYER CONTROL
(para uso con Tocadiscos CD NAD).
❚❚ activa Pause (pausa)
■ activa Stop (parada)
▶/❚❚ activa Play (escucha) o alterna entre Play y Pause
▶▶❚ o ❚◀◀ activa salto de Pista, pulse una vez para ir respectivamente a la pista siguiente o volver al principio de la pista actual o anterior.
NEXT DISC (disco siguiente) Va al disco siguiente (para cambiadores de discos CD NAD).

9. CASSETTE DECK CONTROL (CONTROL DE TOCACASSETTES)
(Para uso con Tocacassettes NAD de un solo transporte (PLATAFORMA B) o doble (A y B))
▶ o ◀ activa Forward Play (escucha adelante) o Reverse Play (escucha atrás).
●/❚❚ Record/Pause (grabación/pausa). Pulse para poner la máquina tocacassettes en grabación-pausa. Pulse Play para comenzar a grabar.
■ para el Play o Recording (escucha o grabación).
◀◀ activa Rewind (rebobinado)
▶▶ activa Fast Forward (adelante rápido).

NOTAS: El equipo manual de control remoto que se suministra con el C730 es de tipo NAD universal, diseñado para hacer funcionar varios modelos NAD. Algunos pulsadores de este equipo manual de control remoto no funcionan porque las funciones no están soportadas por el C730. Los pulsadores selectores de entrada Video 2, Video 3 (en la sección 5), pulsador Bank de sintonizador (sección 7),pulsadores de altavoces A y B (sección 3) del equipo manual de control remoto no funcionan en el caso del C730.

La luz solar directa o una iluminación ambiental muy brillante pueden afectar el alcance y ángulo operativo del equipo manual de control remoto.

El receptor de órdenes de control remoto de infrarrojos, situado a la extrema izquierda de la ventanilla de visualizador, recibe órdenes del controdl remoto. Debe haber un paso libre de obstáculos de línea de mira desde el control remoto a esta ventanilla; si tal paso está obstruido, el control remoto puede que no funcione.

E

INVESTIGACION DE AVERIAS

Problemas	Causa	Solución
NO HAY SONIDO	• Conductor de alimentación eléctrica CA no enchufado o no conectado • Monitor Tape 2 seleccionado • Mute conectado • Conexiones traseras Pre-out/Main-in amp no puestas • Altavoces no conectados	• Compruebe si el conductor de CA está enchufado y la alimentación está conectada • Deseleccione Monitor Tape 2 • Desconecte Mute • Monte conexiones • Conecte los Altavoces
NO HAY SONIDO EN UN CANAL	• Control Balance no centrado • Altavoz no bien conectado o dañado • Conductor de entrada desconectado o dañado	• Centre el control Balance • Compruebe conexiones y altavoces • Compruebe conductores y conexiones
BAJOS DEBILES/IMAGEN DE ESTEREO DIFUSA	• Altavoces cableados fuera de fase	• Compruebe las conexiones de todos los altavoces del sistema
NO FUNCIONA EL EQUIPO DE MANO DE CONTROL REMOTO	• Pilas descargadas o mal insertadas • Ventanillas de transmisor o receptor de Rayos Infrarrojos obstruidas • Receptor de Rayos Infrarrojos bajo luz solar directa o luz ambiente brillante	• Compruebe o cambie las pilas • Quite la obstrucción • Coloque el equipo lejos de la luz solar directa, reduzca la luz ambiental
SIN SONIDO CON SINTONIZADOR	• Conductores de Antena incorrectamente conectados • Estación no seleccionada o señal débil con FM Mute "On".	• Compruebe conexiones de antena con receptor • Resintonice o desconecte FM Mute
RUIDO DE ZUMBIDO EN AM Y FM	• Señal débil	• Compruebe la sintonización de estación. Ajuste o cambie la antena.
DISTORTION ON FM	• Señales de paso múltiple o interferencia desde otra estación	• Compruebe la sintonización de estación. Ajuste o cambie la antena
SILBIDOS O ZAUMBIDOS EN FM & AM	• Interferencia de otras fuentes eléctricas - ordenadores, consolas de juegos	• Compruebe la sintonización de estación. Desconecte o traslade la fuente del ruido eléctrico
SILBIDOS O ZUMBIDOS EN AM	• Interferencia de iluminación fluorescente o motores eléctricos	• Compruebe la sintonización de estación. Ajuste o cambie la antena de AM
NO RDS INFORMATION	• Señal de estación demasiado débil. • Estación que no transmite datos RDS	• Compruebe la sintonización de estación. Ajuste o cambie la antena • No hay remedio

E

Il Recevitore Stereo AM/FM NAD C730

AVVIAMENTO RAPIDO

1. Collegare gli altoparlanti ai terminali "Speaker" e le sorgenti alle prese di input prescritte sul retro.
2. Allacciare il cavo di alimentazione C.A.
3. Premere il pulsante "POWER" per accendere il NAD C730.
4. Premere il selettore di input richiesto.
5. Per l'ascolto radio, collegare l'antenna AM ed FM.
6. Premere il pulsante AM/FM per scegliere l'ascolto AM oppure FM.
7. Premere il pulsante Preset/Tune in modo che "PRESET" non sia acceso nel display; il sintonizzatore si trova ora nel modo di sintonizzazione ("Tune").
8. Impiegare PRESET/TUNE ◄ oppure ► per selezionare una stazione.

NOTE RELATIVE ALL'INSTALLAZIONE.

Il NAD C730 va collocato su una superficie piana e non cedevole. Evitare di collocare l'unità in posizioni assolate oppure vicino a fonti di calore o umidità. Assicurarsi che vi sia ventilazione sufficiente. Non collocare l'unità su superficie soffice, quale ad esempio tappeti e stuoie. Non collocare l'unità in aree chiuse, ad esempio dentro librerie o scaffali che possono impedire il passaggio di aria tramite le aperture di ventilazione. Assicurarsi che l'unità sia spenta prima di perfezionare qualsiasi collegamento.

Le prese RCA sul NAD C730 sono contraddistinte da codice colori per maggior convenienza. Rosso e bianco indicano l'audio lati Destro e Sinistro: giallo è per il collegamento NAD-Link.
Per garantire prestazioni ottimali e la massima affidabilità delle connessioni, impiegare sempre ed esclusivamente cavi e prese di marca. Assicurarsi che i cavi e le prese non siano danneggiati ed accertarsi che tutte le prese siano ben calzate.

Per assicurare prestazioni perfette, impiegare sempre cavi di marca per gli altoparlanti, calibratura 16 (1,5 mm) o spessore maggiore. Se non si intende impiegare l'unità per un certo periodo di tempo, scollegare la spina dalla presa della C.A.

Se il NAD C730 venisse contaminato da acqua, spegnere l'alimentazione elettrica e scollegare la spina dalla presa della C.A. Fare controllare l'unità da un tecnico specializzato prima di cercare di accenderla. **Non staccare il coperchio: si fa notare che al suo interno non vi sono componenti riparabili dall'Utente.** Pulire l'unità impiegando un panno soffice ed asciutto. Se necessario, inumidire leggermente il panno con un po' di acqua e sapone. Non impiegare soluzioni a base di benzolo o altri prodotti volatili.

COLLEGAMENTI PANNELLO POSTERIORE (FIG. 1)

1. ANTENNA FM

L'unità è dotata anche di un'antenna a piattina per le stazioni a modulazione di frequenza (FM); questa va collegata al connettore FM sul retro dell'unità impiegando l'adattatore ad accoppiamento simmetrico/asimmetrico "balun" (fornito) (vedere la Fig. 2). L'antenna a piattina va montata su una superficie verticale, in modo che formi una "T".

Orientare l'antenna in varie posizioni per individuare quella migliore, ottenendo cioè il massimo segnale possibile con minimo rumore di fondo. Un segnale FM non perfetto dà di solito sibilo molto forte, specie in ascolto stereo, nonché interferenze da fonti elettriche esterne. Se la ricezione FM è molto scadente, è possibile peraltro migliorare le prestazioni del sintonizzatore impiegando un'antenna FM esterna. Interpellare a questo proposito un tecnico specializzato che provvederà ad installare l'antenna nel modo migliore possibile a seconda della zona.

2. ANTENNA AM

Il NAD C730 è fornito di un'antenna AM a filo aereo che serve per garantire la ricezione delle stazioni a modulazione d'ampiezza (A.M.). Per collegare l'antenna AM, premere in giú i tasti sui terminali Antenna. Infilare i cavi spelati dell'antenna nei due fori terminali e spingere i tasti dei connettori verso l'alto per fissare le connessioni (vedere la Fig. 2).
Sperimentare l'orientamento dell'antenna assicurandosi sempre che il cerchio sia in verticale per garantire una buona ricezione. La ricezione può essere pregiudicata se l'antenna viene collocata accanto a componenti metallici, quali scaffali o termosifoni.

3. INPUT DISCO

Input per segnali input livello (in un punto determinato di una linea di trasmissione) supplementari, quali CD, riproduttore Mini Disc oppure segnale output per un amplificatore adattatore elevatore per un giradischi. Impiegare un doppio cavo RCA-RCA per collegare gli "Audio Outputs" sinistro e destro dell'unità ausiliaria a questo input.

4. INPUT CD

Input per il riproduttore per CD o altra fonte di segnale di livello. Impiegare un doppio cavo RCA-RCA per collegare gli output di livello sinistra e destra "Audio Outputs" del riproduttore per CD a questo input. Il NAD C730 accetta solo segnali analogici dal Vs. riproduttore per CD.

5. VIDEO INPUT

Input per il segnale audio da un VCR stereo (o ricevitore TV stereo/satellite/cavo) o altra sorgente audio di livello. Impiegando doppi cavi RCA-RCA, collegare "Audio Out" sinistro e destro dell'unità a questi input. Nota: questi sono solo input audio.

6. AUX INPUT – INPUT GRUPPI AULISIARI

Input per segnali supplementari di input di livello, ad esempio un altro riproduttore per CD. Impiegare un doppio cavo RCA-RCA per collegare gli "Audio Outputs" sinistro e destro dell'unità ausiliaria a questo input.

7. TAPE 2 IN, OUT (NASTRO 2 IN, OUT)

Connessioni per registrazione ed ascolto analogici ad un registratore a nastro di qualsiasi tipo. Impiegando doppi cavi RCA-RCA collegare "Audio Output" sinistro e destro del registratore ai connettori "TAPE 2 IN" per l'ascolto. Collegare "Audio Input" sinistro e destro del registratore alle prese "TAPE 2 OUT" per la registrazione.

8. TAPE 1 IN, OUT (NASTRO 1 IN, OUT)

Connessioni per registrazione ed ascolto analogici ad un registratore ausiliario a nastro di qualsiasi tipo. Impiegando doppi cavi RCA-RCA, collegare "Audio Output" sinistro e destro del registratore alle prese "TAPE 1 IN" per l'ascolto e controllo del nastro. Collegare "Audio Input" sinistro e destro del registratore alle prese "TAPE 1 OUT" per la registrazione.

9. PRE OUT

Il NAD C730 permette il collegamento di un amplificatore differente oppure supplementare. Se si utilizza un amplificatore esterno stereo, impiegare un doppio cavo RCA-RCA per collegare "Audio Input" sinistro e destro del preamplificatore alle prese PRE OUT 1.

NOTE: Spegnere sempre il C730 e tutti gli amplificatori esterni prima di collegare o scollegare alle/dalle prese PRE-OUT.

Il segnale di uscita "PRE-OUT" dipende dalle impostazioni dei controlli del tono e del volume del NAD C730.

10. NAD LINK IN/OUT

Il connettore NAD-Link viene impiegando per inviare comandi dalle altre unità dotate di connettori NAD-Link. In questo modo si ottiene un perfetto controllo centralizzato dell'intero sistema e si ha inoltre la possibilità di controllare tramite il telecomando del ricevitore alcune delle funzioni basilari di altri componenti NAD (ad esempio: il riproduttore per CD o per cassette). Per ammettere il funzionamento con tali unità differenti, collegare il NAD-Link OUT del C730 al NAD-Link IN. I connettore "NAD-Link" possono essere concatenati "IN" ad "OUT" pertanto è possibile comandare un intero sistema tramite i telecomandi di un'unità.

NOTE: Si raccomanda di non collegare il NAD-Link se queste unità sono dotate di ricevitore telecomando incorporato e sono "allineate" direttamente di fronte al trasmettitore. In caso di dubbi, cercare per prima cosa di fare funzionare i complessivi senza il NAD-Link; Se l'unità risponde correttamente al telecomando, non occorre allo collegare il NAD-Link.

Non collegare mai a ponte l'unità unità al primo complessivo NAD nella catena NAD-Link. Scollegare tutte le unità dalla rete prima di collegare o scollegare il NAD-Link.

11. SOFT CLIPPING™

Quando l'amplificatore viene azionato oltre l'output prescritto a volumi molto alti si noterà un suono "sporco" e con forte distorsione. Ciò è dovuto al fatto che l'amplificatore elimina ovvero "mozza" per distorsione i picchi del suono che non è in grado di riprodurre. Lo speciale circuito di distorsione/limitazione NAD Soft Clipping™ l'output del sistema per ridurre al minimo la distorsione sonora se l'amplificatore viene "tirato al massimo".

Se l'ascolto comporta livelli di potenza moderati, l'interruttore del Soft Clipping™ può essere SPENTO. Se invece si ascolta ad alto volume, oltre le capacità esecutive dell'altoparlante, abilitare "Soft Clip".

12. 12V TRIGGER OUT

Questo output permette di accendere o spegnere a distanza le apparecchiature ausiliarie, quali il sintonizzatore, l'amplificatore, ecc., dotati anch'essi di input di inserimento 12V. Impiegabile anche quale uscita C.A. con input di inserimento 12V. L'uscita per l'inserimento 12 volt è attivata ogni volta che l'unità viene fatta funzionare nel modo convenzionale da Stand-by oppure Spento.

For switching Stand-by/Power On of an external component through the C730, connect the12V-trigger output of the C730 to the remote component's DC input jack. La spina richiesta é un mini-jack standard da 3,5 mm ("mono"): la punta é il collegamento in tensione o +, mentre lo stelo del jack di input é l'inserimento 12 volt - o connessione verso massa.

NOTE: Controllare le specifiche del terminale di input per l'inserimento sugli altri componenti per accertarsi che siano compatibili con l'output di inserimento 12 volt del C730. I componenti NAD dotati di inserimento 12 volt sono perfettamente compatibili con l'inserimento output 12 volt del C730.

La tensione di uscita per l'inserimento 12 volt del C730 é 12 volt C.C. La corrente massima totale non deve superare 200 mA. In linea di massima, gli inserimenti input 12 volt del NAD richiamano meno di 10 mA di corrente.

Prima di perfezionare qualsiasi connessione ad un input oppure output di inserimento 12 volt, assicurarsi che tutti I componenti siano scollegati dalla rete C.A..

Se non si osservano le precauzioni succitate si corre il rischio di danneggiare il C730 o i componenti ausiliari ad esso allacciati In caso di dubbio in merito alle connessioni, installazione e funzionamento dell'inserimento 12 volt di output, consultare il Concessionario NAD.

13. ALTOPARLANTI

Collegare l'altoparlante destro ai terminali marcati "R +" ed "R -", assicurandosi che "R +" sia collegato al terminale "+" sull'altoparlante, con "R -" collegato al terminale "-" dell'altoparlante. Collegare i terminali marcati "L +" ed "L -" in pari modo all'altoparlante sinistro.

Impiegare sempre un cavo a filo attorcigliato tipo heavy duty (calibro 16 - spessore 1,5 mm o piú) filo attorcigliato per collegare gli altoparlanti al Vs. NAD C730. I terminali a morsetto per l'alta corrente possono essere impiegati quali terminali a vite per quei cavi con prese o capocorda a forcella oppure a piedini, oppure infine per cavi con fili scoperti.

FILI SCOPERTI E CONNETTORI A PIEDINI

I fili scoperti e le prese a piedini vanno infilati nel foro nel gambo del terminale. Svitare la boccola in plastica dei terminali degli altoparlanti per scoprire il foro nel gambo della vite. Infilare il piedino o il cavo scoperto nel foro e fissare il cavo serrando la boccola del terminale.
Assicurarsi che il filo spelato dai cavi degli altoparlanti non possa fare contatto contro il pannello posteriore o altre prese. Assicurarsi che vi sia solo un centimetro di cavo o piedino scoperto, controllando inoltre che i cavi degli altoparlanti non abbiano trefoli allentati.

NOTA: Assicurarsi che l'impedenza degli altoparlanti sia pari a 4 ohm o piú quando si collega solo una coppia di altoparlanti; assicurarsi che l'impedenza per tutti gli altoparlanti sia superiore ad 8 ohm quando si collegano due serie di altoparlanti.

14. CAVO D'ALIMENTAZIONE C.A.

Collegare il cordone C.A. nella presa a muro in tensione. Assicurarsi che tutte le connessioni siano state perfezionate a regola d'arte prima di collegare l'unità alla rete.

15. USCITA COMMUTATA C.A.

Il cavo di alimentazione C.A. di un altro componente può essere collegato in questa uscita accessoriale. I componenti collegati a questa uscita vengono accesi e spenti tramite il pulsante "POWER" sul pannello anteriore oppure tramite il pulsante ON e STAND-BY sul telecomando.

NOTA: Il consumo totale di corrente dei componenti collegati alle uscite C.A. non deve superare 100 watt.

COMANDI DEL QUADRO ANTERIORE

1. POWER ON/OFF (ACCESO/SPENTO)

Premere il pulsante "POWER" per accendere il ricevitore. L'indicatore Standby (No. 2) sopra il pulsante di alimentazione si accende a luce ambra e, dopo un breve intervallo, diventa verde per confermare che il ricevitore é pronto per l'utilizzo normale.

Premendo una seconda volta l'interruttore "POWER" si spegne completamente l'unità che non risponderà cosí al telecomando.

TELECOMANDO (VEDERE LA FIG. 4)

Pulsante STANDBY/ON (No. 1)
Quando il ricevitore viene acceso, premendo il pulsante verde On/Off sul telecomando si porta appunto il complessivo in condizione di attesa: l'indicatore dell'alimentazione si accende a luce ambra. L'inidicatore ambra conferma che il l'apparecchiatura riceve corrente, ma che il sistema é in modo di attesa. Premere nuovamente l'interruttore per portare il ricevitore su acceso dal modo Standby.

Pulsanti ON ed OFF (No. 2).
Oltre alla funzione a snodo Acceso/Spento del pulsante verde (No. 1), il telecomando del NAD C730 ha un pulsante separato On ed Off. Ciò é molto utile per mantenere i componenti di un sistema "sincronizzati reciprocamente": in questo modo, tutti i componenti passa in Standby quando si preme Off oppure massa al modo di funzionamento quando si preme On (invece che avere una situazione nella quale alcuni componenti si accendono quando il ricevitore viene portato in Standby). (Si fa notare che gli altri componenti devono potere rispondere correttamente ai comandi separati On ed Off.
Premere il pulsante ON per portare l'unità dal modo Standby a quello di funzionamento; L'indicatore Stand-by (Fig. 2; No. 2) passa da ambra a verde per indicare che il ricevitore é pronto per l'utilizzo. Premere il pulsante OFF per portare l'unità nel modo Standby: l'indicatore Stand-by si accenderà color ambra.

NOTA: Il C730 consuma pochissima corrente quando nel modo Stand-by. Si raccomanda peraltro si spegnere completamente l'unità se si ritiene che non verrà impiegata per piú di un paio di giorni. Spegnere completamente premendo il pulsante dell'alimentazione POWER sul pannello anteriore (No. 1): tutte le luci si spengono.

2. INDICATORE STAND-BY

Questa spia si accende a luce verde durante il normale funzionamento. Nel modo di attesa, la spia si accende a luce ambra. Per ulteriori informazioni fare riferimento alla sezione 1 del presente capitolo. La spia lampeggia quando il ricevitore capta un telecomando dal trasmettitore fornito.

Se il ricevitore passa nel modo detto di protezione, il LED allora lampeggia continuamente ad un ritmo di due lampeggi ogni secondo. Ciò può insorgere se vi é un cortocircuito nel cablaggio dell'altoparlante. Spegnere completamente l'unità per mezzo del pulsante di alimentazione sul pannello anteriore (No. 1) e controllare tutti i cavi e le connessioni, sia sul ricevitore sia sugli altoparlanti. Una volta ripristinate tutte le connessioni, accendere il pulsante Power (No. 1), con il volume abbassato, quindi ripristinare il normale funzionamento. Se il problema persiste, spegnere completamente ed interpellare il Concessionario.

3. MISCELAZIONE

Spesso e volentieri, le stazioni stereo deboli o lontane trasmettono rumori, fruscii e ronzii, poichè il segnale all'antenna è troppo debole. Passando in mono si riduce il ronzio/fruscio, minando però la ricezione stereo. Il dispositivo "miscelatore" NAD Vi permette di ridurre il rumore/fruscio, pur mantenendo un livello discreto di separazione stereo, invece che passare all'ascolto in mono.
Il pulsante "Blend" serve appunto per inserire oppure disinserire questo speciale sistema di miscelazione; quando inserito, " BLEND " si accende nel display.

NOTA: L'interruttore "Blend" e la condizione possono essere memorizzati per le singole preimpostazioni. Fare riferimento al capitolo a parte "Come memorizzare, richiamare ed "etichettare" le preimpostazioni" per maggiori informazioni.

4. MEMORIA

"Memory" serve per memorizzare le stazioni nella linea di Memoria Preimpostabile oppure per memorizzare nomi prescelti dall'Utente nel caso di stazioni non RDS. Quando si preme "Memory" durante il normale funzionamento, il numero della preimpostazione e l'indicatore rosso "MEMORIA" lampeggiano sul quadro del display. Se non si preme alcun pulsante entro dodici secondi, il ricevitore ritorna alla condizione precedente.m Fare riferimento al capitolo a parte "Come memorizzare, richiamare ed "etichettare" le preimpostazioni" per maggiori informazioni.

5. FM MUTE/MODE (MODO/SILENZIO FM)

Questo pulsante espleta due funzioni abbinate: commuta la sezione sintonizzatore del ricevitore da Stereo a Mono e disinserisce nel contempo il circuito di tacitazione. Il circuito di tacitazione "spegne" il sintonizzatore durante la ricerca o la sintonizzazione tra le varie radiostazioni. In questo modo si elimina il tipico rumore riscontrato durante la sintonizzazione.

Il circuito di tacitazione può peraltro sopprimere segnali da radiostazioni molto deboli. Trovandosi di fronte ad una stazione radio molto debole che trasmette in stereo, si noterà quasi sempre un forte rumore di sfondo. Passando al modo Mono e disinserendo il circuito di tacitazione premendo il pulsante "FM MUTE/MODE" si ottiene l'ascolto della stazione e si annulla la maggior parte del rumore di sfondo, o quasi tutti i fruscii.

Quando in uso normale, il circuito di tacitazione è inserito: il display riporta quindi la dicitura "FM MUTE" (tacitazione FM). Premere il pulsante "FM Mute/Mode" per disinserire il circuito di tacitazione e passare da ricezione stereo a ricezione mono. "FM MUTE" sul display si spegne. Premere nuovamente l'interruttore "FM MUTE/MODE" per ritornare al funzionamento automatico Stereo FM.

NOTA: L'interruttore "FM mute/mode" (Modo/Silenzio FM) e la condizione possono essere memorizzati per le singole preimpostazioni. Fare riferimento al capitolo a parte "Come memorizzare, richiamare ed "etichettare" le preimpostazioni" per maggiori informazioni.

6. AM/FM

Il pulsante AM/FM commuta il sintonizzatore dalla gamma AM a quella FM e viceversa. Il quadro del display riporta la frequenza della stazione sintonizzata e quale gamma è stata scelta. La sintonizzazione FM è in scarti di 0,05 MHz, la sintonizzazione AM è in scarti di 9 Khz o 10 kHz, a seconda del modello.

7. DISPLAY

Nel caso delle stazioni che trasmettono informazioni RDS, il pulsante DISPLAY "legge" tra tre modi differenti di display: premendo il pulsante si passa al modo successivo:

a) Nel modo basilare, il nome della stazione RDS viene indicato sul display – Servizio Programma (PS; di solito le lettere di appello della stazione, ad esempio BBC R3 nel Regno Unito)
b) Dal modo di base, premere quindi il pulsante una volta per visionare il Testo Radio (RT). Si possono ottenere informazioni supplementari, quali ad esempio il nome dell'annunciatore o il nome del programma; quale brano viene trasmesso, ecc. Questo testo scorre continuamente sugli otto segmenti alfanumerici del display.
c) Premere il pulsante dal modo display RT per visionare la frequenza della stazione. Ripremerlo per ritornare al modo di base (a).

Una volta sintonizzatisi su una stazione non RDS

Il pulsante Display permette di commutare il display per evidenziare la frequenza della stazione oppure il nome datole dall'Utente. Se non è stato iscritto un nome particolare, il display allora riporterà "NO RDS".

Il pulsante Display viene impiegato inoltre per etichettare le stazioni non RDS con un nome. Fare riferimento al capitolo a parte "Come memorizzare, richiamare ed "etichettare" le preimpostazioni" per maggiori informazioni.

8. PRESET/TUNE

Il pulsante Preset/Tune permette di passare da un modo di funzionamento all'altro:

a) Modo "PRESET": il questo modo é possibile impiegare i pulsanti Preset/Tune ◄ oppure ► (No. 9) per selezionare una preimpostazione.Quando si seleziona il modo di preimpostazione "Preset "PRESET" viene scorso una volta sul display e l'indicatore PRESET si accende sul display.
b) Modo di sintonizzazione: premendo il pulsante "Preset/Tune" (No. 9) ◄ oppure ► é possibile attivare la sintonizzazione manuale, rispettivamente in su oppure in giú lungo la gamma di frequenza. Quando si seleziona il modo di sintonizzazione, "TUNE" è scorso una volta sul display.

9. PRESET/TUNE ◄ E ►

La funzione di questi pulsanti dipende dal modo di sintonizzazione selezionato con il pulsante di preimpostazione/sintonizzazione "Preset/Tune" (No. 8). Il pulsante Preset/Tune permette di passare da un modo di funzionamento all'altro:

a) Modo preimpostazione (indicato nell'area del display): premere il pulsante ◄ (giú) per passare ad una preimpostazione identificata da un numero inferiore; premere il pulsante ► (su) per passare ad una preimpostazione identificata da un numero superiore. Si tratta di una funzione di "riavvolgimento" pertanto partendo dal numero di preimpostazione piú alto, il sintonizzatore passa al numero di preimpostazione piú basso o viceversa quando si effettua la sintonizzazione in su oppure in giú.
b) Modo di sintonizzazione: premere il pulsante ◄ (giú) oppure ► (su) per piú di un secondo per inserite la sintonizzazione automatica in su oppure in giú lungo la gamma delle frequenze. Il sintonizzatore ricercherà automaticamente la prima stazione radio con segnale abbastanza forte, e si arresterà su tale stazione. Premere nuovamente il pulsante Down/Up per un secondo per iniziare nuovamente la ricerca.

Tamburellando per alcuni istanti i pulsanti ◄ (giú) oppure ► (su) si può inserire la sintonizzazione manuale in su oppure in giú lungo la gamma delle frequenze per sintonizzarsi con precisione su una frequenza particolare. Cliccando i tasti, il sintonizzatore scatta di 0,05 Mhz per le stazioni FM, pertanto è possibile sintonizzarsi con precisione su una frequenza particolare. Nel caso delle stazioni AM, gli scatti di sintonizzazione sono preimpostati a 10 kHz (modelli 120 volt) oppure 9 kHz (modelli 230 volt).

Questo modo di sintonizzazione può essere utile anche quando si cerca di captare una stazione radio che è troppo debole per il modo di ricerca automatica. Una volta sintonizzatisi con precisione su una stazione, "TUNED" si accende nel display. Il circuito di tacitazione può peraltro sopprimere segnali da radiostazioni molto deboli. Trovandosi di fronte ad una stazione radio molto debole che trasmette in stereo, si noterà quasi sempre un forte rumore di sfondo. Passando al modo Mono e disinserendo il circuito di tacitazione premendo il pulsante "FM MUTE/MODE" (No. 5) si ottiene l'ascolto della stazione e si annulla la maggior parte del rumore di sfondo, o quasi tutti i fruscii.

NOTE: La sintonizzazione automatica è disponibile su FM ed AM. Anche se il C730 si trova nel modo di sintonizzazione, i pulsanti del telecomando per la preimpostazione in su oppure in giú cambiano solo le preimpostazioni.

I pulsanti Preset/Tune ◄ e ► vengono impiegati anche insieme ai pulsanti Memory (No. 4) e Display (No. 7) per aggiungere e memorizzare nelle preimpsotazioni Presets i nomi prescelti dall'Utente. Fare riferimento al capitolo a parte "Come memorizzare, richiamare ed "etichettare" le preimpostazioni" per maggiori informazioni.

10. AREA DEL DISPLAY

L'area del display riporta tutte le informazioni piú importanti in merito alla condizione del ricevitore. Vengono visualizzate le seguenti:

- Quale input é selezionato;
- Tacitazione volume inserita (MUTE On);
- "Tape Monitor" inserito;
- Esclusione toni inserita.
- Gamma e frequenza della stazione corrente, RDS PS (nome della stazione) oppure testo radio RDS. Queste due ultime condizioni valgono solo se si dispone di RDS; selezionare impiegando il pulsante Display (No. 7).
- Se viene captata una trasmissione FM stereo.
- Se la stazione FM trasmette anche RDS.
- Se "Memoria" è stata inserita
- Il numero di preimpostazione se la stazione corrente è iscritta nella memoria del sintonizzatore.
- Se Blend ed FM Mute/Mode sono inseriti.
- Intensità del segnale radio. Le barre in basso "ANTENNA" indicano l'intensità del segnale della stazione radio. Piú barre sono accese e maggiore è l'intensità della stazione.

NOTA: Il sensore ad infrarossi che riceve i comandi dal telecomando (non fornito) è montato sulla sinistra del riquadro del display. La retta tra il telecomando e questa finestrella non deve essere ostruita; se il percorso è ostruito, il telecomando non sempre funziona come prescritto.

11. VOLUME

Il comando "VOLUME" regola l'intensità sonora totale dei segnali alimentati agli altoparlanti. E' condotto da un motorino e può essere regolato dal telecomando. Il comando del VOLUME non ha alcun effetto sulle registrazioni fatte impiegando gli output Tape, ma ha effetto sul segnale che passa all'output del preamplificatore (Pre Out).

Premere il pulsante di tacitazione ("MUTE") sul telecomando per eliminare provvisoriamente il suono agli altoparlanti e alla cuffia. Il modo di tacitazione è confermato dalla dicitura "MUTE" che lampeggia a luce rossa nell'area del display. Ripremere "MUTE" per ripristinare il suono. Con la tacitazione non si pregiudica la registrazione in corso con gli output "Tape", ma si pregiudica il segnale che viene portato all'output del preamplificatore (Pre Out).

12. PRESA PER CUFFIA

Viene fornita la presa jack stereo da un quarto di pollice per l'ascolto in cuffia: questa presa è perfetta per tutte le cuffie convenzionali, qualunque sia la loro impedenza. Inserendo un jack per cuffia in questa presa si escludono automaticamente gli altoparlanti. I comandi volume, tonalità ed equilibrio acustico funzionano per l'ascolto in cuffia. Impiegare un adattatore idoneo per collegare la cuffia con tipi differenti di prese, ad esempio spine a jack "personal stereo" da 3,5 mm.

13. SELETTORI INPUT

Questi pulsanti selezionano l'input attivo al NAD C730 e il segnale trasmesso agli altoparlanti, gli output del nastro "Tape" e le prese "PRE-OUT". I pulsanti sul telecomando rappresentano il doppione, ad eccezione dell'input per il sintonizzatore; vedere sotto. Il display indica quale input é stato selezionato.

DISCO Seleziona un'altra sorgente di livello collegata alle prese del disco "DISC" quale input attivo.

CD Sceglie il CD (o altra sorgente di livello) collegato alle prese del CD quale input attivo.

VIDEO Seleziona il VCR (oppure ricevitore stereo TV/Satellite/Cavo) collegato alle prese VIDEO quale input attivo.

AUSILIARI Seleziona un'altra sorgente di livello collegata alle prese AUX quale input attivo.

SINTONIZZATORE Seleziona il sintonizzatore quale input attivo. Il ricevitore ritornerà quindi all'ultima preimpostazione o frequenza selezionata. Il telecomando é dotato di pulsanti separati per AM ed FM; premendo uno di questi pulsanti si seleziona il sintonizzatore quale input attivo e si ritorna all'ultima stazione sulla quale si era sintonizzati, rispettivamente per la gamma AM oppure FM.

NASTRO 2 Seleziona Tape 2 quale input attivo.

Monitor TAPE 1 Scegliere l'output dal registratore quando si ascoltano nastro o si controllano registrazioni tramite le prese "Tape 1". Premere una volta il pulsante "Tape 1" per selezionarlo; ripremerlo poi per ritornare alla sezione normale di input.

"Tape 1" è una funzione per il controllo del nastro che non esclude la selezione attuale di input. Ad esempio, se il CD si trova in condizione di input attivo quando si seleziona "TAPE 1", il segnale per il CD continua ad essere selezionato e trasmesso alle prese OUTPUT "TAPE 1" e "TAPE 2" ma è il suono dal registratore collegato a Tape 1 che viene ascoltato dagli altoparlanti. Selezionando "Tape 1 Monitor" per il controllo del nastro No. 1, la sezione alfanumerica del display riporta la dicitura "TAPE 1" per tre secondi prima di ritornare ad indicare l'input attivo. La casella rossa accanto alla sezione del numero di preimpostazione nel display che indica "TAPE MONITOR" rimane accesa finch, Tape 1 non viene nuovamente disinserito

NOTA:

Il telecomando fornito con il C730 è del tipo universale NAD, realizzato specificatamente in modo che funzioni perfettamente con moltissimi modelli NAD. Alcuni pulsanti del trasmettitore non sono abilitati in quanto le relative funzioni non trovano riscontro nel C730. I pulsanti dei selettori Video 2 e Video 3, il pulsante Bank del sintonizzatore e i pulsanti Altoparlante A ed Altoparlante B sul telecomando non funzionano sul C730.

NOTA: Assicurarsi che il comando del volume sia abbassato al minimo (girandolo completamente in senso antiorario) prima di collegare o scollegare la cuffia. L'ascolto ad alto volume può minare l'udito!.

14. COMANDO PER REGOLAZIONE ALTI E BASSI

Il NAD C730 è dotato di comandi per la regolazione dei toni bassi ed alti - BASS e TREBLE - che permettono di ottenere un equilibrio acustico perfetto.

La posizione "ore dodici" conferma la condizione detta piatta senza amplificazione o interruzione: la posizione è indicata da un arresto. Girare il comando in senso orario per aumentare l'intensità dei Bassi o degli Alti. Girare il comando in senso antiorario per diminuire l'intensità dei Bassi o degli Alti. I comandi per i toni non hanno alcun effetto sulle registrazioni fatte impiegando gli output Tape, ma hanno effetto invece sul segnale che passa all'output del preamplificatore (Pre Out).

15. ESCLUSIONE TONI

L'interruttore "TONE DEFEAT" devia la sezione dei comandi della tonalità del NAD C730. Se i comandi della tonalità non vengono impiegati di solito, e lasciati pertanto nella posizione "ore 12", si suggerisce allora di cancellare completamente la sezione "Tone Control" impiegando questo interruttore. Nella posizione all'esterno, i circuiti "Tone Control" sono eccitati; premendo l'interruttore "TONE DEFEAT" si devia la sezione "Tone Control".

16. EQUILIBRIO

Il comando di equilibrio ("BALANCE") regola i livelli relativi degli altoparlanti sinistro e destro. La posizione "ore dodici" dà pari livelli ai canalini di sinistra e di destra. Questa posizione è indicata da un incavo.

Ruotando il comando in senso orario si sposta l'equilibrio acustico verso destra. Ruotando il comando in senso antiorario si sposta l'equilibrio acustico verso sinistra. Il comando "BALANCE" non ha alcun effetto sulle registrazioni fatte impiegando gli output Tape, ma hanno invece effetto sul segnale che passa all'output del preamplificatore (Pre Out).

COME MEMORIZZARE, RICHIAMARE ED "ETICHETTARE" LE PREIMPOSTAZIONI

La memoria del C730 può contenere fino a trenta preimpostazioni; è possibile mischiare stazioni AM oppure FM. Quando si scorrono le preimpostazioni, le "sedi vacanti" vengono saltate automaticamente; è cosí possibile passare dalla preimpostazione No. 4 a quella del No. 7 senza passare attraverso le No. 5 e 6. Con le preimpostazioni è inoltre possibile memorizzare anche se si desidera che Blend (No. 3) ed FM Mute/Mode (No. 5) vengano attivati ogni volta che si richiama una preimpostazione.

COME MEMORIZZARE UNA PREIMPOSTAZIONE

- Sintonizzarsi sulla stazione radio che si desidera memorizzare in una preimpostazione (fare riferimento alla sezione 9 del presente capitolo). Se la stazione sta trasmettendo informazioni RDS, l'indicatore RDS si accende e la sigla o nome della stazione vengono visualizzati sul quadro del display. Se si capta una stazione non RDS, allora solo la frequenza viene visualizzata.
- Selezionare Blend (No. 3) oppure FM Mute/Mode (No. 5), se lo si desidera.
- Per memorizzare tale stazione quale preimpostazione basta premere il pulsante "Memory" (No. 4). Il numero della preselezione e l'indicatore rosso "MEMORIA" lampeggiano nel quadro del display. Verrà evidenziato il numero della preimpostazione piú bassa disponibile. Se non si preme alcun pulsante entro 8 secondi, il sintonizzatore ritorna alla condizione precedente.
- Premere nuovamente "Memory" per memorizzare la preimpostazione. Se si desidera assegnare un numero differente di preimpostazione, premere il pulsante Preset/Tune ► oppure il pulsante ◄ per selezionare cosí il numero desiderato di preimpostazione. Una preimpostazione esistente può essere sovrascritta. Se il numero della preimpostazione è già stato assegnato, "MEMORIA" cessa di lampeggiare, ma la preimpostazione continuerà a lampeggiare. Una volta selezionato il numero della preimpostazione desiderata, premere una seconda volta Memory per memorizzare la stazione.

NOTA: Si può iscrivere una nuova stazione in una preselezione non utilizzata oppure scrivere su una preselezione della memoria già esistente. Intervenendo in questo modo si sostituiscono tutti i dati registrati in precedenza per quel numero di preselezione.

Quando si preme "Memory" durante il normale funzionamento, il numero della preimpostazione e l'indicatore rosso "MEMORIA" lampeggiano sul quadro del display. Se non si preme alcun pulsante entro 8 secondi, il sintonizzatore ritorna alla condizione precedente. Le Preselezioni della Memoria sono registrate in una memoria back-up, pertanto rimangono memorizzate per parecchie settimane, anche se il sintonizzatore viene spento o staccato dalla rete.

COME RICHIAMARE UNA PREIMPOSTAZIONE

- Per selezionare una stazione preimpostata, controllare che il modo Preset sia inserito (il display indica "PRESET"). In caso contrario, premere il pulsante Preset/Tune Mode (No. 8); "PRESET" si accende nel display.
- Premere i pulsanti Preset/Tune ► oppure ◄ (No. 9) finché non si individua la preimpostazione corretta che viene evidenziata sul quadro del display.

Tutte le preimpostazioni non utilizzate vengono saltate; in questo modo si evita di scorrere tutte le preimpostazioni "vacanti".

COME CANCELLARE UNA PREIMPOSTAZIONE MEMORIZZATA

Una preimpostazione può essere liberata cancellando le informazioni memorizzate:

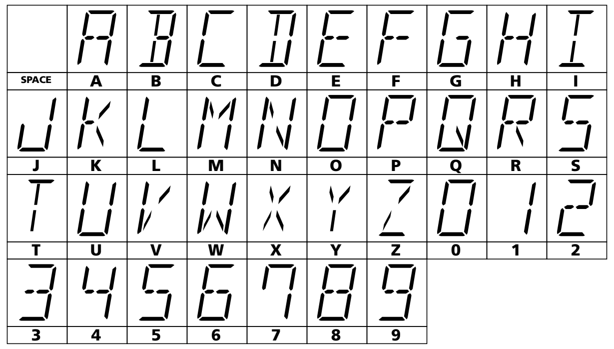
- Selezionare la preimpostazione che si desidera annullare.
- Premere e tenere premuto il pulsante Memory (No. 4) e il pulsante Display (No. 7) per due secondi. Il numero della preselezione e il testo CANCELLA (DELETE) lampeggerà sul display.
- Premere nuovamente solo il pulsante del display (entro il tempo ammesso di otto secondi) per confermare che si desidera cancellare la preimpostazione. Il testo "DELETED" (Annullato) e "—" quando il numero della preimpostazione compare sul display per un paio di secondi.

COME ETICHETTARE UNA PREIMPOSTAZIONE

Quando una stazione sta trasmettendo informazioni RDS, il NAD C730 visualizza automaticamente la sigla della stazione. Sebbene il sintonizzatore visualizzi automaticamente la frequenza di tutte le altre stazioni preimpostate AM oppure non RDS, è possibile digitare la sigla della stazione per rendere piú facile identificare quale stazione è iscritta nella Preselezione della memoria. Come iscrivere un nome:

1) Scegliere la preimpostazione per la quale si desidera iscrivere un nome.
2) Premere e tenere premuto il pulsante Display (No. 7) per due secondi. Il primo spazio nell'area dei dati della stazione "Station Data" del quadro del display lampeggerà.
3) Premere i pulsanti "Tune/Preset" ► oppure ◄ (No. 9) per visionare e scegliere il primo carattere (vedere l'elenco dei caratteri qui sotto).
4) Premere Display per spostarsi di uno spazio verso destra ed iscrivere cosí la seconda lettera.
5) Impiegare nuovamente i pulsanti "Tune/Preset" per selezionare la lettera successiva del nome.
6) Ripetere le operazioni dalla 3 alla 5 finché il nome non è completo o non si sono riempiti tutti gli otto spazi disponibili (fino ad otto lettere).
7) Premere Memory una volta per terminare la procedura di etichettatura. Premere nuovamente "Memory" per memorizzare l'intera sigla.

Vi sono in tutto 37 lettere o caratteri, compreso uno spazio in bianco.



NOTA: Questa funzione è disponibile solo per le stazioni non RDS. Le stazioni RDS visualizzano sempre la sigla trasmessa che non può essere cancellata.

COME EFFETTUARE UNA REGISTRAZIONE

Selezionando una qualsiasi sorgente, il relativo segnale viene portato direttamente anche al registratore collegato agli OUTPUT "TAPE 1" oppure "TAPE 2" sul pannello posteriore per la registrazione.

COME COPIARE UN NASTRO SU UN ALTRO

E' possibile copiare tra due registratori collegati al NAD C730. Inserire il nastro originale nel registratore collegato a "Tape 2" ed inserire il nastro sul quale si vuole incidere nel registratore collegato a "Tape 1". Selezionando l'input "TAPE 2" è ora possibile registrare dal Nastro 2 al Nastro 1, controllando inoltre il segnale che proviene dal nastro originale.

TRASMETTITORE TELECOMANDI (VEDERE LA FIG. 4)

Il telecomando serve per tutte le funzioni principali del NAD C730: vanta inoltre telecomandi supplementari per i sintonizzatori, i riproduttori per cassette e CD della NAD. Funziona fino ad una distanza massima di 5 metri. Per garantire la massima durata di funzionamento si raccomandano batteriee alcaline. Lo scomparto sul retro del telecomando va dotato di due batterie AAA (R 03). Quando si sostituiscono le batterie, controllare sempre che siano state infilate nel verso giusto, come appunto indicato all'interno dello scomparto portabatterie. Vi preghiamo di fare riferimento alle sezioni precedenti del Manualetto per una descrizione piú completa di tutte le singole funzioni.

Quando l'unità riceve un telecomando, l'indicatore di protezione/Standby lampeggia. Si fa notare che l'indicatore può a volte lampeggiare quando riceve comandi non strettamente puntati al C730, ma ad altri componenti del sistema.

1. PULSANTE STAND-BY/ON (ATTESA/ACCESO)

Quando il ricevitore viene acceso, premendo il pulsante verde On/Off sul telecomando si porta appunto il NAD-730 in condizione di attesa: l'indicatore dell'alimentazione si accende a luce ambra. The amber Power indicator shows that power is being supplied to the NAD 730, but the system is currently in the Standby Mode. Premere nuovamente l'interruttore per portare il ricevitore su acceso dal modo Standby.

2. POWER ON & OFF (ACCESO E SPENTO)

Oltre alla funzione a snodo Acceso/Spento del pulsante verde (No. 1), il NAD C730 ha un pulsante separato On ed Off. Ciò é molto utile per mantenere i componenti di un sistema "sincronizzati reciprocamente": in questo modo, tutti i componenti passa in Standby quando si preme Off oppure massa al modo di

funzionamento quando si preme On (invece che avere una situazione nella quale alcuni componenti si accendono quando il ricevitore viene portato in Standby). (Si fa notare che gli altri componenti devono potere rispondere correttamente ai comandi separati On ed Off.

Premere il pulsante ON per portare l'unità dal modo Standby a quello di funzionamento; L'indicatore Stand-by (Fig. 2; No. 2) passa da ambra a verde e l'indicatore per l'ultimo input selezionato lampeggia e si accende. Premere il pulsante OFF per portare l'unità nel modo Standby: l'indicatore Stand-by si accenderà color ambra.

3. ALTOPARLANTI A, B
Questi pulsanti non hanno alcuna funzione sul C730.

4. MUTE
Premere il pulsante "MUTE" (No. 4) per interrompere provvisoriamente il suono agli altoparlanti e alla cuffia. Il modo di tacitazione è confermato dalla dicitura "MUTE" che lampeggia a luce rossa nell'area del display. Ripremere "MUTE" per ripristinare il suono. Con la tacitazione non si pregiudica la registrazione in corso con gli output "Tape", ma si pregiudica il segnale che viene portato all'output del preamplificatore (Pre Out).

5. INPUTS
I pulsanti dei selettori per l'input (No. 5) espletano le medesime funzioni di quelli con pari etichettatura sul pannello anteriore. Vi sono alcune differenze e funzioni supplementari ammesse con il telecomando.

I pulsanti del sintonizzatore TUNER AM & FM selezionano l'input del sintonizzatore e rispettivamente le gamme d'onda AM oppure FM. Il ricevitore si sintonizza sull'ultima stazione selezionata, AM oppure FM.

NOTA: I pulsanti dei selettori "Video 2" e "Video 3" sono esclusi

6. VOLUME PRINCIPALE MASTER VOLUME
Premere i pulsanti MASTER VOLUME (oppure ((No. 6) per aumentare, diminuendo rispettivamente il livello della sonorità. Una volta raggiunto il livello desiderato, rilasciare il pulsante. La manopola per il comando motorizzato del volume sul pannello indica il livello impostato.
I pulsanti Master Volume non hanno alcun effetto sulla registrazione effettuata tramite gli output Tape, ma agiscono sul segnale che passa all'output del preamplificatore (Pre-Out).

7. PULSANTI DI COMANDO DEL SINTONIZZATORE (TUNER CONTROL)
"PRESET" – PRESELEZIONE ◀ oppure ▶ seleziona rispettivamente la preimpostazione di una stazione con numero superiore oppure inferiore.
Il pulsante BANK non ha alcun funzione sul C730.

8. COMANDO RIPRODUTTORE PER CD
(per impiego con riproduttore per CD NAD).
⏸ inserisce la Pausa
■ inserisce lo STOP
▶/⏸ inserisce Ascolto e permette la commutazione tra Ascolto e Pausa
⏭ oppure ⏮ inserisce il salto di una pista (Track Skip); Premere una volta per passare alla pista successiva oppure per ritornare all'inizio della pista precedente o quella in ascolto.
Il comando "NEXT DISC" permette di passare al disco successivo (cambiadischi CD NAD).

9. COMANDI PER IL RIPRODUTTORE PER CASSETTE
(Per impiego con lettori per cassette NAD a singolo (DECK B) o doppio comando di trascinamento (A e B)).
▶ oppure ◀ inserisce Ascolto avanti oppure indietro.
(Registrazione/Pausa. Premere per portare il lettore nel modo di pausa durante la registrazione. Premere "PLAY" per iniziare la registrazione.
■ Interrompe l'ascolto o la registrazione.
▶▶ inserisce Riavvolgimento.
◀◀ inserisce Avanzamento rapido.

NOTE: Il telecomando fornito con il C730 è del tipo universale NAD, realizzato specificatamente in modo che funzioni perfettamente con moltissimi modelli NAD. Alcuni pulsanti del trasmettitore non sono abilitati in quanto le relative funzioni non trovano riscontro nel C730. I pulsanti selettori degli input Video 2, Video 3 (vedere la sezione 5), il pulsante Bank del sintonizzatore (sezione 7), i pulsanti degli altoparlanti A e B (sezione 3) sul telecomando non funzionano sul C730.

La luce diretta o un'illuminazione molto forte possono pregiudicare la "portata" operativa e l'angolo attivo del telecomando.

Il telericevitore ad infrarossi sull'estrema sinistra della finestrella del display riceve i comandi dal telecomando. La retta tra il telecomando e questa finestrella non deve essere ostruita; se il percorso è ostruito, il telecomando non sempre funziona come prescritto.

RICERCA GUASTI		
Problema	Causa	Soluzione
NON VI E' SUONO	• Cavo alimentazione C.A. scollegato, oppure non vi è tensione • Selezionato "Monitor Tape 2" • "Mute" inserito • Collegamenti posteriori amplificatori Pre-out/Main-in non in dotazione • Altoparlanti non collegati	• Controllare che il cavo C.A. sia collegato e che l'apparecchiatura sia in tensione • Disabilitazione del modo "Tape 2 Monitor" • Spegnere il "Mute" • Montare i collegamenti • Collegare gli altoparlanti A oppure B
NON SI HA SUONO DA UN CANALE	• Comando "Balance" non centrato • Altoparlante non collegato come prescritto oppure danneggiato. • Cavo input scollegato o danneggiato	• Centrare il comando Balance • Controllare le connessioni e gli altoparlanti • Controllare i cavi e le connessioni
IMMAGINE DEBOLE BASSI STEREO DIFFUSO	• Altoparlanti collegati fuori fase	• Controllare le connessioni a tutti gli altoparlanti dell'impianto
MANCATO FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO	• Batterie scariche o non inserite come prescritto • Finestrelle trasmettitore o ricevitore ad infrarossi "IR" ostruite • Ricevitore infrarossi IR direttamente esposto ai raggi solari oppure luce ambiente molto forte	• Controllare o sostituire le batterie • Eliminare l'ostruzione • Collocare l'unità lontano dal sole; ridurre l'intensità luminosa dell'ambiente
NON SI HA SUONO DAL SINTONIZZATORE	• Cavi dell'antenna non collegati come prescritto • Stazione non selezionata oppure segnale debole con "FM Mute" inserito.	• Controllare le connessioni dell'antenna al ricevitore • Risintonizzare o spegnere "FM Mute"
RUMORI, SIBILO/FRUSCII SU AM ED FM	• Segnale debole	• Controllare la sintonizzazione. Regolare o sostituire l'antenna
DISTORSIONE SU FM	• Segnali diversificati oppure interferenza da un'altra stazione	• Controllare la sintonizzazione. Regolare o sostituire l'antenna
FISCHI O RONZII IN FM & AM	• Interferenze e disturbi vari da altri sorgenti elettriche – computer, console giochi	• Controllare la sintonizzazione. Spegnere o spostare la sorgente delle interferenze elettriche
FISCHI O RONZII IN AM	• Interferenze da luci al neon o motorini elettrici	* Controllare la sintonizzazione. Regolare o sostituire l'antenna AM
NON SI HANNO INFORMAZIONI RDS	• Segnale della stazione troppo debole. • La stazione non trasmette dati RDS	• Controllare la sintonizzazione. Regolare o sostituire l'antenna • Non rimediabile

Receptor AM/FM Estéreo NAD C730

ÍNSTALAÇÃO E LIGAÇÃO RÁPIDA.

1. Ligue os altifalantes aos terminais para Altifalantes e as fontes aos respectivos terminais de entrada no painel traseiro.
2. Efectue a ligação do cabo de alimentação AC.
3. Prima o botão de alimentação (POWER) para ligar o NAD C730.
4. Prima o selector de entrada necessário.
5. Para ouvir rádio deverá efectuar a ligação das antenas de AM e de FM.
6. Prima o botão de AM/FM para seleccionar a recepção em AM ou FM.
7. Prima o botão de Pré-sintonia/Sintonização (Preset/Tune) de forma a que a indicação "PRESET" (Pré-sintonia) não apareça iluminada no visor; o sintonizador encontra-se agora em modo de Sintonização (Tune mode).
8. Use os botões de Pré-sintonia/Sintonização ◄ ou ► (Preset/Tune ◄ or ►) para seleccionar uma estação.

NOTAS SOBRE A INSTALAÇÃO.

O seu receptor NAD C730 deverá ser instalado sobre uma superfície nivelada e sem vibrações. Evite instalar a unidade de modo a que esta fique directamente exposta aos raios solares, ou junto a fontes de calor e humidade. Garanta uma ventilação adequada da unidade. Não coloque a unidade sobre uma superfície mole, como por exemplo uma alcatifa. Não coloque a unidade num espaço fechado, como por exemplo uma estante para livros ou um armário, que possa impedir o fluxo do ar através das aberturas de ventilação. Certifique-se de que a unidade se encontra desligada antes de efectuar quaisquer ligações.

Os terminais RCA existentes no seu NAD C730 são codificados por cores, para sua conveniência. O vermelho e o branco correspondem, respectivamente, às saídas áudio Right (Direita) e Left (Esquerda), e o amarelo corresponde à Interligação NAD. Utilize terminais e cabos de alta qualidade, por forma a obter um desempenho e uma fiabilidade óptimas. Certifique-se de que os cabos e os terminais não apresentam quaisquer danos e de que todos os terminais estão firmemente introduzidos.

Para obter um melhor desempenho, utilize cabos de altifalantes de alta qualidade, com uma espessura de bitola igual ou superior a 16 (1,5 mm). Se a unidade não for utilizada durante algum tempo, desligue a ficha da tomada de alimentação de AC.

No caso de cair água em cima do seu receptor NAD C730, desligue a alimentação (Power) da unidade e retire a ficha da tomada de alimentação de AC. Antes de voltar a utilizar a unidade, esta deverá ser inspeccionada por um técnico de assistência qualificado. **Não retire a cobertura da unidade, pois no seu interior não existem quaisquer peças que possam ser reparadas pelo utilizador.** Utilize um pano macio e seco para limpar a unidade. Se necessário, humedeça ligeiramente o pano com água e sabão. Não utilize soluções que contenham benzol ou outros agentes voláteis.

LIGAÇÕES DO PAINEL TRASEIRO (fig. 1)

1. FM ANTENNA (ANTENA DE FM)

É fornecida uma antena de fita com fios FM que deverá ser ligada ao conector de FM localizado na parte traseira da unidade através da utilização do adaptador "balun" fornecido (consultar a fig. 2) A antena de fita deverá ser instalada numa superfície vertical e colocada de maneira a formar um "T".

Experimente colocar a antena em diversas posições de forma a encontrar a posição que proporciona o melhor sinal e com maior potência, bem como a menor quantidade de ruído de fundo. Um sinal de FM inadequado resulta normalmente em elevados níveis de assobios, especialmente em modo estéreo, e de interferências provocadas por fontes eléctricas externas. Em zonas de fraca recepção de FM, o desempenho das secções do sintonizador poderá ser melhorado através da utilização de uma antena de FM montada no exterior. Um técnico qualificado de instalação de antenas poderá recomendar-lhe uma antena adequada para as suas condições de recepção e proceder à sua instalação.

2. AM ANTENNA (ANTENA DE AM)

É fornecida uma antena circular de AM com o NAD C730, sendo esta necessária para efectuar a recepção em AM. Para efectuar a ligação da antena de AM deverá, em primeiro lugar, premir para baixo as teclas existentes nos terminais da antena. Introduza os fios a descoberto da antena nos dois orifícios terminais e volte a premir as teclas do conector para cima, para fixar a ligação (consultar a fig. 2) Experimente colocar a antena em diversas posições, mas certifique-se sempre de que a parte circular está colocada na posição vertical de forma a proporcionar uma melhor recepção. A colocação da antena na proximidade de artigos de metal de grandes dimensões como, por exemplo, prateleiras de metal ou radiadores, poderá provocar interferências na recepção.

3. DISC INPUT (ENTRADA DISC)

Entrada para sinais de entrada do nível de linha adicionais como, por exemplo, um leitor de Discos Compactos ou um leitor de MiniDisc, ou para o sinal de saída de um amplificador elevador para um gira-discos. Utilize um cabo bifilar RCA-para-RCA para ligar as "Saídas Áudio" esquerda e direita da unidade auxiliar a esta entrada.

4. CD INPUT (ENTRADA DO LEITOR DE DISCOS COMPACTOS)

Entrada para um leitor de CD's ou outra fonte com sinal de nível de linha. Utilize um cabo bifilar RCA-para-RCA para ligar as "Saídas Áudio" esquerda e direita do Leitor de Discos Compactos a esta entrada. O receptor NAD C730 apenas aceita sinais analógicos do seu leitor de Discos Compactos.

5. VIDEO INPUT (ENTRADA DE VÍDEO)

Entrada para o sinal áudio de um vídeo gravador estéreo (ou receptor estéreo de TV/Satélite/Cabo) ou outra fonte de nível de linha áudio. Utilize cabos bifilares RCA-para-RCA para ligar as "Saídas Audio" esquerda e direita da unidade a estas entradas. Nota: Estas entradas destinam-se apenas a áudio.

6. AUX INPUT (ENTRADA AUX)

Entrada para sinais de entrada do nível de linha adicionais como, por exemplo, um outro leitor de CD. Utilize um cabo bifilar RCA-para-RCA para ligar as "Saídas Áudio" esquerda e direita da unidade auxiliar a esta entrada.

P

7. TAPE 2 IN, OUT (ENTRADA, SAÍDA DO GRAVADOR 2)

Ligações para gravação e reprodução analógica e para um gravador de cassetes áudio de qualquer tipo. Com a ajuda de cabos bifilares RCA-para-RCA, ligue as "Saídas Áudio" esquerda e direita do gravador de cassetes aos terminais TAPE 2 IN (ENTRADA DO GRAVADOR 2) para iniciar a reprodução. Ligue as "Entradas Audio" esquerda e direita do gravador de cassetes aos terminais TAPE 2 OUT (SAÍDA DO GRAVADOR 2) para iniciar a gravação.

8. TAPE 1 IN, OUT (ENTRADA, SAÍDA DO GRAVADOR 1)

Ligações para gravação e reprodução analógica e para um gravador de cassetes áudio de qualquer tipo. Com a ajuda de cabos bifilares RCA-para-RCA, ligue as "Saídas Audio" esquerda e direita do gravador de cassetes aos terminais TAPE 1 IN (ENTRADA DO GRAVADOR 1) para iniciar reprodução e a monitorização da cassete. Ligue as "Entradas Audio" esquerda e direita do gravador de cassetes aos terminais TAPE 1 OUT (SAÍDA DO GRAVADOR 1) para iniciar a gravação.

9. PRE OUT (SAÍDA DO PRÉ-AMPLIFICADOR)

O NAD C730 permite efectuar a ligação de um amplificador de potência diferente ou adicional. Caso esteja a utilizar um amplificador de potência estéreo externo, utilize um cabo bifilar RCA-para-RCA para ligar as "Entradas Áudio" esquerda e direita do Amplificador de Potência aos terminais Pre-Out 1 (saída do pré-amplificador 1).

NOTAS: Desligue sempre o C730 e os amplificadores de potência externos que lhe estão associados antes de ligar ou desligar qualquer equipamento às tomadas de saída do pré-amplificador.

O sinal de saída do pré-amplificador (Pre-Out) será afectado pelas regulações da tonalidade e do volume do NAD C730.

10. NAD-LINK IN, OUT (ENTRADA, SAÍDA DA INTERLIGAÇÃO NAD)

O conector NAD-Link (Interligação NAD) é utilizado para transmitir comandos de outras unidades equipadas com conectores NAD-Link. Isto permite o controlo centralizado de todo um sistema, permitindo ainda que algumas das funções básicas de outros componentes NAD (como, por exemplo, um leitor de Discos Compactos ou um gravador de cassetes) também equipados com interligações NAD possam ser controladas a partir do controlo remoto do receptor. De modo a tornar possível o funcionamento com outras unidades deste tipo, ligue o terminal NAD-LINK OUT (saída da interligação NAD) do receptor C730, ao terminal NAD-LINK IN (entrada da interligação NAD) da outra unidade. Os conectores NAD-Link podem ser ligados em cadeia, IN (Entrada) para OUT (Saída), de forma a que todo o sistema possa ser controlado a partir do comando de controlo remoto de uma unidade.

NOTAS: É aconselhável que não seja efectuada a ligação do NAD-Link no caso de estas unidades terem o seu próprio receptor de comando do controlo remoto incorporado e estarem localizadas juntas e directamente posicionadas relativamente ao comando do controlo remoto. Caso não tenha a certeza, tente primeiro operar a unidade sem a interligação NAD (NAD-Link); se a unidade responder ao comando do controlo remoto, não será necessário efectuar a ligação da interligação NAD (NAD-Link).

Nunca efectue uma ligação circular da última unidade à primeira unidade NAD da cadeia de interligações NAD. Desligue todas as unidades da tomada de alimentação principal antes de ligar ou desligar a interligação NAD (NAD-Link).

11. SOFT CLIPPING™ (LIMITAÇÃO SUAVE)

Sempre que um amplificador é submetido a um esforço excessivo que ultrapassa a sua potência de saída especificada, podem ser produzidos níveis extremamente elevados de distorção do som quando este se encontra demasiado alto. Esta situação ocorre porque o circuito de corte ou "hard clipping" (limitação rígida) do amplificador elimina os picos de som que este não foi concebido para reproduzir. O circuito de Limitação Suave Soft Clipping™ da NAD limita suavemente a potência de saída do sistema por forma a minimizar o nível de distorção audível, sempre que o amplificador é submetido a esforços de potência excessivos.

Se a audição pretendida envolver níveis de potência moderados, poderá manter-se o circuito de limitação suave (Soft Clipping) desligado. Se existir a possibilidade de efectuar a reprodução a níveis elevados, que possam ultrapassar a capacidade de potência do amplificador, então deverá comutar o circuito de Soft Clipping (Limitação suave) para a posição de ligado (On).

12. SAÍDA DE DISPARO DE 12 V

Esta saída permite-lhe ligar ou desligar de forma remota equipamentos auxiliares como, por exemplo, um sintonizador, um amplificador de potência, etc., que também estejam equipados com uma entrada de disparo de 12 V. Isto poderá também ser constituído por uma tomada de alimentação de AC múltipla equipada com uma entrada de disparo de 12 V. A saída de disparo de 12 V é activada sempre que a unidade é comutada para o modo normal de funcionamento depois de estar em modo Stand-by ou desligada (Off).

Para ligar um componente externo ou para o colocar em modo Stand-by/Ligado (Power On) através do C730, é necessário efectuar a ligação da saída de disparo de 12 V do C730 à ficha de entrada DC do componente remoto. Deverá utilizar uma ficha standard de 3,5 mm Mini-Jack plug ("mono"): A extremidade é a ligação sob tensão ou +, sendo o eixo da ficha de entrada o disparo de 12 V - ou a ligação à terra.

NOTAS: Verifique as especificações do terminal de Entrada de Disparo existente nos outros componentes de forma a certificar-se de que estes são compatíveis com a Saída de Disparo de 12 V do C730. Os componentes da NAD equipados com entradas de disparo de 12 V são totalmente compatíveis com a Saída de Disparo de 12 V do C730.

A voltagem da Saída de Disparo de 12 V do C730 é de 12 V DC. A corrente máxima total não poderá ser superior a 200 mA. Normalmente, as entradas de disparo de 12 V da NAD consomem menos de 10 mA de corrente. Antes de efectuar qualquer ligação a qualquer entrada ou saída de disparo de 12 V, certifique-se de que todos os componentes estão desligados da fonte de alimentação principal de AC.

O não cumprimento das indicações acima referidas poderá resultar em danos no C730 ou em quaisquer componentes auxiliares que estejam ligados a este. Caso tenha quaisquer dúvidas relativamente às ligações, à instalação e ao funcionamento da saída de disparo de 12 V deverá entrar em contacto com o seu revendedor NAD.

P

13. SPEAKERS (ALTIFALANTES)
Ligue o altifalante direito aos terminais assinalados com 'R+' e 'R-' (Direito + e Direito -), certificando-se que o 'R+' é ligado ao terminal '+' do seu altifalante e o 'R-' é ligado ao terminal '-' do altifalante. Efectue a ligação dos terminais marcados com a indicação 'L+' e 'L-' (Esquerdo + e Esquerdo -) ao altifalante esquerdo, procedendo da mesma forma.

Utilize sempre cabos de fios entrançados reforçados (bitola 16; espessura igual ou superior a 1,5 mm) ou cabos específicos para altifalantes, para ligar os altifalantes ao seu receptor NAD C730.
Os terminais com travas de ligação de alta corrente podem ser utilizados como terminais de aperto para os cabos cujas extremidades possuam patilhas ou terminais de pinos, ou para cabos com fios a descoberto nas extremidades.

CABOS A DESCOBERTO E TERMINAIS DE PINOS
Os cabos a descoberto e os terminais de pinos deverão ser introduzidos no orifício existente no interior do terminal. Deverá desapertar o casquilho de plástico dos terminais do altifalante até que o orifício existente no interior roscado fique a descoberto. Introduza a extremidade do pino ou do cabo a descoberto no orifício e fixe-a apertando o casquilho do terminal.
Certifique-se de que as zonas metálicas dos cabos de ligação dos altifalantes não entram em contacto com o painel traseiro ou com qualquer outro terminal. Certifique-se de que existe apenas 1 cm (1/2") de cabo a descoberto ou pino e de que não existem fios soltos no cabo de ligação dos altifalantes.

NOTA: Certifique-se de que a impedância dos altifalantes é de 4 ohms ou superior quando efectuar a ligação de apenas um par de altifalantes; Certifique-se de que a impedância dos altifalantes para todos os altifalantes é superior a 8 ohms quando efectuar a ligação de dois conjuntos de altifalantes.

14. CABO DE ALIMENTAÇÃO AC.
Efectue a ligação do cabo de alimentação AC a uma tomada AC de parede sob tensão. Certifique-se de que todas as ligações foram efectuadas antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação principal.

15. SWITCHED AC OUTLET (SAÍDA COMUTADA AC)
É possível efectuar a ligação do cabo de alimentação AC de outro componente a esta saída adicional. Os componentes que estejam ligados a esta saída serão comutados para Ligado (On) e Desligado (Off) pelo botão de Alimentação (POWER) existente no painel dianteiro ou pelo botão de Ligado e Stand-by (ON e STAND-BY) existente no comando do controlo remoto.

NOTA: O consumo total de energia de quaisquer componentes que estejam ligados às saídas AC não pode exceder os 100 Watts.

COMANDOS DO PAINEL DIANTEIRO

1. POWER ON/OFF (ALIMENTAÇÃO LIGAR/DESLIGAR)
Prima o botão de Alimentação (POWER) para ligar o receptor (On). O indicador de Stand-By (No. 2) localizado sobre o botão de alimentação irá acender-se e ficar amarelo e, após uma curta pausa, ficará verde para indicar que o receptor se encontra agora pronto para funcionar normalmente.

Se voltar a premir o botão de POWER (Alimentação) desligará (OFF) totalmente a unidade e esta não responderá ao controlo remoto.

CONTROLO REMOTO
(queira, por favor, consultar a figura 4):
Botões de Standby/Ligado (Standby/On) (No. 1)
Quando o receptor está ligado (On), se premir o botão verde de ligar/desligar (On/Off) existente no comando de controlo remoto colocará o NAD-730 em modo de Standby e o indicador de Alimentação (Power) ficará amarelo. O indicador de Alimentação (Power) amarelo indica que está a ser fornecida alimentação ao NAD-730 mas o sistema está actualmente em modo de Standby. Volte a premir o botão para comutar o receptor para Ligado (On) quando estiver no modo de Stand-by.

Botões de Ligar e Desligar (ON e OFF) (No. 2).
Para além da função de comutação entre Ligar/Desligar (On/Off) do botão verde (No. 1), o controlo remoto do NAD C730 está também equipado com um botão independente de Ligar e Desligar (On e Off). Esta função pode ser especialmente útil para manter "sincronizados" os componentes de um sistema: Desta forma, todos os componentes comutarão para stand-by quando o botão de Desligado (Off) é premido, ou comutarão para o modo de funcionamento quando o botão de Ligado (On) é premido, em vez de alguns componentes comutarem para Ligado (On) quando o receptor é comutado para Stand-by. (Tenha em atenção o facto de ser necessário que os outros componentes também tenham capacidade para responder a comandos independentes de Ligar e Desligar (On e Off)).
Prima o botão de Ligar (ON) para comutar a unidade do modo de Stand-by para o modo de funcionamento; O indicador de Stand-by (Fig. 2; No. 2) passará de amarelo para verde, de forma a indicar que o receptor está pronto para ser utilizado. Prima o botão de Desligar (Off) para comutar a unidade para o modo de Stand-by: O indicador de Stand-by irá acender-se e ficará amarelo.

NOTA: No modo de Stand-by o C730 consome muito pouca energia. No entanto, recomenda-se que desligue totalmente a unidade, caso esta só venha a ser utilizada alguns dias depois. Desligue completamente a unidade, pressionando o botão de Alimentação (POWER) situado no painel dianteiro (Nº 1), e todas as luzes se apagarão.

2. INDICADOR DE STANDBY
Este indicador acende-se e fica verde durante o funcionamento normal. No modo de Stand-by o indicador acenderá uma luz amarela. Queira, por favor, consultar a secção 1 do presente capítulo para obter informações adicionais.
O indicador piscará quando o receptor receber um comando remoto do comando de controlo remoto.

Caso o receptor entre em modo de "protecção ("protection" mode) o Led irá piscar continuamente a uma taxa de dois clarões por segundo. Esta situação poderá ocorrer se houver um curto-circuito na cablagem do altifalante. Desligue totalmente a unidade utilizando o botão de Alimentação (Power) localizado no painel dianteiro (Nº 1) e verifique todos os cabos e ligações, tanto do lado do receptor como do do altifalante. Quando todas as ligações tiverem sido correctamente repostas, comute o botão de Alimentação (Power) (Nº 1) para a posição de Ligado (On), com o volume inicialmente regulado para uma posição baixa, e em seguida retome o funcionamento normal. Caso o problema persista, desligue totalmente a alimenta e consulte o seu revendedor.

3. BLEND
(Mistura. Quando o sinal da antena é demasiado fraco, as estações de rádio fracas ou remotas são por vezes recebidas com ruídos e assobios. Ao comutar o sintonizador para mono reduzirá a quantidade de ruídos e assobios, mas será obrigado a perder todas as informações estéreo. A função de Mistura (Blend) do NAD permite-lhe reduzir a quantidade de ruídos e assobios e continuar a manter algum nível de separação estéreo, em vez de mono.
O botão de Mistura (Blend) alterna entre activar e desactivar a função de Mistura (Blend); quando esta está activada, a indicação "BLEND" (Mistura) acende-se no visor.

NOTA: O estado de Mistura ("Blend") pode ser memorizado para pré-sintonias individuais. Queira, por favor, consultar também o capítulo individual "Como memorizar, chamar e atribuir um nome às Pré-sintonias" para obter mais informações.

4. MEMORY (MEMÓRIA)
A função de Memória (Memory) é utilizada para guardar estações no banco de Memorização de Pré-sintonias (Preset Memory) e para guardar os nomes definidos pelo utilizador para Estações de Pré-sintonia não RDS.
Quando o botão de Memória (Memory) é premido durante o funcionamento normal, o número de pré-sintonia e o indicador vermelho de "MEMORY" (Memória) piscarão no painel do visor. Caso não sejam premidos quaisquer outros botões no espaço de 12 segundos, o receptor regressará ao seu estado anterior. Queira, por favor, consultar também o capítulo individual "Como memorizar, chamar e atribuir um nome às Pré-sintonias" para obter mais informações.

5. MODO DE FM/SUPRESSÃO (FM MUTE/MODE)
Este botão alia duas funções: comuta o sintonizador de Estéreo para Mono e, simultaneamente, desactiva o circuito de supressão. O circuito de supressão destina-se a suprimir o som do sintonizador entre estações de rádio quando este efectua uma pesquisa ou uma sintonização. Desta forma, evita-se o ruído de sintonização.

No entanto, o circuito de supressão poderá também suprimir sinais de estações de rádio demasiado fracos. Se uma estação fraca estiver em estéreo, terá um elevado nível de assobios de fundo. Se se comutar para o modo de Mono e se desactivar o circuito de supressão premindo o botão de Modo FM/Supressão (FM/MUTE MODE) irá permitir-se que a estação seja ouvida e que a maior parte ou a totalidade do seu ruído de fundo desapareça.

Em modo de funcionamento normal o circuito de supressão encontra-se activado e o visor exibe a indicação "FM MUTE" (Supressão FM). Prima o botão de Modo de FM/Supressão (FM Mute/Mode) para desactivar o circuito de supressão e comutar de recepção estéreo para mono. A indicação "FM MUTE" (Supressão FM) exibida no visor apagar-se-á. Volte a premir o botão de Modo FM/Supressão (FM/MUTE MODE) para regressar ao funcionamento automático em estéreo (Auto Stereo FM).

NOTA: O estado do Modo FM/Supressão (FM MUTE/MODE) pode ser memorizado para pré-sintonias individuais. Queira, por favor, consultar também o capítulo individual "Como memorizar, chamar e atribuir um nome às Pré-sintonias" para obter mais informações.

6. AM/FM
O botão de AM/FM comuta o sintonizador da banda de AM para a banda de FM e vice-versa. O painel do visor indica a frequência da estação sintonizada e qual a banda que está seleccionada.
A sintonização de FM é efectuada em incrementos de 0,05 MHz e a sintonização de AM é efectuada em incrementos de 9 kHz ou 10 kHz, consoante a versão.

7. VISOR
No caso de estações que disponham de informação RDS, o botão de visualização desloca-se entre três modos de visualização diferentes, sendo que cada pressão sucessiva do botão activa o modo seguinte de entre os três disponíveis:

a) No modo por defeito é exibido o nome RDS da estação, o Serviço de Programa (Program Service - PS; normalmente trata-se das letras que designam a estação, como, por exemplo, BBC R3).
b) A partir do modo por defeito, prima uma vez o botão para visualizar o Texto de Rádio (Radio Text - RT). Este texto poderá ser constituído por informação adicional, como, por exemplo, o nome do apresentador ou do programa, qual a canção que está a ser tocada, etc. Este texto desloca-se continuamente através dos 8 segmentos alfanuméricos de visualização.
c) Prima o botão a partir do modo de visualização RT para exibir a frequência da estação. Volte a premi-lo para regressar ao modo por defeito (a).

Quando estiver sintonizado para uma estação não RDS
O botão de visualização alterna o visor de modo a que este exiba quer a frequência da estação quer o nome da estação introduzido pelo utilizador. Caso não tenha sido introduzido qualquer nome pelo utilizador o visor exibirá a indicação "NO RDS" (Sem RDS).

O botão de visualização é também utilizado para atribuir um nome a uma estação não RDS. Queira, por favor, consultar também o capítulo individual "Como memorizar, chamar e atribuir um nome às Pré-sintonias" para obter mais informações.

8. PRÉ-SINTONIA/SINTONIZAÇÃO (PRESET/TUNE)
O botão de Pré-sintonia/Sintonização (Preset/Tune) alterna entre dois modos diferentes:

a) Modo de pré-sintonia (Preset mode): neste modo pode utilizar o botão de Pré-sintonia/Sintonização (Preset/Tune) (Nº. 9) para seleccionar uma pré-sintonia. Quando o modo de pré-sintonia é seleccionado, a indicação "PRESET" aparecerá uma vez no visor e o indicador de Pré-sintonia acender-se-á no visor. (◀ ▶ WHERE??)
b) Modo de sintonização (Tune mode): Ao premir o botão de Pré-sintonia/Sintonização (Preset/Tune) (Nº. 9) ◀ ou ▶ pode activar a sintonização automática ou manual, , respectivamente, para cima ou para baixo na banda de frequência. Quando o modo de sintonização (Tune mode) é seleccionado, a indicação "TUNE" (Sintonização) aparecerá uma vez no visor.

9. PRÉ-SINTONIA/SINTONIZAÇÃO ◄ A ► (PRESET/TUNE ◄ AND ►)

A função destes botões depende do modo de sintonização seleccionado através do botão de Pré-sintonia/Sintonização (Preset/Tune) (Nº 8). O botão de Pré-sintonia/Sintonização (Preset/Tune) alterna entre dois modos de funcionamento:

a) Modo de pré-sintonia (Preset mode) (indicado na área de visualização): Prima o botão ◄ (down - para baixo) para se deslocar para um número de pré-sintonia mais baixo; Prima o botão ► (up - para cima) para se deslocar para um número de pré-sintonia mais elevado. Esta função é uma função "circular" e, desta forma, partindo do número de pré-sintonia mais elevado o sintonizador deslocar-se-á até ao número de pré-sintonia mais baixo ou vice-versa, quando se efectua a sintonização quer para cima quer para baixo.
b) Modo de sintonização (Tune mode): Prima o botão ◄ (down - para baixo) ou ► (up - para cima) durante mais de 1 segundo para activar a sintonização automática respectivamente para cima ou para baixo na banda de frequência. O sintonizador efectuará uma pesquisa automática da primeira estação de rádio que tenha um sinal relativamente forte e parará nela. Prima novamente o botão de Para Baixo/Para Cima (Down/Up) durante 1 segundo para voltar a iniciar a pesquisa.

Se premir brevemente os botões ◄ (down - para baixo) ou ► (up - para cima) poderá activar a sintonização manual respectivamente para cima ou para baixo na banda de frequência para sintonizar com precisão uma frequência específica. Cada vez que premir sucessivamente os botões, o sintonizador avança ou retrocede em passos de 0,05 MHz, em FM, de forma a que possa sintonizar com precisão a frequência pretendida. Em AM os passos de sintonização estão regulados para 10 kHz (Versão de 120 V) ou para 9 kHz (Versão de 230 V).

Este modo de sintonização poderá também ser útil quando se tenta receber uma estação de rádio que é demasiado fraca para ser encontrada com o modo de pesquisa automática (auto search mode). Quando se sintonizou correctamente uma estação, a indicação "TUNED" (Sintonizada) acender-se-á no visor. No entanto, é possível que o circuito de supressão suprima sinais de estações de rádio muito fracos. Se este tipo de estação de sinal extremamente fraco estiver em estéreo terá um elevado nível de ruído de fundo. A comutação para modo Mono e a desactivação do circuito de supressão através da pressão do botão de Supressão FM/MODE (FM MUTE/MODE) (Nº 5) permitirá ouvir a estação e suprimirá a maior parte ou a totalidade do ruído de fundo.

NOTA: A sintonização automática pode ser efectuada tanto em FM como em AM.

Mesmo que o C730 se encontre em Modo de Sintonização (Tune Mode), os botões de Pré-sintonia para cima e para baixo (Preset Up e Down) localizados no controlo remoto apenas irão alterar as pré-sintonias.

Os botões de Pré-sintonia/Sintonização ◄ e ► (Preset/Tune ◄ e ►) são também usados em conjunto com os botões de Memória (Memory) (Nº 4) e de Visualização (Display) (Nº 7) para adicionar às Pré-sintonias nomes definidos pelo utilizador e para os memorizar. Queira, por favor, consultar também o capítulo individual "Como memorizar, chamar e atribuir um nome às Pré-sintonias" para obter mais informações.

10. ÁREA DE VISUALIZAÇÃO

A área de visualização proporciona todas as informações vitais relativas ao estado do receptor. São exibidas as seguintes informações:

- qual a entrada que está seleccionada
- Supressão (Mute) do volume ligada (On).
- Controlo da cassete (tape monitor) activado.
- Desactivação da tonalidade (tone defeat) ligada (on).
- Banda e frequência da estação actual, RDS PS (nome da estação), ou Texto de Rádio RDS. As duas últimas apenas são exibidas se a função RDS estiver disponível; efectue a selecção utilizando o botão de visualização (Nº 7).
- Se está a ser recebida uma transmissão em FM estéreo.
- Se a estação de FM também transmite RDS.
- Se a função de memória ("Memory") foi activada.
- Número de pré-sintonia se a estação actual estiver guardada no banco de memória do sintonizador.
- Se a função de Mistura (Blend) e o modo FM/Supressão (FM Mute/Mode) estão ligadas (On).
- Potência do sinal de rádio. As barras exibidas imediatamente abaixo da indicação "ANTENNA" (Antena) indicam qual a potência do sinal de rádio da estação. Quantas mais barras estiverem iluminadas mais potente é a estação.

NOTA: O sensor de infravermelhos, que recebe os comandos de um controlo remoto (não fornecido), encontra-se localizado no lado esquerdo da janela do visor. É necessário que exista uma linha de mira desobstruída entre o controlo remoto e esta janela, pois se essa linha estiver obstruída é possível que o controlo remoto não funcione.

11. VOLUME

O controlo de VOLUME destina-se a ajustar o volume geral dos sinais que estão a ser transmitidos aos altifalantes. Funciona através de um motor e pode ser ajustado a partir do telecomando de controlo remoto. O comando VOLUME não afecta as gravações efectuadas através da utilização das saídas Tape (gravador de cassetes), mas irá afectar o sinal enviado para a saída do pré-amplificador (Pre Out).

No comando do controlo remoto, prima o botão de Supressão do som (MUTE) para desligar temporariamente o som que é transmitido aos altifalantes e aos auscultadores. O modo de Supressão do som (MUTE) é indicado pela indicação "Mute" (supressão) que aparece a piscar na área de visualização. Pressione novamente o botão MUTE para voltar a ouvir som. O comando MUTE não afecta as gravações efectuadas através da utilização das saídas Tape (gravador de cassetes), mas irá afectar o sinal enviado para a saída do pré-amplificador (Pre Out).

12. TOMADA DE AUSCULTADORES

Existe uma mini-tomada estéreo para auscultadores de 1/4" que permite ouvir através de auscultadores e que funciona com auscultadores convencionais de qualquer impedância. Ao inserir a ficha dos auscultadores nesta tomada, desligará automaticamente o som dos altifalantes. O controlo do volume, tonalidade e balanço mantêm-se em funcionamento quando se utilizam os auscultadores para ouvir. Utilize um adaptador adequado para ligar os auscultadores com outro tipo de terminais, como por exemplo fichas macho "estéreo individual" estéreo de 3.5mm.

P

13. INPUT SELECTORS (SELECTORES DE ENTRADA)

Estes botões permitem seleccionar as entradas activas do amplificador NAD C730, bem como o sinal áudio enviado para os altifalantes, para as saídas Tape e para os terminais PRE OUT. Os botões existentes no aparelho de controlo remoto são iguais a estes botões permitindo executar as mesmas acções, com excepção da entrada do sintonizador; ver em baixo. O visor indica qual a entrada que foi seleccionada.

DISC (DISCO) Selecciona uma fonte do nível de linha ligada aos terminais DISC, como a entrada activa.

CD (Leitor de CD) Selecciona o leitor de Discos Compactos (ou outra fonte do nível de linha) ligada aos terminais CD, como a entrada activa.

VIDEO Selecciona o Vídeo gravador (VCR) (ou receptor estéreo de TV/Satélite/Cabo) que esteja ligado às tomadas VIDEO, como a entrada activa

AUX Selecciona uma fonte do nível de linha ligada aos terminais AUX, como a entrada activa.

SINTONIZADOR Selecciona o Tape 2 (Gravador de Cassetes 2), como a entrada activa. O receptor irá regressar à última pré-sintonia ou frequência seleccionada. O aparelho de controlo remoto possui botões distintos para AM e FM; ao pressionar qualquer um dos botões irá seleccionar Tuner (sintonizador) como entrada activa e regressará à última estação que tinha sido sintonizada respectivamente na banda de AM ou de FM.

TAPE 2 Selecciona o Tape 2 (Gravador de Cassetes 2), como a entrada activa.

Controlo TAPE 1 Selecciona a saída de um gravador de cassetes durante a reprodução e leitura de cassetes, ou durante o controle das gravações que são efectuadas por intermédio dos terminais Tape 1 (Gravador de cassetes 1). Pressione uma vez o botão Tape 1 (Gravador de cassetes 1) para seleccionar esta entrada e pressione novamente este botão para regressar à selecção de entrada normal.

Tape 1 é uma função de Controlo do gravador de cassetes que não se sobrepõe à selecção da entrada actual. Por exemplo, se a função CD for a entrada activa quando a função TAPE 1 é seleccionada então o sinal CD irá continuar a ser seleccionado e enviado para os terminais TAPE 1 e TAPE 2 OUTPUT (SAÍDA DO GRAVADOR DE CASSETES 1 E DO GRAVADOR DE CASSETES 2), mas será o som proveniente do gravador de cassetes ligado à entrada Tape 1 que será escutado através dos altifalantes. Quando a função de Controlo do Gravador de Cassetes 1 (Tape 1 monitor) é seleccionada, a indicação "TAPE 1" (Gravador de Cassetes 1) é exibida na secção alfanumérica do visor durante 3 segundos, antes de regressar novamente à exibição da indicação da entrada activa. A caixa vermelha, localizada ao lado da secção do número de pré-sintonia do visor que indica "TAPE MONITOR" (Controlo do Gravador de Cassetes), permanecerá acesa até que Tape 1 (Gravador de Cassetes 1) seja desactivado novamente.

NOTA: O aparelho de controlo remoto que é fornecido em conjunto com o receptor C730 é de um tipo NAD universal, concebido para comandar vários modelos NAD. Alguns dos botões existentes neste aparelho de controlo remoto não funcionam, uma vez que as respectivas funções não se encontram contempladas no receptor C730. Os botões de selecção de entrada Vídeo 2 e Vídeo 3, o botão de banco do Sintonizador (Tuner bank) e os botões dos Altifalantes A e B (Speaker A e Speakers B) localizados no comando do controlo remoto estão desactivados e não funcionam no caso do C730.

NOTA: Certifique-se que o controlo do volume se encontra regulado no mínimo (rodado completamente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio), antes de ligar os auscultadores. A utilização dos auscultadores com um volume muito elevado poderá provocar lesões auditivas.

14. COMANDOS DE BASS (GRAVES) E TREBLE (AGUDOS)

O receptor NAD C730 encontra-se equipado com comandos da tonalidade BASS e TREBLE que permitem ajustar o balanço de tonalidade do seu sistema.

A posição das 12 horas é uma posição neutra sem qualquer amplificação ou supressão, e existe uma lingueta para indicar esta posição. Rode o botão de comando no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a quantidade de Bass (Graves) ou Treble (Agudos). Rode o botão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para diminuir a quantidade de Bass (Graves) ou Treble (Agudos). Os controles da Tonalidade não afectam as gravações efectuadas através da utilização das saídas Tape (gravador de cassetes), mas irão afectar o sinal enviado para a saída do pré-amplificador (Pre Out).

15. TONE DEFEAT (DESACTIVAÇÃO DA TONALIDADE)

O comutador de TONE DEFEAT (Desactivação da Tonalidade) faz uma derivação da secção de controlo da tonalidade do NAD C730. Se, normalmente, os comandos de controle da tonalidade não forem utilizados e ficarem na posição das 12 horas, é aconselhável desligar totalmente a secção de controle da tonalidade através da utilização deste interruptor. Com o botão na posição "para fora", os circuitos de Controle da Tonalidade encontram-se activos, e ao pressionar o botão TONE DEFEAT "para dentro" irá ignorar-se a secção de Controle da Tonalidade.

16. BALANCE (BALANÇO)

O comando BALANCE permite ajustar os níveis relativos dos altifalantes esquerdo e direito. A posição das 12 horas proporciona um nível igual para os canais áudio esquerdo e direito. Existe uma lingueta que indica esta posição.

Se rodar o botão de comando no sentido dos ponteiros do relógio desloca o balanço para o lado direito. Se rodar o botão de comando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, desloca o balanço para o lado esquerdo. O comando BALANCE não afecta as gravações efectuadas através da utilização das saídas Tape (gravador de cassetes), mas irá afectar o sinal enviado para a saída do pré-amplificador (Pre Out).

COMO MEMORIZAR, CHAMAR E ATRIBUIR UM NOME ÀS PRÉ-SINTONIAS

É possível guardar até 30 pré-sintonias no banco de memória do C730; estas podem ser constituídas por uma mistura de estações quer de AM quer de FM. Quando se desloca através das pré-sintonias, os locais onde não existam pré-sintonias serão ignorados; desta forma, é possível passar da pré-sintonia Nº 4 para a Nº 7 sem ter visto as Nº 5 e 6. Com as pré-sintonias, pode também memorizar se pretende que as funções de Mistura Blend (No. 3) e Modo de FM/Supressão (FM Mute/Mode) (No. 5) sejam também activados sempre que chama a pré-sintonia.

P

PARA MEMORIZAR UMA PRÉ-SINTONIA

- Sintonize o rádio para a estação que deseja guardar na pré-sintonia (deverá consultar a secção 9 do presente capítulo). Caso a estação esteja a transmitir informação RDS, o indicador de RDS acender-se-á e o nome ou as iniciais da estação serão exibidas no painel do visor. Caso seja encontrada uma estação não RDS, apenas será exibida a frequência.
- Caso pretenda, seleccione as funções de Mistura (Blend) (No. 3) ou de modo de FM/Supressão (FM Mute/Mode) (No. 5)
- Para guardar essa estação como uma pré-sintonia, prima o botão de Memória (Memory) (Nº 4). O número da pré-sintonia e o indicador vermelho de "MEMORY" (memória) piscarão no painel de visualização. Será exibido o número da pré-sintonia disponível mais baixo. Caso não prima quaisquer outros botões no espaço de 8 segundos, o sintonizador regressará ao seu estado anterior.
- Volte a premir o botão de Memória (Memory) para guardar a pré-sintonia. Caso deseje atribuir um número diferente à pré-sintonia deverá premir o botão de Pré-sintonia/Sintonização ▶ ou ◀) (Preset/Tune ▶ ou ◀) para seleccionar o número de pré-sintonia desejado. Poderá sobrepor este número a uma pré-sintonia já existente. Caso o número de pré-sintonia já tenha sido atribuído, a indicação de "MEMORY" (Memória) deixará de piscar mas a indicação de pré-sintonia continuará a fazê-lo. Quando tiver seleccionado o número de pré-sintonia desejado volte a premir o botão de Memória (Memory) para guardar a estação.

NOTA: Poderá introduzir uma nova estação numa pré-sintonia que ainda não tenha sido utilizada ou sobrepor uma Pré-sintonia em Memória já programada. Ao fazê-lo, irá substituir todos os dados previamente guardados nesse número de pré-sintonia.

Quando o botão de Memória (Memory) é premido durante o funcionamento normal, o número de pré-sintonia e o indicador vermelho de "MEMORY" (Memória) piscarão no painel do visor. Caso não prima quaisquer outros botões no espaço de 8 segundos, o sintonizador regressará ao seu estado anterior.
As pré-sintonias memorizadas dispõem de um sistema de segurança de memória, de forma a ficarem guardadas durante várias semanas, mesmo que o sintonizador seja totalmente comutado para a posição de desligado (Off) ou desligado da tomada de alimentação principal.

PARA CHAMAR UMA PRÉ-SINTONIA

* Para seleccionar uma pré-sintonia verifique se o modo de pré-sintonia está activado (o visor exibe a indicação "PRESET"). Caso não esteja activado, prima o botão de modo de Pré-sintonia/Sintonização (Preset/Tune Mode) (Nº 8); e a indicação de "PRESET" acender-se-á então no visor.
* Prima o botão de Pré-sintonia/Sintonização ▶ ou ◀ (Preset/Tune ▶ ou ◀) (Nº 9) até encontrar a pré-sintonia correcta, que será então exibida no painel de visualização.

Quaisquer pré-sintonias não utilizadas serão ignoradas, o que evita que tenha de se deslocar através de pré-sintonias vazias.

ELIMINAR UMA PRÉ-SINTONIA GUARDADA

Poderá retirar a informação de uma pré-sintonia através da eliminação da informação guardada:

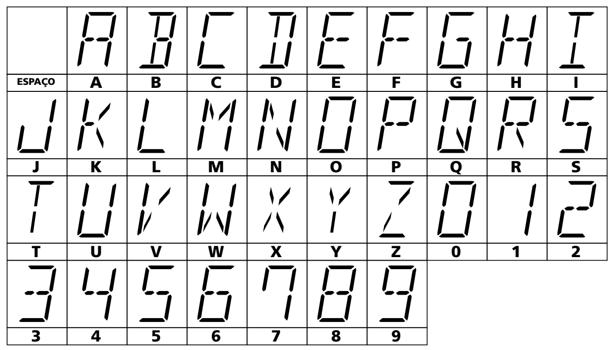
- Seleccione a pré-sintonia a que deseja retirar a informação.
- Prima e mantenha premido o botão de Memória (Memory) (Nº 4) e o botão de Visualização (Display) (Nº 7) durante dois segundos. O número da pré-sintonia e o texto "DELETE" (Eliminar) irão piscar no visor.
- Volte a premir apenas o botão de Visualização (Display) (no espaço de tempo, por defeito, de 8 segundos) para confirmar que pretende eliminar a referida pré-sintonia. O texto "DELETED" (Eliminada) e a indicação "—", em vez do número da pré-sintonia, aparecerão no visor durante alguns segundos.

ATRIBUIR UM NOME A UMA PRÉ-SINTONIA

Quando uma estação está a transmitir informação RDS, o seu NAD C730 exibe automaticamente as iniciais da estação. Embora o sintonizador exiba automaticamente a frequência de qualquer outra estação de AM ou não RDS que esteja guardada em pré-sintonia, também lhe permite digitar o nome da estação de forma a identificar mais facilmente qual a estação que está guardada na memória de pré-sintonia. Para introduzir um nome:

1) Seleccione a pré-sintonia à qual deseja atribuir um nome.
2) Prima e mantenha premido o botão de Visualização (Display) (Nº 7) durante dois segundos. O primeiro espaço existente na área dos Dados da Estação (Station Data) do painel do visor começará a piscar.
3) Prima o botão de Pré-sintonia/Sintonização ▶ ou ◀ (Preset/Tune ▶ ou ◀ (Nº 9) para se deslocar e seleccionar o primeiro caractere (Deverá consultar a lista de caracteres apresentada abaixo para referência).
4) Prima o botão de Visualização (Display) para se deslocar um espaço para a direita e introduzir o próximo caractere desejado.
5) Volte a utilizar os botões de Pré-sintonia/Sintonização (Preset/Tune) para seleccionar o próximo caractere do nome.
6) Repita os passos 3 a 5 até que o nome esteja completo ou até ter preenchido os oito espaços (até 8 caracteres).
7) Prima uma vez o botão de Memória (Memory) para terminar o processo de atribuição de um nome. Volte a premir o botão de Memória (Memory) para guardar o nome completo.

Existem 37 caracteres disponíveis, incluindo um espaço em branco.



NOTA: Esta função apenas está disponível para estações não RDS. As estações RDS exibirão sempre o seu nome transmitido e não podem ser sobrepostas.

PARA EFECTUAR UMA GRAVAÇÃO

Quando se efectua a selecção de uma fonte, seja ela qual for, o seu sinal também é transmitido directamente a qualquer gravador de cassetes que esteja ligado às saídas de TAPE 1 ou TAPE 2, para que se possa efectuar uma gravação.

CÓPIA DE CASSETE PARA CASSETE

É possível efectuar cópias (reproduções) entre dois gravadores de cassetes que estejam ligados ao seu NAD C730. Coloque a cassete fonte no gravador que está ligado à entrada Gravador de Cassetes 2 (Tape 2) e a cassete virgem no gravador que está ligado à entrada Gravador de Cassetes 1 (Tape 1). Ao seleccionar a entrada Gravador de Cassetes 2 (TAPE 2) poderá efectuar gravações a partir do Gravador de Cassetes 2 (Tape 2) para o Gravador de Cassetes 1 (Tape 1) e monitorizar o sinal proveniente da cassete original.

COMANDO DO CONTROLO REMOTO (QUEIRA, POR FAVOR, CONSULTAR A FIGURA 4)

O aparelho de controlo remoto permite comandar todas as funções chave do receptor NAD C730 e possui ainda comandos adicionais para o controlo à distância de Sintonizadores, Gravadores de Cassetes e Leitores de Discos Compactos NAD. O controlo remoto poderá funcionar até uma distância de 5 m.
Recomenda-se a utilização de pilhas alcalinas para uma maior duração. Deverão ser colocadas duas pilhas AAA (R 03) no compartimento das pilhas situado na parte detrás do aparelho de Controlo Remoto. Quando substituir as pilhas, verifique se as mesmas foram correctamente colocadas, tendo em atenção a respectiva polaridade, tal como se indica na base do compartimento das pilhas.
Queira, por favor, consultar as secções anteriores deste manual para obter uma descrição completa das funções individuais.

Quando o indicador de Stand-by/Protecção recebe um comando do controlo remoto começa a piscar intermitentemente. Tenha em conta que o indicador poderá também piscar intermitentemente quando estiver a receber comandos que não têm necessariamente de ser provenientes do C730, podendo ser emitidos por outros componentes existentes no sistema.

1. BOTÃO DE STANDBY/LIGADO (STANDBY/ON)

Quando o receptor está ligado (On), se premir o botão verde de ligar/desligar (On/Off) existente no comando de controlo remoto colocará o NAD-730 em modo de Standby e o indicador de Alimentação (Power) ficará amarelo. O indicador de Alimentação (Power) amarelo indica que está a ser fornecida alimentação ao NAD-730 mas o sistema está actualmente em modo de Standby. Volte a premir o botão para comutar o receptor para Ligado (On) quando estiver no modo de Stand-by.

2. POWER ON & OFF (ALIMENTAÇÃO LIGAR/DESLIGAR)

Para além da função de comutação entre Ligar/Desligar (On/Off) do botão verde (No. 1), o controlo remoto do NAD C730 está também equipado com um botão independente de Ligar e Desligar (On e Off). Esta função pode ser especialmente útil para manter "sincronizados" os componentes de um sistema: Desta forma, todos os componentes comutarão para stand-by quando o botão de Desligado (Off) é premido, ou comutarão para o modo de funcionamento quando o botão de Ligado (On) é premido, em vez de alguns componentes comutarem para Ligado (On) quando o receptor é comutado para Stand-by. (Tenha em atenção o facto de ser necessário que os outros componentes também tenham capacidade para responder a comandos independentes de Ligar e Desligar (On e Off)).

Prima o botão de Ligar (ON) para comutar a unidade de modo de Stand-by para modo de funcionamento; O indicador de Stand-by (Fig. 2; No. 2) passará de amarelo para verde e o indicador da última entrada seleccionada irá piscar e acender-se. Prima o botão de Desligar (Off) para comutar a unidade para o modo de Stand-by: O indicador de Stand-by irá acender-se e ficará amarelo.

3. SPEAKERS A & B (ALTIFALANTES A E B)

No C730 estes botões estão desactivados e inoperacionais.

4. MUTE (SUPRESSÃO DO SOM)

Prima o botão de MUTE (Supressão do som) (Nº 4) para desligar temporariamente o som que é transmitido aos altifalantes e aos auscultadores. O modo de Supressão do som (MUTE) é indicado pela indicação "Mute" (supressão) que aparece a piscar na área de visualização. Pressione novamente o botão MUTE para voltar a ouvir som. O comando MUTE não afecta as gravações efectuadas através da utilização das saídas Tape (gravador de cassetes), mas irá afectar o sinal enviado para a saída do pré-amplificador (Pre Out).

5. INPUTS (ENTRADAS)

Os botões de selecção de entrada (No. 5) executam as mesmas funções que os botões com o mesmo nome existentes no painel dianteiro. No entanto, existem algumas pequenas diferenças e funções extra no caso do aparelho de controlo remoto:

Os botões de Sintonizador AM e FM (TUNER AM & FM) seleccionam a entrada do sintonizador (Tuner input) e a banda de frequência AM ou FM, respectivamente. O receptor regressará à última estação que foi sintonizada quer em AM quer em FM.

NOTA: Os botões de selecção de entrada Vídeo 2 e Vídeo 3 estão desactivados e inoperacionais.

6. MASTER VOLUME (VOLUME PRINCIPAL)

Prima os botões de MASTER VOLUME (Volume Principal) ▲ ou ▼ (Nº 6), respectivamente para aumentar ou diminuir o nível do volume. Liberte o botão quando tiver atingido o nível desejado. O comando motorizado de Controlo de Volume existente no painel dianteiro indica qual o nível para que o volume foi regulado. Os controles da Tonalidade não afectam as gravações efectuadas através da utilização das saídas Tape (gravador de cassetes), mas irão afectar o sinal enviado para a saída do pré-amplificador (Pre Out).

7. BOTÕES DE COMANDO DO SINTONIZADOR (TUNER CONTROL)

PRESET (Estação pré-seleccionada) ◄ ou ► selecciona, respectivamente, um número de estação pré-seleccionada mais elevado ou mais baixo.

No C730, o botão de Banco (BANK) está desactivado e inoperacional.

8. CD PLAYER CONTROL (COMANDO DO LEITOR DE CD)

(para utilizar com o Leitor de CD NAD).

❚❚ acciona Pause (pausa)

■ acciona Stop (paragem)

►/❚❚ acciona Play (reprodução) ou comuta entre Play e Pause

►►❚ ou ❚◄◄ activa a função Track skip (Saltar faixa); Premir uma vez, respectivamente, para voltar ao início da faixa actual ou da faixa anterior ou para ir para a próxima faixa.

NEXT DISC Leitura do próximo disco (para comutadores de CD's NAD).

9. CASSETTE DECK CONTROL (COMANDO DO GRAVADOR DE CASSETES)

(Para utilizar com gravadores de cassetes NAD com deck único (DECK B) ou com deck duplo (A e B)).

► ou ◄ activa a função Forward Play (Reprodução do lado frontal da cassete) ou Reverse Play (Reprodução do lado reverso da cassete).

●/❚❚ Record (gravação)/Pause (pausa). Premir para colocar o gravador de cassetes em modo de gravação-pausa. Premir Play (Reprodução) para dar início à gravação.

■ Interrompe a reprodução ou a gravação da cassete.

◄◄ activa a função Rewind (rebobinar).

►► activa a função Fast Forward (Avanço Rápido).

NOTAS: O aparelho de controlo remoto que é fornecido em conjunto com o receptor C730 é de um tipo NAD universal, concebido para comandar vários modelos NAD. Alguns dos botões existentes neste aparelho de controlo remoto não funcionam, uma vez que as respectivas funções não se encontram contempladas no receptor C730. Os botões de selecção de entrada Vídeo 2 e Vídeo 3 (no interior da secção 5), o botão de banco do Sintonizador (Tuner bank) (Secção 7) e os botões dos Altifalantes A e B (Speaker A e Speakers B) (Secção 3), localizados no comando do controlo remoto estão desactivados e inoperativos no caso do C730.

A exposição à luz solar directa ou a uma luz ambiente demasiado forte pode afectar a gama e o ângulo de funcionamento do telecomando de controlo remoto.

O receptor de infravermelhos do comando de controlo remoto, localizado na extremidade esquerda da janela do visor, recebe os comandos transmitidos pelo controlo remoto. É necessário que exista uma linha de mira desobstruída entre o controlo remoto e esta janela, pois se essa linha estiver obstruída é possível que o controlo remoto não funcione.

P

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
AUSÊNCIA DE SOM	• O cabo de alimentação AC está desligado, ou a alimentação eléctrica não está ligada • Modo Controle Tape 2 seleccionado • Função Mute activada • As ligações traseiras da saída do Pré-amplificador/Entrada principal (Pre-out/Main-in) não foram efectuadas. • Os altifalantes não estão ligados (On).	• Verifique se o cabo de alimentação AC se encontra ligado e se a alimentação eléctrica está ligada • Desactive o modo de Controle Tape 2 • Desactive a função Mute • Instale as interligações • Ligue os Altifalantes A ou B (Speakers A ou B)
AUSÊNCIA DE SOM NUM CANAL	• O comando de controlo do Balanço (Balance control) não está centrado. • O altifalante está mal ligado ou danificado. • O cabo de entrada está desligado ou danificado	• Faça a centragem do comando de controlo do Balanço (Balance control). • Verifique as ligações e os altifalantes • Verifique os cabos e as ligações
BAIXOS FRACOS/IMAGEM ESTÉREO DIFUSA	• Os altifalantes estão ligados fora de fase	• Verifique as ligações para todos os altifalantes no sistema
APARELHO DE CONTROLO REMOTO NÃO FUNCIONA	• Pilhas gastas, ou colocadas incorrectamente • Janelas do receptor ou transmissor IR obstruídas. • Receptor IR exposto a raios solares ou a luz ambiente muito brilhante.	• Verifique ou substitua as pilhas • Elimine a obstrução • Coloque a unidade num local em que não esteja directamente exposto aos raios solares e reduza a quantidade de luz ambiente
AUSÊNCIA DE SOM COM O SINTONIZADOR LIGADO	• Os cabos da antena estão incorrectamente ligados • A estação não foi seleccionada ou o sinal é fraco quando a Supressão de FM (FM Mute) está ligada (On).	• Verifique as ligações da antena para o receptor. • Voltar a sintonizar ou desligue a Supressão FM (FM Mute)
RUÍDO E ASSOBIOS EM AM E FM	• Sinal fraco	• Verifique a sintonização da estação. Ajuste ou substitua a antena.
DISTORÇÃO EM FM	• Sinais de frequência múltipla ou interferência de outra estação	• Verifique a sintonização da estação. Ajuste ou substitua a antena
ASSOBIOS OU ZUMBIDOS EM FM E AM	• Interferência de outras fontes eléctricas - computadores, consolas de jogos	• Verifique a sintonização da estação. Desligue ou desloque a fonte de ruído eléctrico
ASSOBIOS OU ZUMBIDOS EM AM	• Interferência de iluminação fluorescente ou de motores eléctricos	• Verifique a sintonização da estação. Ajuste ou substitua a antena AM
INEXISTÊNCIA DE INFORMAÇÃO RDS	• O sinal da estação é demasiado fraco. • A estação não transmite dados RDS	• Verifique a sintonização da estação. Ajuste ou substitua a antena • Não há solução

P

NAD C730 Stereo AM/FM Receiver

SNABBSTART

1. Anslut högtalare till högtalarkontakterna och signalkällorna till respektive ingångskontakt.
2. Sätt i nätsladden.
3. Tryck på POWER för att sätta på NAD C 730.
4. Tryck på önskad ingångskälla.
5. För att lyssna på radio behöver du koppla in en FM eller AM antennerna.
6. Tryck på AM eller FM knappen för att välja vilken mottagningstyp.
8. Tryck på PRESET/TUNE tills "PRESET" inte visas i displayen för att välja sökläge
9. Använd PRESET/TUNE för att välja station

TÄNK PÅ FÖLJANDE VID INKOPPLING

NAD C 730 bör placeras på en jämn stabil yta. Undvik att placera apparaten så att den utsätts för direkt solljus, står nära värmekällor eller utsätts för fukt. Sörj för god ventilation runt apparaten. Placera inte apparaten på en mjuk yta som t.ex. en matta. Placera inte apparaten på en instängd plats som en bokhylla eller i ett skåp som kan hindra luftflödet runt apparatens lufthål. Se till att apparaten är avslagen innan några anslutningar görs.

Anslutningskontakterna är färgkodade för att underlätta inkoppling. Röd och vit är höger respektive vänster kanal, gula är för NAD-Link. Använd signalkablar av hög kvalitet, konsultera din handlare angående val av bra signalkablar. Försäkra dig om att kablar och kontakter inte är skadade på något sätt och att alla kablar är ordentligt intryckta i kontakterna.

För bästa prestanda skall högtalarkablar av god kvalitet användas. Vi rekommenderar att man använder kablar med en grovlek på minst $1{,}5mm^2$. Om apparaten inte skall användas under en längre tid bör nätsladden kopplas ur vägguttaget.

Om det skulle komma vatten i apparaten så måste strömmen brytas omedelbart genom att nätsladden kopplas ur vägguttaget. Innan apparaten får tas i bruk måste den gås igenom av en auktoriserad verkstad. Avlägsna inte locket på apparaten själv, det finns inga delar i apparaten som du som kund själv kan åtgärda. **Vid rengöring använder man en ren mjuk trasa, vid behov lätt fuktad.** Använd inga starka lösningsmedel på höljet då det kan skada finishen, en mild tvållösning kan användas mot fettfläckar etc.

ANSLUTNINGAR PÅ APPARATENS BAKSIDA (SE FIGUR 1)

1. FM ANTENNINGÅNG

Med apparaten följer det en trådantenn för FM mottagning som anslut till kontakterna på apparatens baksida med den medföljande adaptern.(Se fig. 2) Trådantennen är formad som ett T. Antennen skall sättas upp som ett T på t.ex. en vägg, orienterad så att signalen blir så stark som möjligt.
Experimentera med antennens placering så att mottagningen blir den starkast möjliga med minst bakgrundsbrus. I områden med dålig mottagning kan radions mottagningsförhållande förbättras med en bättre antenn eller en centralantenn. Kontakta en antenninstallatör för mer information.

2. AM ANTENNINGÅNG

För mottagning av lokala AM stationer räcker det med en så kallad Loop-antenn som följer med. Anslut den till terminalen genom att vika ner låsblecken och sticka de skalade ändarna i hålen och sedan låsa dem (se figur 2). Prova med att rikta antennen åt olika håll för bästa mottagning. Tänk på att loopen alltid skall placeras vertikalt. Försök att hålla undan antennen från stora metallytor då de skärmar av mottagningen.

3. DISC INGÅNG

En extra ingång som kan användas till alla ljudkällor med signal på linjenivå av typen: CD, Mini Disc eller signal från ett separat grammofonsteg. Anslut signalkällans höger och vänster audioutgångar till denna ingång med en RCA kabel.

4. CD INGÅNG

Här ansluter du din Cd-spelare eller någon annan signalkälla med linjenivåsignal kopplas in här istället. Anslut signalkällans höger och vänster audioutgångar till denna ingång med en RCA kabel. NAD C730 kan bara hantera analoga signaler från CD spelare.

5. INGÅNG FÖR VIDEOLJUD

Här kan du ansluta en ljudsignal från en HiFi video (eller TV/Satellit/Kabeldekoder) eller någon annan linjesignal. Anslut signalkällans höger och vänster audioutgångar till denna ingång med en RCA kabel.
OBSERVERA att detta är endast en ingång.

6. AUX INGÅNG (EXTRA INGÅNG)

AUX är en extra ingång som kan användas till alla ljudkällor med signal på linjenivå, t..ex. en extra CD spelare.
Anslut signalkällans höger och vänster audioutgångar till denna ingång med en RCA kabel.

7. IN OCH UTGÅNG FÖR BANDSPELARE 2

Anslutningar för analog inspelning och avspelning av ytterligare ett kassettdäck eller motsvarande enhet. Använd två par RCA kablar. Anslut en kabel från TAPE 2 OUT på C 730 till däckets LINE IN kontakter, och en andra kabel till däckets LINE OUT kontakter till TAPE 2 IN kontakter.

8. IN OCH UTGÅNG FÖR BANDSPELARE 1

Anslutningar för analog inspelning och avspelning av ett kassettdäck eller motsvarande enhet. Använd två par RCA kablar. Anslut en kabel från TAPE 1 OUT på C 730 till däckets LINE IN kontakter, och en andra kabel till däckets LINE OUT kontakter till TAPE 1 IN kontakter.

9. FÖRFÖRSTÄRKARUTGÅNG

Anslutningarna är för att koppla in externa effektförstärkare eller signalprocessorer, t.ex. en Surrounddekoder.
För att ansluta NAD C 730 till en extern enhet avlägsnar du byglarna. Anslut ett par signalkablar till höger och vänster "Audio Input" kontakt på effektförstärkaren eller processorn till "PRE OUT" kontakterna.

TÄNK PÅ ATT se till att alla apparater är avslagna innan några anslutningar görs till PRE OUT.

OBSERVERA att nivån på "Pre Out" signalen följer inställningen på volymreglaget och tonkontrollerna.

10. NAD-LINK IN/UTGÅNG

NAD-Link anslutningarna används för att skicka fjärrkontrollkommandon mellan olika enheter utrustade med NAD-Link. Det ger dig möjlighet att kontrollera din anläggning med NAD komponenter (som t.ex. radiodel, Cd-spelare eller kassettdäck) som också är utrustade med NAD-Link från receiverns fjärrkontroll. För att kunna styra fler enheter än C 730 så måste dessa kopplas ihop via NAD-Link in- och utgångar. Flera enheter kan seriekopplas så att anläggningens samtliga fjärrkontrollfunktioner kan styras centralt.

OBSERVERA Vi rekommenderar att inte koppla in NAD-Link om apparaterna har egen fjärrkontrollmottagare och är placerade tillsammans. Om du kan manövrera apparaterna utan NAD-Link med fjärrkontrollen, behöver inte NAD-Link anslutas.

Koppla aldrig ihop den sista apparaten i en NAD-Link kedja med den första. Koppla ur alla apparater från nätuttagen innan du gör några anslutningar med NAD-Link.

11. SOFT CLIPPING™

När en förstärkare drivs så att den angivna effekten överskrids "klipper" förstärkaren. Det innebär att topparna på vågformerna klipps av och ljudet låter sprucket och obehagligt. Risken att förstöra högtalarna är mycket stor om en förstärkare klipper. NADs SOFT CLIPPING™ är en krets som reducerar graden av klippning mjukt så att ljudet inte förvrängs lika mycket.

Om du bara lyssnar på musik med ganska låg nivå kan du låta denna funktion vara frånkopplad. Men den bör användas om man kan tänkas spela så högt att förstärkaren kommer att arbeta på gränsen av sin förmåga.

12. 12V TRIGGER UTGÅNG

Denna utgången kan man använda för att kontrollera av- och påslag av annan utrustning t.ex. slutsteg eller radiodel etc. som är utrustade med en "Trigger" funktion för fjärrstyrt av- och påslag. 12V Trigger utgången skickar en signal varje gång C730 slås på eller från Stand-by läge. För att kunna styra av- och påslag på en extern komponent genom C730, ansluter du 12V utgången från C730 till den andra apparatens motsvarande ingång. Kontakten är en standard mini tele plugg 3,5mm (mono), Spetsen är den positiva och andra jord.

Kontrollera specifikationerna på de komponenter du skall ansluta så att du förvissar dig om att de är kompatibla med NADs utgång. Utgångsspänningen är 12 Volt likspänning. Maximal ström får ej överstiga 200mA. NADs egna 12Volt ingångar drar i storleksordningen 10mA. Innan några anslutningar görs skall apparaten kopplas från elnätet. Om ovanstående instruktioner inte beaktas kan skada uppstå på C730 eller anslutna apparater. Om du är osäker på anslutningar, installation och användning, bör du kontakta din NAD handlare.

13. HÖGTALARTERMINALER

Här ansluter du höger högtalare till terminalerna märkta "R+" och "R-" och försäkra dig om att "R+" är ansluten till högtalarens pluspol och "R-" är ansluten till högtalarens minuspol. Anslut vänster högtalare till "L+" och "L-" på samma sätt.

Använd högtalarkablar med en grovlek på minst 1,5mm2 och av god kvalitet. Högtalarterminalerna klarar av höga effekter och kan anslutas på flera olika sätt:

Skalade kablar och "PIN"-kontakter

Sära på kablarna och skala av ungefär en centimeter isolering på varje kabel och tvinna ihop änden på varje kabel för sig. Skruva ur hylsan på högtalarterminalen och för in den skalade änden på kabeln eller pinkontakten i det hål som finns igenom sidan på kontakten och spänn åt hylsan så hårt som förnuftet medger.
Kontrollera så att inga lösa koppartrådar hänger löst utanför kontakten och kan orsaka kortslutning. En pinkontakt är ett tunt metallstift som kläms eller löds fast i änden på kabeln. Stiftets smala ände kan sedan träs igenom högtalarterminalen på tvären genom det hål som finns där, hylsan på terminalen spännes sedan åt så att stiftet låses.

OBSERVERA: Försäkra dig om att högtalarna har en impedans på 4 ohm eller mer när du ansluter ett par högtalare. Om du skall ansluta två par högtalare samtidigt skall dessa ha en impedans som är på 8 ohm eller mer.

14. NÄTSLADD

Sätt i nätsladden i ett fungerande vägguttag. Se till att alla anslutningar gjorts innan du ansluter apparaten.

15. SWITCHAT NÄTUTTAG

Nätsladden från någon annan apparat kan anslutas i detta uttag. Apparater som ansluts här kan sättas på och stängas av med huvudströmbrytaren eller via Stand-by knappen på fjärrkontrollen.

De anslutna apparaternas sammanlagda strömförbrukning får ej överstiga 100W.

KONTROLLER PÅ APPARATENS FRAMSIDA (SE FIGUR 3)

1. AV/PÅ KNAPP

Man sätter på apparaten med POWER knappen och efter ett par sekunder lyser Stand-By indikatorn (nr 2) orange och efter ett litet tag, grönt för att visa att apparaten är klar att använda.

Ytterligare ett tryck på POWER knappen stänger av apparaten helt. Den svarar nu inte på några fjärrkontrollkommandon.

FJÄRRKONTROLL (SE FIGUR 4)

AV/PÅ knapp (nr 1)
När förstärkaren är påslagen och man trycker på den gröna av/på knappen på fjärrkontrollen kopplas C730 över i Stand-by läge och POWER indikatorn blir orange. När indikatorn är orange betyder det att C730 är inkopplad, men systemet är i Stand-by läge. Tryck igen för att sätta på apparaten.

AV/PÅ knappar (nr 2)
Förutom av/på funktionen för den gröna knappen (nr1) så har NAD 730 separata knappar för AV och PÅ. Detta kan vara användbart för att se till att alla apparater i anläggningen sätts på och av samtidigt. (Apparaterna måste kunna reagera på separata av - och på-kommandon). Tryck på ON knappen för att sätta på apparaten från Stand-by till "PÅ". Stand-by indikatorn (figur 2, nr 2) ändrar färg från orange till grönt efter ett litet tag och den senast använda signalkällan tänds. Tryck på OFF knappen för att stänga av apparaten till Stand-by läge. Stand-by indikatorn ändrar färg till orange.

OBSERVERA: I Stand-by läge förbrukar C730 mycket lite effekt. Vi rekommenderar dock att man stänger av apparaten helt om den inte skall användas på ett par dagar. Stäng av den helt genom att trycka på POWER knappen på apparatens framsida (nr 1). Nu släcks alla lampor.

2. STAND-BY INDIKATOR

När man slår på apparaten, tänds indikatorn med rött sken och efter ett tag med grönt sken när förstärkaren är klar att använda.

I de fall förstärkaren utsätts för överansträngning som t.ex. överhettning, extremt låg högtalarimpedans eller kortslutning kommer förstärkaren att koppla in sina skyddskretsar. Indikatorn lyser då rött och ljudet tystnar. I sådana fall skall förstärkaren stängas av. Avvakta tills den svalnat och/eller kontrollera alla anslutningar till högtalarna. Kontrollera att högtalarimpedansen inte understiger fyra ohm. Så snart orsaken till att skyddskretsarna slagit till åtgärdats kan förstärkaren slås på igen. Om problemet kvarstår bör du kontakta din butik.

3. BLEND

Svaga eller avlägsna radiostationer tas ibland emot med brus och störningar eftersom antennsignalen är för svag. Genom att växla till mottagning i mono kommer bruset och störningarna att minska men på bekostnad av all stereoinformation. NADs BLEND funktion gör att du kan få bort mycket av störningarna men samtidigt behålla en viss del av stereoinformationen, istället för att koppla om till mono.

BLEND knappen växlar mellan på och av. När BLEND funktionen är aktiv lyser "BLEND" upp i displayen.

OBSERVERA: BLEND funktionen kan lagras för individuella snabbval. Se avsnittet "LAGRING, HÄMTNING OCH NAMNGIVNING AV SNABBVAL" för mer information.

4. MINNE

Minne används till att lagra radiostationerna i tre snabbvalsminnesbanker eller för att lagra användardefinerade namn för snabbval utan RDS. När minnesknappen trycks in kommer ett snabbvalsnummer och den röda minnesindikatorn att tändas i displayen. Om inga andra knappar trycks inom 12 sekunder återgår radiodelen till normalläge. Se avsnittet "Lagring, hämtning och namngivning av snabbval" för mer information.

5. FM MUTE/MODE

Denna knapp har två funktioner; den växlar mellan stereo och mono och kopplar bort "Muting"-kretsarna samtidigt. "Muting"-kretsarna dämpar radion mellan stationerna när man söker eller ställer in en frekvens. På så sätt slipper man det irriterande bruset mellan stationerna.

Muting-kretsarna kan dock utestänga väldigt svaga stationer. Om en sådan svag station sänder i stereo kommer den att ha ett högt bakgrundsbrus. Om man slår över till mono med FM MUTE/MODE, försvinner det mesta av bakgrundsbruset och stationen kan höras.

Under normala förhållanden är Muting-funktionen aktiv och displayen visar "FM MUTE". Tryck på FM MUTE/MODE knappen för att koppla ur funktionen och växla över från stereoläge till mono. Nu slocknar "FM MUTE" i displayen. Tryck på FM MUTE/MODE igen för att återgå till stereomottagning.

Denna funktionen kan lagras tillsammans med snabbvalet för enskilda stationer.

6. AM/FM

AM/FM knappen kopplar om radion från AM till FM mottagning och vice versa. Displayen visar frekvensen på den valda stationen och vilket band som valts. FM-avstämningen sker med 0.05 MHz steg. AM-avstämningen sker med 9kHz eller 10kHz steg beroende på landsversion av radiodelen.

7. DISPLAY

Displayknappen växlar mellan tre olika visningslägen på RDS stationer, varje följande tryck på knappen aktiverar nästa av följande tre funktioner:

a) I grundläget visas stationens RDS namn, Program Service (PS; normalt stationens normala bokstavskombination, SR P3, t.ex.).
b) Från grundläget trycker du en gång på knappen för att se Radio Text (RT). Detta kan vara ytterligare information som programledarens namn eller programmets namn eller vilken låt som spelas, etc. Denna text flyter fram i det åtta tecken breda fönstret.
c) Tryck på knappen i RT-läge för att visa stationens frekvens. Tryck ytterligare en gång för att återgå till grundläget (a).

När du har ställt in en station utan RDS

Display knappen växlar displayen att visa antingen stationens frekvens eller inlagt stationsnamn. Om man inte lagt in något eget namn, blinkar displayen "NO RDS".

Displayknappen kan också användas för att namnge stationer som inte sänder RDS. Se avsnittet "Lagring, hämtning och namngivning av snabbval" för mer information.

8. SNABBVAL/AVSTÄMNING

Denna knapp växlar mellan funktionerna snabbval och avstämning:

a) Snabbvalsläge: I detta läge kan man använda knapparna (NR10) för att välja vilken station bland snabbvalen man vill lyssna på. "PRESET" visas ett kort tag i displayen och snabbvalsindikatorn tänds.
b) Avstämningsläge: Genom att trycka på Tune/Preset knapparna (Nr 10) ► eller ◄ kan du starta den manuella avstämningen uppåt respektive neråt i frekvens. "TUNE" visas ett kort tag i displayen.

9. SNABBVAL/AVSTÄMNING ◄ OCH ►

Snabbval/Avstämnings knapparna kan ha olika funktioner beroende på vilket avstämningsläge som valts med Snabbval/Avstämnings knappen (Nr 8). Knappen växlar mellan de olika lägena.:

a) Snabbvalsläge: (visas i displayen): Tryck på ◄ (neråt) knappen för att söka nedåt bland snabbvalen. Tryck på ► (uppåt) knappen för att söka uppåt bland snabbvalen. När man kommit till det första eller sista snabbvalet fortsätter sökningen förbi och börjar i motsatt ända.
b) Avstämmningsläge: Genom att trycka på ◄ eller ► i mer än en sekund startar den automatiska avstämningen upp respektive ner längs frekvensbandet för att hitta första starka station. Tryck på någon av knapparna igen i mer än en sekund för att fortsätta.

S

Genom att trycka snabbt på ◄ eller ► knapparna kan du söka manuellt för att exakt kunna hitta en specifik frekvens. Tunern söker då i 0,1 MHz steg (120 Volts version) eller 0,05 MHz (230 Volts version) på FM. För AM är stegen 10kHz (120 Volts version) och 9kHz (230 Volts version).

Denna metod är också användbar när du skall ställa in en station som är för svag för självsökningsläget. När du har ställt in en station rätt lyser, ">TUNED<" i displayen. Svaga stationer kan dock undertryckas av Muting-krestsen. Om en sådan svag station sänder i stereo kommer den att ha ett högt bakgrundsbrus. Om man slår över till mono med FM MUTE/MODE, försvinner det mesta av bakgrundsbruset och stationen kan höras. Automatisk avsökning fungerar på både FM och AM

Vissa NAD systemfjärrkontroller som fungerar tillsammans med C730, har knappar för Snabbval upp och ner. Även om C730 är i avstämningsläge kommer dessa knapparna bara att styra snabbval.

OBSERVERA: Snabbval/Avstämnings knapparna används också tillsammans med Memory (Nr. 4) och Display (Nr 7) knappen för att lägga till och memorisera användardefinerade namn på snabbvalen. Se det separata kapitlet "Lagring, hämtning och namngivning av snabbval" för mer information.

10. DISPLAY

I displayen får du all relevant information om mottagningen. Följande visas:

- Vilken ingång som valts
- Om Mute-funktionen är aktiverad.
- Om Tape Monitor är inkopplad
- Om tonkontrollerna är urkopplade
- Frekvensband och frekvens på den inställda stationen. RDS PS (stationens namn), eller RDS Radio Text. De två senare visas bara om stationen sänder RDS, man väljer med displayknappen (Nr7).
- Om en FM station tas emot i stereo.
- Om en FM station sänder RDS.
- Om minnet används.
- Snabbvalsnumret på den inställda stationen.
- Om Blend eller FM Mute/Mode är på.
- Signalstyrkan på den mottagna stationen. Stapeln under "ANTENNA" visar den inställda stationen signalstyrka. Ju större stapel, desto starkare signal.

Fjärrkontrollens mottagare sitter i displayens vänstra sida. För att styrning via fjärrkontroll skall fungera får mottagaren inte skymmas av några hinder.

11. VOLUME

Volymkontrollen justerar styrkan på den signal som matas till högtalarna. Den är också motordriven och kan styras från fjärrkontrollen. Den påverkar inte inspelningar som görs via TAPE utgångarna men påverkar signalen ut på förförstärkarutgången PRE OUT.

På fjärrkontrollen kan man trycka på "MUTE" knappen för att tillfälligt stänga av ljudet till högtalarna och hörlurarna. Om funktionen är inkopplad visa det med texten "MUTE" som blinkar i displayen. Ytterliggare ett tryck på knappen kopplar ur "MUTE". Funktionen påverkar inte inspelningar som görs via TAPE utgångarna men påverkar signalen ut på förförstärkarutgången PRE OUT.

12. HÖRLURSUTTAG

För lyssning i hörlurar finns ett 6.3mm (1/4") hörlursuttag på frontpanelen och den kan driva alla konventionella hörlurar oavsett impedans.
När hörlurarna kopplas in, kopplas högtalarna bort. För att åter lyssna via högtalarna skall hörlurarna kopplas ur. När du lyssnar i hörlurar kan du reglera volym, bas, diskant och balans som vanligt.
Om dina hörlurar har en annan typ av anslutningskontakt, t.ex. en 3,5 mm "Walkman" måste du skaffa en passande adapter.

13. INGÅNGSVÄLJARE

De här knapparna används för att välja vilken signalkälla på C 730 som höras i högtalarna och skickas till Tape utgångarna och PRE OUT.

Knapparna på fjärrkontrollen har samma funktion som knapparna på apparaten utom Tuner, se nedan. Varje knapp har en grön lysdiod som visar vilken ingång som valts.
DISC Väljer den källa på linjenivå som kopplats på DISC ingången som aktiv ingång.
CD Väljer Cd-spelare (eller annan källa på linjenivå) som kopplats på CD ingången som aktiv ingång.
VIDEO Väljer den videoljudkälla (eller annan källa på linjenivå) som kopplats på VCR ingången som aktiv ingång.
AUX Väljer den källa på linjenivå som kopplats på AUX ingången som aktiv ingång.
TUNER Väljer radiodelen (eller annan källa på linjenivå) som kopplats på Tuner ingången som aktiv ingång. Fjärrkontrollen har separata knappar för AM och FM. Oavsett vilken av dessa man trycker väljs Tuner som aktiv ingång.
TAPE 2 Väljer TAPE 2 som aktiv ingång.
TAPE 1 MONITOR Väljer utgången på en ansluten bandspelare när man spelar upp band eller monitorlyssnar på en inspelning som görs via TAPE 1 ingången. Tryck på Tape 1 knappen en gång för att välja den och en gång till för att koppla ur. Tape 1 är en monitoringång som inte påverkar vilken källa som valts.
Till exempel om man valt CD som aktiv ingång när man trycker in Tape 1, kommer CD fortfarande att vara aktiv och skickas till både Tape 1 och Tape 2 utgångarna. Ljudet ut i högtalarna är det som kommer från TAPE 2 ingångarna.
Förutom den orange lysdioden för TAPE 1 kommer lysdioden för signalkällan att lysa för att visa vilken ingång som är aktiv i monitorläget.

TÄNK PÅ ATT... Fjärrkontrollen som följer med C730 är en universal NAD fjärrkontroll. Det innebär att den kan styra flera olika NAD modeller och att vissa knappar används inte. På NAD C730 används inte knapparna VIDEO 2, VIDEO 3, Tuner bank och knapparna för högtalare A och B.

VARNING! Innan hörlurarna kopplas in eller ur bör du vrida ner volymen. Tänk på att lyssning på höga ljudnivåer kan skada din hörsel.

14. BAS & DISKANTKONTROLLER

NAD C 730 är utrustad med bas och diskantkontroller för man skall kunna justera klangbalansen. När kontrollen står rakt upp (klockan 12) påverkas signalen inte, ett klickläge visar att den står i mitten. Om basen eller diskanten skall ökas, skall reglaget vridas medsols, om du vill minska skall reglaget vridas motsols. Bas och diskantkontrollerna påverkar inte vid inspelning men påverkar signalen ut på förförstärkarutgången (PRE OUT).

S

15. TONE DEFEAT
Knappen märkt TONE DEFEAT gör att tonkontrollerna kopplas förbi på NAD C730. Om man normalt inte använder tonkontrollerna rekommenderar vi att man kopplar förbi dem med denna knapp. I intryckt läge går signalen förbi tonkontrollerna. Om knappen är uttryckt passerar signalen tonkontrollerna och kan regleras.

16. BALANSKONTROLL
Balanskontrollen justerar den relativa nivån mellan höger och vänster kanal. Mittläget (“klockan 12”) ger lika nivå i höger och vänster kanal. Ett klickmärke visar vad som är mittläge. För att reglera balansen, vrid kontrollen åt det hållet ökad styrka önskas. Balanskontrollen påverkar inte inspelningar men påverkar signalen ut på förförstärkarutgången (PRE OUT).

LAGRING, HÄMTNING OCH NAMNGIVNING AV SNABBVAL
Man kan lagra 30 stationer i minnet på C730. Man kan blanda hur man vill mellan FM och AM. När man bläddrar mellan snabbvalen hoppas de lediga numren över.

Tillsammans med ett snabbval kan man även lagra inställningen för BLEND (Nr 3) och FM Mute/Mode (Nr 5) så att det ställs in när man hämtar ett snabbval.

HUR MAN LAGRAR ETT SNABBVAL
- Ställ in en radiostation du vill lägga in som snabbval. (Se punkt 10 i detta avsnitt.) Om en station sänder RDS information, kommer RDS indikatorn att tändas och stationens initialer eller namn att visas i displayen. Om en station som inte sänder RDS hittas, kommer bara stationens frekvens att visas.
- Välj Blend (Nr 3) eller FM Mute/Mode (Nr 5) om du önskar.
- För att lagra stationen som snabbval trycker du på Memory (Nr 4). Memory indikatorn visas och snabbvalsdelen blinkar i displayen. Om ingen knapp sedan trycks inom 12 sekunder återgår radiodelen till tidigare status.
- Tryck sedan Memory igen. Om du vill välja ett annat snabbvalsnummer trycker du på antingen Tune/Preset ► eller ◄ knapparna för att välja vilket snabbvalsnummer. Du kan skriva över ett redan lagrat snabbval. Om snabbvals numret du valt är upptaget slutar Memory att blinka men snabbvalsnumret fortsätter att blinka. När du valt rätt snabbvalsnummer trycker du på Memory igen för att lagra stationen.

OBSERVERA:
Du kan lägga in en ny station i en tidigare, ej använda, snabbvalsplats eller skriva över ett. Genom att göra det raderas all tidigare lagrad information på det snabbvalsnumret.

När du trycker på Memory-kanppen medan du använder radiodelen visas Memory indikatorn och snabbvalsdelen blinkar i displayen. Om ingen knapp sedan trycks inom 12 sekunder återgår radiodelen till tidigare status. Snabbvalen har en minnes backup så att alla programmeringar lagras även om apparaten inte är inkopplad under flera veckor.

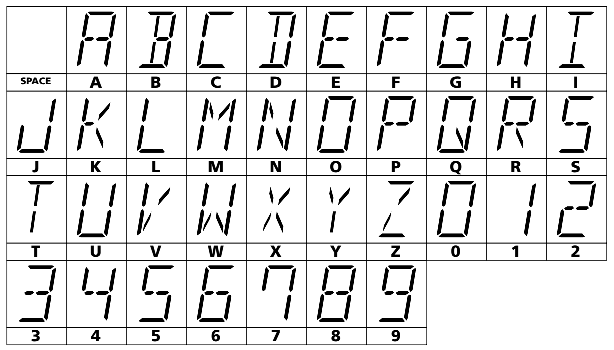
HÄMTNING AV SNABBVAL
- För att välja en station via snabbvals väljer du snabbvalsläget genom att trycka Preset/Tune knappen (Nr 8) tills “PRESET” tänds i displayen.
- Tryck på Tune/Preset ► eller ◄ knappen (Nr 10) tills du hittar rätt snabbval.

Alla snabbvalsplatser som inte används hoppas över.

RADERING AV ETT LAGRAT SNABBVAL
Du kan tömma en snabbvalsplats genom att radera den lagrade informationen:
- Välj vilket snabbval du vill tömma.
- Tryck på Memory knapp (Nr 4) och display knappen (Nr 7) i två sekunder. Snabbvalsnumret och texten “DELETE” (radera) blinkar i displayen.
- Tryck på displayen igen inom fem sekunder för att bekräfta att du vill radera snabbvalet. Texten “DELETED” (raderad) och “-” istället för snabbvalsnummer visas i displayen ett par sekunder

LAGRING AV EN STATIONS NAMN
När en station sänder RDS information, kommer NAD C 730 att visa stationens initialer när det snabbvalet används. Även om radion visar snabbvalens frekvens på en FM station utan RDS eller en AM station kan man programmera in ett eget namn för att lättare se vilken station man valt.
Snabbval. Så här lägger du in ett eget namn:
1) Välj det snabbval du vill sätta namn på.
2) Tryck sedan och håll inne Displayknappen (Nr 7) i två sekunder och den första platsen där du kan skriva in ett tecken visas blinkande i displayen.
3) Tryck på antingen Tune/Preset ► eller ◄ (Nr 10) för att bläddra till rätt tecken och välj första tecknet (se teckenlistan för vilka tecken som finns tillgängliga).
4) Tryck på displayknappen för att gå vidare till nästa tecken i displayen.
5) Använd Tune/Preset knapparna igen för att välja nästa tecken i namnet och tryck sedan Memory för att lagra det.
6) Upprepa steg 3 till 5 tills namnet är klart (upp till 8 tecken).
7) Tryck på Memory för att avsluta och en gång till för att lagra

Det finns 37 tecken tillgängliga inklusive mellanslag.



OBSERVERA: Denna funktion fungerar bara på stationer utan RDS. RDS stationer visar alltid sin eget namn och detta kan inte skrivas över.

FÖR ATT GÖRA EN INSPELNING
När någon källa valts sänds dess signal även till de bandspelare som anslutits till TAPE 2 och 1 utgångarna för inspelning.

BANDKOPIERING
Man kan kopiera band mellan två bandspelare anslutna till NAD C 730. Sätt i källkassetten i bandspelaren ansluten till TAPE 2 och ett tomt band i bandspelaren ansluten till TAPE 1. Genom att välja TAPE 2 ingången kan man nu kopiera TAPE 2 till TAPE 1 och lyssna på signalen från originalbandet.

FJÄRRKONTROLLEN (SE FIGUR 4)
Fjärrkontrollen till C 730 styr apparatens alla viktiga funktioner samt styr även fjärrkontrollfunktioner på NADs radiodelar, kassettdäck och Cd-spelare. Fjärrkontrollen når cirka 5m.
Batterifacket på baksidan av fjärrkontrollen rymmer två batterier av typ R03 (AAA). Vi rekommenderar att du använder Alkaliska batterier för att de har den längsta livstiden och att de inte läcker. När du byter batterier så försäkra dig om att de sätts i åt rätt håll så som visas i botten på batterifacket.
För en beskrivning av funktionerna nedan hänvisar vi till de tidigare avsnitten i bruksanvisningen.

När mottagaren tar emot kommandon blinkar Stand-by indikatorn. Den kan även blinka när andra fjärrkontroller används i systemet.

1. STAND-BY/ON KNAPPEN
När receivern är påslagen och man trycker på den gröna On/Off knappen på fjärrkontrollen kopplas C730 om i Stand-By läge och Stand-By indikatorn lyser orange. Indikatorn visar då att apparaten är ansluten till elnätet men att förstärkaren är i Stand-By läge. Tryck igen på knappen för att sätta på apparaten från Stand-By läge.

2. POWER ON & OFF
Förutom av/på funktionen för den gröna knappen (nr1) så har NAD 730 separata knappar för AV och PÅ. Detta kan vara användbart för att se till att alla apparater i anläggningen sätts på och av samtidigt. (Apparaterna måste kunna reagera på separata av - och på-kommandon). Tryck på ON knappen för att sätta på apparaten från Stand-by till “PÅ”.
Stand-by indikatorn (figur 2, nr 2) ändrar färg från orange till grönt efter ett litet tag och den senast använda signalkällan tänds. Tryck på OFF knappen för att stänga av apparaten till Stand-by läge. Stand-by indikatorn ändrar färg till orange

3. SPEAKERS A & B
Dessa knappar används inte på NAD C730

4. MUTE
Tryck på MUTE knappen (nr 4) om du vill stänga av ljudet till högtalarna och hörlurarna temporärt. MUTE läget indikeras av att lysdioden vid den valda signalkällan blinkar. Tryck på MUTE igen för att återställa ljudet. MUTE funktionen påverkar inte inspelningar som görs via Tapeutgångarna men signalen på förförstärkarutgången “Pre Out “påverkas.

5. INGÅNGSVÄLJARE
Dessa knappar har samma funktion som de på frontpanelen. Det finns dock ett par avvikelser och tillägg:
TUNER AM, TUNER FM
Väljer ingången för radiodelen på NAD C730 och AM eller FM bandet på en fjärrstyrd NAD radiodel. (Om tunern har denna möjlighet)

Video 2 och Video 3 används inte.

6. MASTER VOLUME
Genom att trycka på MASTER VOLUME ▲ eller ▼ (nr 7) höjer respektive sänker den relativa ljudstyrkan. Den motoriserade volymkontrollen på apparatens framsida visar den inställda volymen. Volymfunktionen påverkar inte inspelningar som görs via Tapeutgångarna men signalen på förförstärkarutgången “Pre Out “ påverkas.

7. STYRFUNKTIONER FÖR NAD RADIODEL
PRESET ◄ eller ► väljer snabbval av förinställda radiostationer.
BANK Används ej.

8. STYRFUNKTIONER FÖR NAD CD-SPELARE
II Pausar avspelning
■ Stoppar avspelning
►/II Startar avspelning eller växlar mellan avspelning och pausläge
►►I eller I◄◄ hoppar fram respektive tillbaka bland spåren på skivan.
NEXT DISC hoppar till nästa skiva (gäller NAD CD växlare).

9. STYRFUNKTIONER FÖR NAD KASSETTDÄCK
(B för enkeldäck, A & B för dubbeldäck).
► eller ◄ Startar avspelning eller reverserad avspelning.
●/II Inspelning/paus sätter däcket i inspelningsläge - tryck Play för att starta inspelningen.
■ Stoppar avspelning eller inspelning.
◄◄ Snabbspolning bakåt
►► Snabbspolning framåt

Notera att den fjärrkontroll som medföljer NAD C 730 är en NAD universell fjärrkontroll och kan användas till flera NAD produkter. Således finns det även knappar för funktioner som inte används på C730. VIDEO 2 och VIDEO 3 signalkällorna (inom sektion 5) på fjärrkontrollen och Bank (sektion 7) och knapparna för högtalare A och B används inte på C730

Starkt solljus eller innebelysning riktad mot apparaten kan påverka fjärrkontrollens funktion.

Mottagaren för fjärrkontrollens signaler sitter längst till vänster i display fönstret, tar emot de infraröda signalerna från fjärrkontrollen. Det måste vara fri sikt mellan fjärrkontrollen och mottagaren för att den skall fungera. Om någonting skymmer mottagaren kan det hända att den inte reagerar på fjärrkontrollkommandona.

FELSÖKNING		
Problem	Orsak	Lösning
INGET LJUD	• Nätsladden ej inkopplad eller apparaten ej påslagen • Tape 2 Monitor inkopplad • Mute påslagen • Byglarna mellan Pre-out/Main-in saknas • Inga högtalare inkopplade	• Kontrollera nätsladden och att apparaten är påslagen • Koppla ur Tape 2 Monitor • Koppla bort Mute • Montera byglarna • Koppla in högtalare
INGET LJUD I ENA KANALEN	• Balansen står inte i mittläget • Högtalarna är inte rätt anslutna eller skadade • Signalkablarna urkopplade eller skadade	• Centrera balansen • Kontrollera anslutningarna och högtalarna • Kontrollera signalkablarna och anslutningarna
SVAG BAS/DIFFUS STEREOBILD	• Högtalarna anslutna ur fas	• Kontrollera anslutningarna på högtalarna
FJÄRRKONTROLLEN FUNGERAR EJ	• Batterierna slut, eller felaktigt isatta • IR sändaren eller mottagaren skymda • IR mottagaren utsatt för direkt solljus eller stark	• Kontrollera eller byt batterierna • Flytta hindret • Flytta apparaten så att den inte står i solen, ändra belysningen
INGET LJUD MED RADIODELEN	• Antennkabeln felaktigt ansluten • Ingen station inställd eller för svag signal med FM FM Mute på.	• Kontrollera antennen och anslutningen • Ställ in en station och koppla ur FM Mute
BRUS OCH STÖRNINGAR	• Svag signal	• Kontrollera stationsinställningen. Justera eller byt antenn.
LJUDFÖRVRÄNGNING PÅ FM	• Multi-path störningar eller interferens från annan sändare	• Kontrollera stationsinställningen. Justera eller byt antenn
VISSLINGAR OCH SURRANDEN PÅ FM & AM	• Interferens från annan elektrisk utrustning - dator, TV-spel	• Kontrollera stationsinställning. Stäng av eller flytta störkällan
VISSLINGAR OCH SURRANDEN PÅ AM	• Interferens från lysrör eller elmotor	• Kontrollera stationsinställningen. Justera eller byt antenn
INGEN RDS INFORMATION	• Signalen för svag. • Stationen sänder inte RDS	• Kontrollera stationsinställningen. Justera eller byt antenn. • Inget botemedel

NAD

www.NADelectronics.com

C730 Manual 09/00 Printed in Malaysia